

RAPPORT GÉNÉRAL

DU

Ministre de la Colonisation,
des Mines
et des Pêcheries

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN

1908.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE.



QUÉBEC.

CHARLES PAGEAU, IMPRIMEUR DE SA MAJESTÉ.

1909



PERSONNEL

DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

L'HONORABLE M. C. R. DEVLIN.....	Ministre.
SERGIUS DUFALT.....	Sous-ministre.
ALFRED PELLAND.....	Publiciste.
DENIS DONOVAN.....	Secrétaire particulier.

BUREAU DE LA COMPTABILITÉ.

ARTHUR GAGNON.....	Comptable.
J.-H. BRASSARD.....	Assistant-comptable.
FRS. GIBAULT.....	Teneur de livres.

BRANCHE DE LA COLONISATION.

J.-F. SAVARY.....	Secrétaire.
J.-N. GASTONGUAY.....	Ingénieur et inspecteur des travaux de colonisation.
THOS. SHEEHAN.....	Commis.
JOSEPH MARCOUX.....	Sténographe, dactylographe et gard. de la papeterie.
ELZÉAR TURGEON.....	Dactylographe.
ROSARIO GENEST.....	Dessinateur.

BRANCHE DES MINES.

JOS. OBALSKI.....	Surintendant et inspecteur.
E.-W. PRÉVOST.....	Secrétaire.
G.-E. CARTIER, THOS. LEDDEN, et HENRI BEAUDRY.....	Commis.
J.-H. VALIQUETTE.....	Dessinateur.

BRANCHE DES PÊCHERIES ET DE LA CHASSE.

HECTOR CARON.....	Surintendant.
EUGÈNE HAMEL.....	Assistant-surintendant.
J.-A. BELISLE.....	Inspecteur.
J.-X. MERCIER, O.-M. PARENT, E. ROBITAILLE, et ED. LAVOIE.....	Commis.

BRANCHE DU CADASTRE.

CHS. CHARTRE.....	Secrétaire du bureau de Québec.
G.-A. VARIN.....	Secrétaire du bureau de Montréal.
J.-A. ROULEAU.....	Assistant-secrétaire du bureau de Québec.
THOS. KIRK.....	Arpenteur, Montréal.
N.-J.-E. LEFRANÇOIS.....	Inspecteur.
GEO.-B. DU TREMBLAX.....	Arpenteur et dessinateur.
PIERRE GOSSSELIN.....	Arpenteur et dessinateur.
W.-J. GIRARD et AUG.-ALBERT GENEST.....	Dessinateurs.
I.-H. SAMSON.....	Dessinateur et gardien des archives.

BUREAU DES REGISTRAIRES.

ELZ. GAUVREAU.
JULES SINOLAIE.
ALC. OLLIVIER.

MESSAGERS.

GAUDIAS VINCENT.
ODESSA PICHÉ.
ALFRED PARADIS.
BENJAMIN CHARETTE.
CLÉOPHAS BRODRIQUE.

A SON HONNEUR

SIR C.-ALPHONSE-PANTALÉON PELLETIER, K.C.M.G., C.P.

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.

Monsieur le Gouverneur,

Conformément aux dispositions de l'article 1703e des Statuts Refondus de la province de Québec, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport général sur le fonctionnement des différents services du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pendant l'année financière 1907-1908.

Veillez agréer, Monsieur le Gouverneur, l'hommage des sentiments respectueux avec lesquels

J'ai l'honneur d'être,

Votre très humble serviteur,

C. R. DEVLIN,

Ministre.

Ministère de la Colonisation, des Mines
et des Pêcheries.

Québec, 17 février 1909.

I

COLONISATION.

Québec, 30 juin 1908.

L'honorable CHARLES DEVLIN,

Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
Province de Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature pour travaux de colonisation, pendant l'année financière 1907-1908.

La somme totale dépensée de ce chef par le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, s'est élevée au chiffre de \$144,000.00, en comprenant la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 586.69 milles de chemin, dont 105.48 milles ont été construits en chemin d'hiver et 147.24 milles ont été complétés en chemin de roulage. Le reste (333.97 milles) a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Ministère a aussi fait construire ou réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 15,910 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent, en détail, les travaux de voirie que le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

J.-F. SAVARY,
Secrétaire de la Branche de la Colonisation.



TABLEAU No 1.

Distribution par comtés du subside de \$140,000.00 pour chemins de colonisation.
et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour
l'exercice 1907-1908.

COMTÉS.	Chemins de Colonisation		Sociétés de Colonisation.		TOTAUX.	
	\$	c	\$	c	\$	c
1 Argenteuil	4,911	28			4,911	28
2 Arthabaska	633	30			633	30
3 Beauce	2,483	60	1,004	97	3,488	57
4 Bellechasse	2,806	91	700	00	3,506	91
5 Berthier	4,280	15			4,280	15
6 Bonaventure	8,976	92			8,976	92
7 Brome	200	00			200	00
8 Chambly	300	00			300	00
9 Champlain	899	33			899	33
10 Charlevoix	353	50			353	50
11 Chicoutimi et Saguenay	8,347	05			8,347	05
12 Compton	66	87	645	06	711	93
13 Dorchester	1,926	92	200	00	2,126	92
14 Drummond	225	00			225	00
15 Gaspé	3,326	25			3,326	25
16 Huntingdon	300	00			300	00
17 Iles-de-la-Madeleine	399	94			399	94
18 Joliette	888	37			888	37
19 Kamouraska	1,494	17	200	00	1,694	17
20 Lac-Saint-Jean	14,759	56			14,759	56
21 L'Assomption	309	00			309	00
22 L'Islet	1,349	88	799	99	2,149	87
23 Lotbinière	500	00			500	00
24 Maskinongé	1,602	94			1,602	94
25 Matane	7,855	65			7,855	65
26 Mégantic	897	43	100	00	997	43
27 Montcalm	2,717	89			2,717	89
28 Montmagny	1,789	10			1,789	10
29 Montmorency	2,246	00			2,246	00
30 Nicolet	1,188	26			1,188	26
31 Ottawa	20,658	39			20,658	39
32 Pontiac	5,356	96			5,356	96
33 Portneuf	1,349	99			1,349	99
34 Québec	737	86	250	00	987	86
35 Richmond	726	00	99	98	825	98
36 Rimouski	2,269	76			2,269	76
37 Saint-Maurice	892	69			892	69
38 Sherbrooke	824	95			824	95
39 Stanstead	299	75			299	75
40 Témiscouata	6,766	92			6,766	92
41 Terrebonne	4,283	03			4,283	03
42 Wolfe	1,201	58			1,201	58
43 Yamaska	200	00			200	00
— Visites et explorations	16,405	85			16,405	85
Totaux	140,000	00	4,000	00	144,000	00

Ministère de la Colonisation,
des Mines, et des Pêcheries.

Québec. 30 juin, 1908.

J.-F. SAVARY,
Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Argenteuil	Chemin de fer de colonisation de Montfort jusqu'à Arundel (subside de \$2,500.00 par année pendant 12 ans) 60 Vict., ch. 4, sec. 2.— Onzième année.	2,500 00
"	Route dans le rang VI du canton Arundel.	75 00
"	Ouverture d'un chemin, depuis le lot No 42 du rang II jusqu'au lot No 37 du rang I, dans le canton Montcalm.	145 93
"	Déviations de la partie d'un chemin situé sur les lots Nos 6, 7 et 8 du rang III et amélioration d'une autre partie située sur les lots Nos 11, 12, 13 et 14 du rang II, dans le canton Montcalm.	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 28 et 29 du rang I du canton Montcalm.	100 00
"	Côte sur le lot No 9, dans le chemin de front du rang V, et route sur les lots Nos 10 et 11 du rang V, dans le canton Howard.	50 00
"	Route sur les lots Nos 48 et 49 du rang I du canton Howard.	50 00
"	Côte "Daniel Brière," sur le lot No 3 dans le chemin de front du rang VI du canton Howard.	50 00
"	Réparation d'une route et d'un pont sur le lot No 7 du rang III, dans le canton Howard.	50 00
"	Route sur les rangs I et II du canton Howard, reliant Morin-Flat à Montfort.	75 00
"	Côte Hooppel entre les 3e et 4e concessions, côte dans la 7e concession et côte dans la 8e concession, dans le canton Harrington, sur le chemin de la rivière Rouge.	47 75
"	Hausser un chemin de front, dans une savane, sur les lots Nos 24, 25, 26 et 27 du rang VII, dans le canton Wentworth.	30 00
"	Côte dans la route, appelée "Farmer Road," sur le lot No 22 du rang VI, dans le canton Wentworth.	50 00
"	Route sur le lot No 26 du rang VII, dans le canton Wentworth.	50 00
"	Montée de Joseph-A. Tassé, sur le rang VIII du canton Wentworth.	25 00
"	Chemin de front des lots Nos 16 et 17 du rang II du canton Wentworth.	40 00
"	Montée du rang XI, dans le canton Wentworth.	50 00
"	Route dans la ligne séparative des lots Nos 29 et 30 du rang I du canton Morin.	30 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang II du canton Morin.	30 00
"	Confection d'une déviation, pour contourner deux côtes, dans la route entre les lots Nos 38 et 39 du rang II du canton Morin.	150 00

No 2.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
La compagnie de chemin de fer de colo- nisation de Montfort.			1.00			4 00
Félix Labrosse						
Hilaire Tassé	1.00					
John Morgan		0.18	0.72		27	
Isaïe Larose		0.35				
Mathias Pagé			0.11			
Anselme Grandmaison			1.00			
Wilfrid Lajeunesse		0.11				5 00
Benjamin Deslauriers			1.00		35	
James-F. Johnson			2.00			15 00
Constant Courte			0.12		7	5 00
Donald McRae			0.66		4	8 00
James McCluskey			0.03			26 25
Matthew McCluskey			0.25			28 75
Joseph-Albert Tassé			1.00			20 63
Joseph Gagner			0.12		10	
James-F. Johnson			1.00			
Adonias Forget			0.91		6	
Damase Guenette			1.01			
Joseph Watchorn		0.11				

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
Argenteuil.—Suite	Déviation du chemin contournant la côte Elder, sur le lot No 2 du rang Côte-Saint-Eustache, dans le canton Mille-Isle.	\$ cts. 99 61
"	Remplissage en pierre, au bout du pont du lac Sir-John, sur le lot No. 7C, du rang I du canton Gore.	50 00
"	Changer le site du chemin de la côte du lac Long, dans la route sur le lot No 9 du rang V du canton Gore.	75 00
"	Déviation d'une partie de la route située près du lac Sir-John, sur le lot No 7C, du rang I du canton Gore.	100 00
"	Chemin de la rivière Rouge, partie située sur les lots Nos 19, 21, 22, 23, 24a et 24b du rang VIII du canton Grenville.	75 00
"	Changer le site du chemin dans la côte Bell, sur le lot No 26b du rang X du canton Grenville, sur le chemin de la rivière Rouge.	75 00
"	Chemin de la rivière Rouge, partie située sur le lot No 18 du rang IV du canton Grenville.	49 99
"	Route dans la ligne séparative du canton Grenville et de l'augmentation de Grenville, sur les rangs VI, VII et VIII.	38 98
"	Côte Kennedy, dans le chemin de front des lots Nos 24 et 25 du rang XI du canton Chatham.	50 00
"	Montée ouest sur le lot No 15 du rang IX du canton Chatham.	50 00
"	Chemin de front de Gore-Ouest, depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 14 inclusivement, dans Saint-Jérusalem.	50 00
"	Chemin de "Hill Head" jusqu'au lac Sir-John, dans Saint-Jérusalem.	75 00
"	Chemin appelé "Thomas' Gore Road," dans Saint-Jérusalem.	99 52
"	Chemin de front au nord de la rivière du Nord, depuis le lot No 1765 se dirigeant à l'est, jusqu'à la limite de la paroisse, dans Saint-Jérusalem.	18 88
"	Pont sur un ravin, du côté nord de la rivière du Nord, sur les lots Nos 1740 et 1741, dans Saint-Jérusalem.	55 37
"	Chemin de front et route faisant angle, à travers les lots Nos 4 et 3 du rang IV du canton Harrington.	50 00
"	Chemin de front, contournant la côte Pratt, sur les lots Nos 8 et 9 du rang VII du canton Chatham.	100 00
"	Chemin appelé "Côte Elder", partie située entre les lots Nos 4 et 5 du rang Côte-Saint-Eustache, dans le canton Mille-Isle.	100 25
Totaux		4,911 28

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et pontceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas Wilson	0.14					
Thomas Hodge					200	
Samuel Kerr		0.08			12	
James Arnott		0.11				
Adam-J. Bates		0.07				
James Bennett		0.07				37 50
John-A. Prophet			0.17			
John Bates			0.18			
Joseph-L. Kennedy			0.33		38	
Joseph Moncrieff			0.75	0.03		
John Evans			1.00		12	
John-W. Scott			3.00		14	
John Smith, Jr.			2.00		42	
Robert Boa			0.50			
Robert Boa					94	
Rodrick McMillen			1.00		12	15 00
Joseph Rodgers		0.12				100 00
Thomas Wilson	0.34					
Totaux	1.48	1.21	19.86	0.03	513	265 13

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Arthabaska	Cours d'eau sur les rangs A d'Arthabaska et 6 de Warwick, dans Sainte-Victoire.....	50 00
"	Déblayement et creusement d'une petite rivière sur les rangs VII, VIII et IX, dans Saint-Norbert d'Arthabaska.....	49 98
"	Cours d'eau du rang XI du canton Maddington, dans Maddington-Falls.....	50 00
"	Cours d'eau de Nazaire Plourde, sur les rangs I et II du canton Bulstrode, dans Sainte-Anne-du-Sault.....	100 00
"	Chemin de front du lot No 113 du cadastre officiel, entre les rangs III et IV de Chester-Nord, dans Saint-Norbert.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 12 et 13 du rang II du canton Warwick.....	50 00
"	Route à travers les lots Nos 1a et 1b du rang XI du canton Stanfold jusqu'à la ligne de Somerset-Sud.....	100 00
"	Creusement de la partie de la rivière Noire passant sur les lots Nos 20 et 21, dans Saint-Valère-de-Bulstode.....	83 32
"	Cours d'eau sur le lot No 7 du rang IV du canton Warwick, dans Médard-de-Warwick.....	50 00
"	Route sur le lot No 11 du rang I du canton Chester, dans Sainte-Saint-Hélène-de-Chester.....	50 00
	Totaux.....	633 30
Beauce	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang II de Linière, dans Saint-Côme-de-Kennebec.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang B de Linière, dans Saint-Côme-de-Kennebec.....	100 00
"	Aide à payer la dette du pont érigé sur la rivière Chaudière, à Saint-Martin (voir page 10 du rapport de l'année 1906-07).....	150 00
"	Route sur le lot No 54 et chemin de front des lots Nos 57, 58 et 59 des rangs VIII et IX du Canton Metgermette-Nord, dans Sainte-Aurélien.....	100 00
"	Chemin de front du lot No 21 des rangs Saint-Thomas et Saint-David, dans Saint-Benoit-Labre.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	cts.
James Béland.....						
Joseph Gagné.....						
Théodore Mercier.....						
Luc Pellerin.....						
Uldoric Beauchêne.....			0.09	0.07		
Joseph Desrochers.....			0.18		4	45 00
Jean Carignan.....		0.27		0.20	9	
Israël Babineau.....						
Corporation municipale de Saint-Médard-de-Warwick, Jean Lemelin, Conducteur.....						
Corporation municipale de Chester-Est, Gonzague Lavigne, conducteur.....	0.40					
	0.40	0.27	0.27	0.27	13	45 00
Alfred Lessard.....		1.00		0.04	14	
Edouard Bolduc.....		50	1.00	0.29	18	
Corporation municipale des cantons de Shenley, Dorset, Jersey et Marlow, Thos.-L. Maheux, secrétaire-trésorier.....						
J.-P. Turgeon, prêtre.....	1.14					
Pierre Bourque.....			0.06			25 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce.—Suite	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang X du Canton Risborough, dans Saint-Ludger	50 00
"	Aide à la confection des culées du pont projeté chez Binet, sur le lot No 145 du cadastre, dans le rang I Sud-Ouest de la rivière, à Sainte-Marie-de-la-Beauce	300 00
"	Pont de la rivière Provost, situé sur le lot No 22 du rang VII, dans Saint-Ephrem-de-Tring	
"	Pont du Bras-Ouest situé sur le lot No 9 du rang VII, dans Saint-Ephrem-de-Tring	200 00
"	Pont du Bras-Ouest situé sur le lot No 10 du rang X, dans Saint-Ephrem-de-Tring	
"	Pont du Grand-Bras, situé sur le lot No 35 du rang XII, du canton Shenley, dans Saint-Ephrem-de-Tring	
"	Route dans l'arrière-ligne du rang II, vis-à-vis les rangs VI, V, IV, III, et A du canton Woburn	100 00
"	Chemin de front, depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 29, des rangs IV et V du canton Ditchfield	100 00
"	Chemin de front dans la ligne séparative des rangs I et II du canton Louise	
"	Chemin de front dans la ligne séparative des rangs II et III du canton Louise	100 00
"	Construction du pont de la rivière Samson, sur le lot No 13 du rang X du canton Marlow, dans Saint-Gédéon	883 60
"	Construction du pont de la rivière Abénaquis, sur le lot No 35 du rang X du canton Metgermette-Nord, dans Saint-Zacharie	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3, 4 entre les rangs V et VI du canton Spalding	175 00
"	Route Langevin-Linière, entre les lots Nos 39 et 40 du rang B, dans Saint-Côme	100 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang II de Linière, dans Saint-Côme, et pont de la rivière du Loup, sur le lot No 15 du rang III	100 00
"	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang VIII de Marlow, dans Saint-Gédéon, acompte	57 72

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvvert en chemin d'livrer.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edouard Beaudoin		0.65			12	
Corporation municipale de Sainte-Marie-de-la-Beauce, Gustave Garant, conducteur					72	200 00
Corporation municipale de Saint-Ephrem-de-Tring, Adalbert Jolicoeur, entrepreneur					130	1,300 00
Corporation municipale de Saint-Ephrem-de-Tring, Jean Quirion, entrepreneur					125	900 00
Corporation municipale de Saint-Ephrem-de-Tring, Majorique Poulin, entrepreneur					70	125 00
Corporation municipal de Saint-Ephrem-de-Tring, Marcellin St-Hilaire, entrepreneur					75	325 00
Eugène Baron	0.43					
P.-H. Renaud			1.25		16	
Eugène Baron	0.69					48 85
	0.18					
Oliva Cloutier					124	
Abraham Poulin, maire, Joseph Dumas, entrepreneur					32	48 00
H. Fraser, prêtre	0.29				12	
Edouard Bolduc						
Alfred Lessard					100	
Joseph Rouleau, prêtre			0.16		28	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ tts.
Beauce.—Suite	Route sur le lot No 35 du rang III d'Adstock, dans Saint-Méthode...	195 50
"	Route entre les lots Nos 34 et 35 du rang IV d'Adstock, dans Saint-Méthode	184 00
"	Route sur le lot No 36 du rang II d'Adstock, dans Saint-Méthode...	192 75
	Totaux	3,488 57
Bellechasse	Construction d'un pont sur le lot No 45 du rang du Lac, dans le canton Panet	400 00
"	Construction d'un pont entre les lots Nos 12 et 13 du rang de la Grande-Ligne, dans le canton Bellechasse	
"	Construction d'un pont entre les lots Nos 8 et 9 du rang Saint-Charles, dans le canton Bellechasse	
"	Chemin Taché dans la paroisse de Notre-Dame-de-Buckland	100 00
"	Réparation du pont de la rivière des Pointes, situé sur les lots Nos 8 et 9 du rang III, S. E. du canton Mailloux, dans Notre-Dame-de-Buckland	105 02
"	Confection d'un quai, à la rivière des Pointes, pour protéger la voie publique, sur le lot No 6 du rang III du canton Mailloux, dans Notre-Dame-de-Buckland	101 25
"	Réparation d'un quai, à la rivière des Pointes, sur le lot No 3 du rang II Nord du canton Mailloux, dans Notre-Dame-de-Buckland	20 00
"	Côte du ruisseau d'Eau-Chaude dans le chemin de front du lot No 38 du rang VII du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland	25 00
"	Chemin de front du lot No 38 du rang VII du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland	25 00
"	Côte sur les lots Nos 8 et 9 du rang A du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland	25 00
"	Route Saint-Charles, entre les lots Nos 8 et 9 du rang X Nord-Ouest du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland	25 00
"	Route de l'église, traversant les rangs V et VI du canton Bellechasse sur le lot No 18, près du No 19, dans Saint-Camille	202 94
"	Route des Pointes, située entre les lots Nos 26 et 27 du rang III du canton Bellechasse, entre Saint-Camille et Saint-Magloire	56 70

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ tts.
Philéas Turcotte, prêtre		0.72				
Philéas Turcotte, prêtre		0.72		0.11		
Philéas Turcotte, prêtre	0.72			0.01	15	
	3.45	3.59	2.47	0.45	843	2,971 85
Corporation municipale de Saint-Magloire, Joseph Métivier, secrétaire-trésorier					42	200 00
					42	
					42	
Joseph Boutin, fils			0.43	0.02	2	
Théophile Mathieu					80	
Hubert Morin		0.05				
Godefroy Aubin			0.06			
Godefroy Aubin			0.07		12	
Godefroy Aubin			0.14		12	
Zéphirin Lachance			0.03			
Jean Aubin			0.36	0.02		
Antoine Leblond		0.62		0.02	6	
Antoine Leblond			0.18	0.03	2	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse.— Suite.	Chemin de front du rang Sainte-Marie, III du canton Bellechasse, dans Sainte-Sabine.	221 00
"	Route dans la ligne séparative des cantons de Bellechasse et Langevin, vis-à-vis le rang I de Bellechasse et le rang XIII de Langevin, dans Sainte-Sabine (voir aussi au comté de Dorchester, Onésime Chabot, conducteur pour la même route).	75 00
"	Chemin de front, appelé "Chemin de la Montagne", sur les lots Nos 4, 5 et 7, canton Roux, dans Saint-Philémon.	20 00
"	Aide à l'Orphelinat Agricole de Saint-Damien.	1,000 00
"	Chemin de front des rangs IV et V du canton Standon, dans Saint-Léon-de-Standon (voir aussi, au comté de Dorchester, pour la même route).	150 00
"	Chemin de front du lot No 25 dans le rang V de Saint-Damien.	40 00
"	Chemin de front des lots Nos 15, 14 et 7 du rang VIII, appelé "Saint-Jean-Baptiste," dans Saint-Damien.	40 00
"	Confection d'un pont métallique, sur l'un des bras de la rivière du Sud, à Armagh, sous la direction du Ministère de l'Agriculture. Quote part du Ministère de la colonisation. Aide.	200 00
"	Route de Dorchester et Bellechasse, dans Sainte-Sabine.	500 00
"	Chemin de front du rang Saint-Alfred, sur le lot No 3, dans Saint-Philémon.	50 00
"	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang V de Mailloux, dans Saint-Philémon.	125 00
"	Confection d'un chemin entre les rangs I et II, côté N. E. du chemin Mailloux, dans Saint-Philémon.	25 00
	Totaux.	3,506 91
Berthier.	Construction d'un pont sur la rivière Bonaventure, au village de Saint-Norbert.	525 00
"	Réparation du chemin Brassard, dans la partie comprise entre "La Barrière" et "La Glacière", depuis le lot No 42 du rang I de Courcelles en allant vers le nord.	1,059 50
"	Réparation du chemin Brassard, depuis l'endroit appelé "La Tuque" en allant vers le nord.	301 08

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Nazaire Chabot			0.47	0.25	34	
Médard Bercier	1.00					
Adélar Nicole			0.22			
J.-O. Brousseau, prêtre.						
Victor Brisson		1.09			27	
John Malalley			0.11			
Joseph Laflamme			0.18		3	
"The Phoenix Bridge Company" et la Corporation municipale de Saint-Cajétan, d'Armagh					64	600 00
Geo.-A. Mercier, prêtre.			1.00			
J.-O. Veilleux, prêtre		0.14			15	
J. O. Veilleux, prêtre		0.54			6	
J. O. Veilleux, prêtre		0.07			3	
	1.00	2.51	3.25	0.34	392	800 00
Corporation municipale de Saint-Norbert, Arsène Denis, maire.					56	700 00
Michel Basinet			0.75		16	
Michel Basinet			0.17			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Berthier.—Suite.....	Chemin de front du côté sud-est de la rivière Mattawin, sur les lots Nos 40 à 46 du rang II S. E. du canton Provost.....	591 95
".....	Chemin conduisant au rang Saint-Albert, dans Saint-Zénon.....	168 11
".....	Réparation du pont Pelland, situé sur la rivière Bayonne, sur les lots Nos 187-195 rang S.O. Rivière Bayonne dans Sainte-Elisabeth, aux confins des comtés de Joliette et Berthier. Quote part du comté de Berthier.....	100 00
".....	Pont Colish, sur la rivière Mastigoche, à son embouchure près du lac Maskinongé, dans Saint-Gabriel-de-Brandon.....	579 82
".....	Chemin longeant le lac Maskinongé dans la concession Saint-Jean, sur les lots Nos 140 à 154, dans Saint-Gabriel-de-Brandon.....	135 18
".....	Hausser la partie du chemin de front appelée "Chemin Paquin" dans le canton Peterborough, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	100 00
".....	Hausser la partie du chemin de front appelée "Chemin Joly" sur le lot No 3 dans le canton Peterborough, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	50 00
".....	Hausser la partie du chemin de front appelée "Chemin Joly" sur le lot No 8 dans le canton Peterborough, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	50 00
".....	Chemin sur les lots Nos 261, 262, 263 et 264 dans le rang XI du canton Brandon, allant de Saint-Damien à Sainte-Emmélie-de-l'Energie.....	619 51
	Totaux.....	4,230 15
Bonaventure.....	Subvention au bateau à vapeur "Florence", faisant le service sur la rivière Ristigouche, de Dalhousie à Maguasha et de Dalhousie à Campbellton, saison de 1907.....	300 00
".....	Route des Morin, entre les lots H et I du rang I Est du canton Port-Daniel.....	50 00
".....	Route Parisé, entre les lots Nos 474 et 475, dans le rang I Est du canton Port-Daniel.....	99 95
".....	Route des Chapados, sur le lot O du rang I Est du canton Port-Daniel.....	100 00
".....	Route de l'Anse-à-Barbe, entre les lots Nos 7 et 8 du rang IV Est du canton Port-Daniel.....	50 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Richard.....		1.00		0.10	60	
Noé Desrosiers.....	0.06	0.20			9	
Joseph Poirier.....					75	
Oliva Cloutier.....					128	
Edouard Beausoleil.....			1.09	0.07	40	
Charles Paquin.....			0.18	0.11		
Arthur Joly.....			0.02			
Nazaire Joly.....			0.02			
Léandre Bruneau.....	0.36				22	
	0.42	1.20	2.23	0.28	406	700 00
Capitaine Lazare Allard.....						
Pierre Allain.....			0.29			20 00
Pierre-S. Duguay.....	0.18	0.18				
Jean-Baptiste Chapados.....	0.02	0.18		0.11	20	
Pierre Roussy.....	0.07	0.33		0.02		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.—Suite...	Route appelée "Chemin de la Branche Nord", sur le rang II rivière Matapédia, dans le canton Matapédia, faisant partie du chemin conduisant à la gare de Saint-Alexis	350 00
"	Route appelée "Chemin de la Branche Nord", sur les lots Nos 28 à 31 du rang I rivière Matapédia, dans le canton Matapédia.	97 93
"	Chemin depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 15 du rang III du canton Matapédia	199 80
"	Chemin depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 27 du rang II rivière Ristigouche, dans le canton Matapédia.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 28 et 29 des rangs IV et V dans le canton Matapédia.....	150 00
"	Chemin maritime de Pointe-Maquereau, dans le canton Port-Daniel	100 00
"	Chemin de Cap-à-l'Enfer, sur les lots B, C, D, du rang I, dans le canton Port-Daniel.....	50 00
"	Chemin de la Praie, sur les lots Nos 8, 9 et 10 du rang du Havre, dans Port-Daniel-Est.....	50 00
"	Route Brouse, sur le lot No 28 du rang VII, dans Port-Daniel-Est.....	100 00
"	Route centrale de Saint-Godefroi, partie située sur les lots Nos 24 et 23 des rangs IV et V, dans le canton Hope.....	300 00
"	Route de l'église de Saint-Godefroi, entre les lots Nos 26 et 27 du rang I, dans le canton Hope.....	100 00
"	Route de la rivière du Nord, entre les lots Nos 19 et 20 du rang II du canton Hope, dans Saint-Godefroi.....	50 00
"	Route Ross-Thompson, sur le lot No 13 du rang II du canton Hope, dans Hopetown.....	99 90
"	Réparations au chemin et au pont dans la route passant dans la ligne séparative des cantons Cox et Hope, vis-à-vis le rang II de Cox.....	135 00
"	Route Bison-Scott, située sur le lot No 65 du rang II de Cox, dans Paspébiac.....	100 00
"	Chemin Mercier, partie traversant le rang VII de Cox, sur les lots Nos 15, 14, 13 et 12	250 00
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 des rangs V et VI du canton Cox....	250 00
"	Route entre les lots Nos 24 et 25 des rangs IV, V et VI du canton Hamilton, faisant partie du chemin Mercier.....	300 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
André-F. Pitre.....		1.75				600 00
Sylvain Martin.....			0.26		15	32 00
Pierre Lévesque.....		0.25				100 00
Joseph-R. Gallant.....		0.58			100	20 00
Georges-H. Gallant.....		1.00			30	
Charles Roussy.....			1.50	0.02	9	20 00
Stanilas Roussy.....			0.72			
John Langlois, fils Hyacinthe.....		0.14				
Pirre Deraiche.....		0.20		0.03		
Benjamin Essiambre.....		1.09		0.14	18	
Abel Grenier.....			1.00	0.05		10 00
Barthélémy Brière.....		0.22	1.00			
John Tennier.....	0.76	0.43				
Alfred Le Brasseur.....			0.11		65	
William Young.....			0.29			
Henry Imhoff.....	0.09	0.59		0.09	4	
Charles Bujold.....		0.72		0.05	60	
Lazare Poirier.....		2.90			250	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.—Suite	Route longeant la rive nord de la rivière Hall, sur le lot H du bloc Y jusqu'au rang VI, dans le canton Cox	100 00
"	Route sur le lot No 18 du rang IV du canton Hamilton, dans Petit Bonaventure	100 00
"	Route entre les lots Nos 20 et 21 du rang V du canton Hamilton, dans Petit Bonaventure	100 00
"	Route entre les lots Nos 20 et 21 du rang II du canton Hamilton, dans Petit Bonaventure	50 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang VIII du canton Hamilton, dans Saint-Alphonse-de-Caplan	150 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IX du canton Hamilton, dans Saint-Alphonse-de-Caplan	50 00
"	Route entre New-Richmond et Hamilton, dans le rang III de Hamilton	199 87
"	Route " André Arseneau ", entre les lots Nos 14 et 15 du rang II du canton Hamilton	200 00
"	Chemin du ruisseau Jonathan, sur le lot No 30 du rang Grand Caspédia, conduisant au rang VIII du canton New-Richmond	100 00
"	Route McColm, située sur le rang III Est du canton New-Richmond	99 68
"	Route Meadow, située sur les lots Nos 7 et 8 du rang VII et sur les lots Nos 7, 6, 5 et 4 du rang VIII du canton New-Richmond	75 00
"	Chemin sur le lot No 11 du rang I de Hope conduisant au rivage, dans Shigawake	100 00
"	Route Bélanger, située entre les lots Nos 11 et 12 du rang I du canton Hamilton	100 00
"	Pont du ruisseau, "Alexandre McLean," dans la route Colville, entre les lots Nos 11 et 12 du rang I du canton Hamilton	74 95
"	Route "Xavier Audet," située sur le lot 31a du rang I du canton Maria	100 00
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang VIII et route entre les lots Nos 11 et 12 du rang II Rivière Matapédia, dans le canton Ristigouche	188 39
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III Rivière-Ristigouche, dans le canton Ristigouche	73 20

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis Bourdage	0.36			0.02		
Joseph Cousin		0.18			10	
Alfred Bujold			0.28	0.07	25	
Georges Poirier		0.22				9 00
William St-Onge	0.14	0.54		0.54	28	27 00
Joseph Plaisance		0.72			46	
F.-X. Babin			0.51		20	
Samuel Frelotte		0.40		0.10	3	12 00
Georges-C. Campbell	1.50				40	
William McColm			0.27		55	
Georges Montgomery						30 00
Edmund Young			0.07			
Joseph Bélanger		0.14		0.14	12	
Joseph Bourque					60	
Onésime Audet	1.60	0.23				
Alfred Couturier		1.75			10	
Alcide Lagacé	0.47					

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Bonaventure.—Suite....	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang V, dans le canton Ristigouche.....	100	00
"	Côte "Louis Leblanc," située sur le lot No 11 du rang Ouest-Rivière-Nouvelle, partie Sud-Ouest, dans Saint-Jean-l'Evangeliste.....	100	00
"	Chemin de front depuis le lot No 40 jusqu'au lot No 49 du rang Est-Rivière-Nouvelle, partie Nord-Est.....	144	95
"	Chemin de front du rang Est-Rivière-Escuminac, sur les lots Nos 9, 10 et 11, dans le canton Nouvelle.....	50	00
"	Réparation d'un pont sur le lot No 4 du rang I Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	49	88
"	Chemin de front du rang I Matapédia, dans le canton Ristigouche, depuis le village Matapédia jusqu'à la côte Lagacé.....	98	43
"	Côte Lagacé, située sur le lot No 6 du rang I Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	99	45
"	Chemin, appelé "Dee Side Road Portage," sur les lots Nos 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 dans le rang I Matapédia et le No 3 longeant le rang du chemin du Portage, dans la municipalité de Saint-Laurent-de-Matapédia.....	50	00
"	Chemin conduisant de Matapédia à Runnymede, depuis le lot No I jusqu'au lot No 15 du rang I sud Matapédia, dans la municipalité de Saint-Laurent-de Matapédia.....	50	00
"	Route Bernard, sur le lot No 53 du rang I du canton Carleton.....	100	00
"	Route LeBlanc, entre les lots Nos 20 et 21 du rang I du canton Carleton.....	100	00
"	Route Beaulieu, sur les lots Nos 9 et 10 du rang I du canton Carleton.....	100	00
"	Route Saint-Louis-de-Gonzague, sur les lots Nos 1 et 2 des rangs I et II du canton Carleton.....	50	00
"	Route de la branche est de la route Saint-Louis-de-Gonzague, sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, et 5 du rang III du canton Carleton.....	50	00
"	Pont de la rivière Hall, sur le lot H du Bloc Y dans le canton Cox (voir à page 24 du rapport de 1906-1907).....	410	82
"	Pont du ruisseau Clark, sur le lot No 25 du rang I Matapédia dans le canton Ristigouche (voir à page 24 du rapport de 1906-1907).....	199	24
"	Chemin de front des lots Nos 54 et 55 du rang V de Hope, et route entre les lots Nos 53 et 54 du dit rang V de Hope jusqu'au rang VIII de Cox.....	149	60

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Adélaré Dufour.....			1.00			
Pierre Lavoie.....			0.11			17 80
Zépherin Parent.....	1.50	0.33			8	
André Pitre.....		0.75	0.75		4	
Ambroise Lagacé.....					125	
Ambroise Lagacé.....			0.17			
Michel Lagacé.....			0.01			
Robert O. Stiles.....			0.50		8	30 00
Robert O. Stiles.....			0.13			60 00
Napoléon Bourquo.....		0.04			2	14 60
John A. Leblanc.....			0.75	0.11		2 00
Joseph Ed. Landry.....			0.06			1 00
Jean-Baptiste Laviolette.....			1.25		20	20 00
Jean-Baptiste Laviolette.....	0.54				30	
Oliva Cloutier.....					81	
Arthur Gastonguay.....					81	
Louis Horth.....		0.54		0.01		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.—Suite	Pont du ruisseau Jaune, situé dans la route Thériault entre les lots Nos 29 et 30 du rang III du canton Hamilton	300 00
"	Route Saint-André, entre les lots Nos 18 et 19 du rang III Chemin-Kempt, dans le canton Ristigouche	125 00
"	Chemin sur les lots Nos 1 et 2 du rang Rivière-du-Loup, dans le canton Mann	117 42
"	Route Maltais, sur le lot No 22 du rang I du canton Nouvelle	100 00
"	Route LeBouthillier sur le lot No 67 du rang II du canton Cox	150 00
"	Route Dow, sur les lots Nos 3 et 4 du rang VII et les lots Nos 4 et 5 du rang VIII de Port-Daniel-Ouest	200 00
"	Route MacLoad, sur les lots Nos 12 et 13 des rangs III, IV et V, dans Port-Daniel-Centre	100 00
"	Route sur le lot No 18 du rang I Rivière-Ristigouche, dans le canton Ristigouche	99 80
"	Route Phelan, sur le lot No 554, dans le rang I de Port-Daniel-Ouest	99 60
"	Côte du pont Gastonguay, sur le lot No 12, dans le chemin de front entre les rangs VI et VII du canton Ristigouche	50 00
"	Confection d'un pont traversant le lac Noir, entre le rang III Est-de-New-Carlisle et le rang du Lac, dans le canton Cox	489 06
	Totaux	8,976 92
Brome	Routes entre les lots Nos 468 et 332, 469 et 308, 460 et 404, 504 et 533, 298 et 281 du cadastre officiel de East Farnham	200 00
	Totaux	200 00
Chambly	Confection et amélioration de chemins dans Montréal-Sud :	
	Papineau	
	Préfontaine	
	Officers	
	Victoria	
	Lafayette	
	Totaux	300 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ambroise Arseneau					175	400 00
Adéard Dufour		0.54		0.02	25	
Joseph Anningson			0.50	0.07	20	
Narcisae St-Onge		0.15	0.09			
Ange Joseph			0.40		20	
George-A. Watt	1.50				87	
Joseph Brillant			1.36		8	
James Ferguson			1.00		12	17 00
William Phelan		0.72				
John Cyr		0.03				18 00
John Chisholm					620	
	8.13	17.82	14.39	1.59	2,206	1,459 80
Frank Hulburd, secrétaire-trésorier			1.25			30 78
			1.25			30 78
Corporation municipale de Montréal-Sud		0.07				
William Couper		0.04				
secrétaire-trésorier			0.31		50	1,220 60
Joseph Mault, conducteur			0.23			
		0.11	0.61		50	1,220 60

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Champlain	Confection d'une route sur les lots Nos 147 et 148 du rang des Grés, dans Notre-Dame-de-Mont-Carmel, conduisant à la station de la Vallée de Saint-Maurice.	100 00
"	Elargissement du chemin de front du rang I du canton Radnor, dans Saint-Jean-des-Piles.	200 00
"	Route du lac au Foin, sur le lot No 16 du rang I de Mékinac; route sur le bloc A; route sur le rang II, allant à Saint-Joseph-de-Mékinac; côte et chemin de front sur le rang A, dans Saint-Roch-de-Mékinac	150 00
"	Route entre les lots Nos 364 et 365 du rang B et les lots du rang Saint-Alphonse, conduisant au rang Saint-Emile, dans Saint-Adelphe.	144 83
"	Route dans le canton Radnor, conduisant du Lac à-la-Tortue aux Piles, dans Saint-Théophile	100 00
"	Route conduisant de Saint-Joseph-de-Mékinac à Saint-Roch-de-Mékinac	104 50
"	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang II de Mékinac, dans Saint-Joseph de Mékinac.	100 00
	Totaux	899 33
Charlevoix	Chemin appelé "Côte Misère", dans la paroisse des Eboulements.	150 00
"	Réparation de la partie du chemin de Saint-Urbain à Grande-Baie, située dans le comté de Charlevoix.	50 00
"	Pont dans le chemin de front du rang Saint-Cassien, dans Petite-Rivière-Saint-François-Xavier.	143 50
"	Enlèvement de la neige et de quelques pièces du pavé sur le pont de la rivière Malbaie, dans le chemin Saint-Urbain, durant l'hiver 1907-1908.	10 00
	Totaux	353 50
Chicoutimi et Saguenay	Entretien de la partie du chemin Saint-Urbain, s'étendant du lac Ha! Ha! à Saint-Alexis-de-la Grande-Baie, durant l'hiver 1906-1907	75 00
"	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse-Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1906-1907	30 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Mont-Carmel, Willie Thellend et Omer Marchand, conducteurs.		0 20			48	50 00
Corporation municipale de Saint-Jean-des-Piles, Uldéric Beaulac, conducteur			1 27			
Corporation municipale de Saint-Roch-de-Mékinac, Ernest Trudel, conducteur		1 30	2 32		32	6 00
Ferdinand Baillargeon		1 00				100 00
Dolphis Ricard		0 34	0 54		5	
Chs-B. Veillet, prêtre		0 54			15	
Chs-B. Veillet, prêtre	0 91			0 07	12	50 00
	0 91	3 38	4 13	0 07	112	206 00
Guillaume Tremblay			0 54			
Thomas Fortin			10 00	0 01	50	
Alfred Bluteau					25	
Alphée Gauthier						
			10 54	0 01	75	
André et Joseph Gagnon						
René Gagnon						

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay.		
—Suite.....	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse-Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1906-1907.....	50 00
"	Traverse de la rivière Portneuf durant l'été 1907, et entretien du bac.....	50 00
"	Entretien du chemin maritime du canton Saguenay, durant l'hiver 1906-1907.....	50 00
"	Chemin de l'Anse-Creuse à l'Anse-de-la-Grosse-Roche, partie située sur les lots Nos 12, 13, 14 du rang I Saguenay, dans le canton Albert.....	200 00
"	Reconstruction d'un chemin, emporté par l'éboulis du 14 février 1907, sur les lots Nos 37, 38, 39, 40, 41 du rang I du canton Escoumains.....	199 48
"	Route du pont de la rivière Shipshaw dans Saint-Amboise-de-Rivière-à-l'Ours.....	74 35
"	Route sur les lots Nos 37 et 38 entre les rangs I et II du canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée.....	100 00
"	Chemin du Tableau dans le canton Hébert.....	25 00
"	Route sur le lot No 5 du rang F et le lot No 3 du rang E dans le canton Saint-Germain, à Cap-à-l'Est.....	99 97
"	Pont de la rivière "Aux-Vases" sur le lot No 32 du rang VI du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	36 00
"	Pont de la rivière "Au-Caribou," sur le lot No 29 du rang V du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	30 00
"	Pont de la rivière "A-Jean-Gauthier," sur le rang I du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	30 00
"	Réparation du chemin Saint-Urbain. Réclamation pour ouvrage fait en 1905.....	262 63
"	Chemin de front sur le lot No 13 du rang II du canton Harvey, appelé chemin des Iles, dans Saint-Fulgence.....	20 00
"	Chemin du Petit-Saguenay.....	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3, 4 et 5 des rangs VIII et IX du canton Simard.....	100 00
"	Route Tremblay et Falardeau, partie située sur le rang X du canton Falardeau, dans Sainte-Anne.....	99 75
"	Chemin de front des lots Nos 17, 18, 19, 21 et 22 des rangs II et III du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	150 00
"	Chemin de front du rang III du canton Tremblay, dans Saint-Fulgence.....	30 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Juste Simard.....						
Philippe Gagnon.....						
Henry Dufour.....						
Louis Hovington.....		0.44				
Corporation municipale des Escoumains, Augustin Bergeron, Conducteur.....			0.52			147 50
Abel Simard.....		0.54		0.01	10	
Thomas Louis Savard.....		0.12				
Basile Villeneuve.....			2.00			30 00
Napoléon Sergerie.....			2.00			
Marc Tremblay.....					32	164 00
Ernest Lavoie.....					56	
Théophile Côté.....					40	
Frs. Gagnon.....						
Arthur Gobeil.....		0.11		0.07		
Ed. Harvey et Barthélemi Lavoie.....			0.58			
Johnny Boulianne.....	0.54				5	
Florent Tremblay.....	0.43		0.36	0.01	10	
Calixte Gravel.....	0.65	0.43		0.22	50	
P.-Napoléon Tremblay.....			0.54			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay. — Suite.	Route entre les lots Nos 27 et 28 des rangs VI et VII du canton Simard, dans Saint-Fulgence.....	200 00
“	Chemin de l'Anse-à-Pelletier, partie située sur les lots Nos 16, 17, 18, 19, 20 et 21 du rang III du canton Harvey, dans Saint-Fulgence. .	150 00
“	Route sur le lot No 3 des rangs V et VI du canton Tremblay, dans Saint-Fulgence.....	50 00
“	Chemin du rang II du canton Bourget, dans Saint-Charles-Borromée	200 00
“	Route de la Carrière, sur les rangs III, IV et V du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	200 00
“	Chemin de front depuis le lot No 76 jusqu'au lot No 70 entre les rangs VIII et IX du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	100 00
“	Chemin de Tadousac à Bergeronnes.....	499 29
“	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang III du canton Tremblay, dans Saint-Fulgence.....	30 00
“	Chemin de front des lots Nos 32 et 33 du rang VII du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	50 00
“	Route depuis le lot No 2 du rang IV du canton Kénogami jusqu'au lot No 1 du canton Jonquières.....	65 00
“	Route à Martin, sur les lots Nos 30 et 31 du rang V et les lots Nos 33 et 34 du rang VI du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	27 63
“	Route sur le lot No 21 du rang VI du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	20 00
“	Chemin de front des lots Nos 30, 31, 32, 33, 34 et 35 des rangs VI et VII du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	30 00
“	Chemin Archambault, depuis Saint-Charles jusqu'à la rivière Gervais	100 00
“	Pont de la rivière " Au Caribou ", sur le lot No 64 du rang VII du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	15 00
“	Route Valin, partie situés entre les lots Nos 36 et 37 du rang VIII du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	100 00
“	Chemin de front du lot No 33 du rang VI du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	20 00
“	Chemin du lac Clair, partie située sur les lots Nos 71, 72, 73, 74, du rang X du canton Tremblay, dans Sainte-Anne.....	20 00
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang V du canton Simard, dans Sainte-Anne.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Nérée Gravelle.....	1.27	1.63		0.36		
Narcisse Brisson.....		0.72		0.05		16 00
Herménégilde Turcotte.....	0.54	0.25				
Pitre Gauthier.....		0.54		0.07		
Ludger Petit.....			2.72			
Réul Tremblay.....		0.54				
Joseph Desbiens.....						
Herménégilde Turcotte.....	0.18					
Georges Gauthier.....	0.16			0.01	31	
Adélarde Harvey.....		0.72			22	
Wilfrid Savard.....			1.45		18	6 00
Edmond Savard.....			0.29	0.04		6 00
Nazaire Boucher.....	1.00			0.01		
Alphonse Bolduc.....			2.50			
Elie Tremblay.....					34	
Eucher Tremblay.....		0.36		0.07		
François Bouchard.....	0.04	0.10		0.03	8	
Pitre Boulianne.....			0.72	0.01		
David Boulianne.....			0.36			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay. —Suite	Route entre les lots Nos 36 et 37 du rang II du canton Tremblay, dans Sainte-Anne	45 00
"	Aide à l'organisation d'une traverse sur la rivière Saguenay, à Saint-Charles-Borromée, avec un bac mû par un cheval	100 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Valin, entre Saint-Fulgence et Sainte-Anne	500 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Valin, entre Saint-Fulgence et Sainte-Anne	500 00
"	Confection des abords du pont de la rivière Valin, entre Saint-Fulgence et Sainte-Anne	363 82
"	Confection du pont de la rivière Sault-au-Mouton, dans le canton Iberville	1066 92
"	Subvention au bateau faisant le service sur la rivière Saguenay, de Chicoutimi à Sainte-Anne, saison de 1907	500 00
"	Aide à la construction du pont métallique, sur la rivière Du-Moulin, dans la paroisse de Chicoutimi	1,000 00
"	Construction du pont de la rivière Shipshaw, au rang IV du canton Simard. Réclamation pour bardeau livré en 1906	6 25
"	Réparation du pont neuf de la rivière Petites-Bergeronnes	6 00
"	Route du rang VII du canton Tremblay, dans Sainte-Anne. Réclamation pour ouvrage fait en 1905	64 21
"	Route dans la ligne séparative des cantons Tremblay et Simard, vis-à-vis le rang VII de Simard, dans Sainte-Anne	50 25
"	Route de Shipshaw, sur les cantons Bourget et Simard, dans Saint-Ambroise-de-Rivière-à-l'Ours	95 00
"	Route Tremblay, dans Sainte-Anne	12 50
"	Chemin de la rivière-à-l'Ours, dans Sainte-Anne	15 00
"	Route du rang VII du canton Tremblay, dans Sainte-Anne	22 50
"	Route Valin, dans le rang VII du canton Tremblay, dans Sainte-Anne	9 50
"	Pont sur le rang VI du canton Simard, dans Sainte-Anne	15 00
"	Route du rang X du canton Tremblay, dans Sainte-Anne	25 00
"	Réparation des abords du pont de Caribou, sur le lot No 20 du rang IV du canton Tremblay, dans Sainte-Anne	86 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Phydim Gauthier			0.72			6 00
Ben. Bouchard, maire						
Corporation municipale de Saint-Fulgence, Alexandre Tremblay, maire						
Corporation municipale de Sainte-Anne, Ludger Petit, maire						
Thimothée Harvey						
Arthur Gastonguay					170	
Onésime Tremblay						
Corporation municipale du canton Chicoutimi, Edmond Bouchard, secrétaire-trésorier						
Abel Simard, prêtre						
Thomas Desbiens						
Nérée Gravel						
Thomas Simard			1.45	0.36		
Anicet Lavoie			4.00			
Adelard Tremblay						
Nérée Tremblay						
David Guay						
Eucher Tremblay						
Louis Gravel						
Thomas Gagnon						
Johnny Savard			0.02			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay.	Réparations de côtes, dans Saint-Félix-d'Otis.....	50 00
“	Chemin Kénogami, dans Saint-Cyriac, depuis la rivière Kascouia jusqu'à la ligne d'Hébertville.....	100 00
“	Route, appelée “Embranchement du chemin Kénogami,” dans Saint-Cyriac.....	100 00
	Totaux.....	8,347 05
Compton.....	Route sur les lots Nos 10, 11, 12 et 13 du rang V S. O. Whitton, et sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 du rang V du canton Whitton, conduisant de Springhill à Milan.....	66 87
“.....	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14 de Marston Sud, dans Piopolis.....	292 13
“.....	Chemin entre les rangs X et XI de Marston, depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 464, dans Valracine.....	150 00
“.....	Route, appelée “Chemin de Springhill,” sur les lots Nos 34, 35 et 36 du rang I S. O. et les lots Nos 36 et 37 du rang I, N. E. de Whitton-Sud dans Sainte-Cécile-de-Whitton.....	202 93
	Totaux.....	711 93
Dorchester.....	Route Sainte-Marie, dans Sainte-Justine.....	103 75
“.....	Chemin de front du lot No 735 du cadastre, dans Saint-Maxime-de-Scott.....	101 25
“.....	Côte dans le chemin de front des lots Nos 172 et 173, concession Saint-François, dans Sainte-Hénédine.....	100 00
“.....	Chemin de front entre les rang I et II du canton Cranbourne, depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 14, avec pont sur la rivière Colwell sur le lot No 9, dans Saint-Odilon.....	96 67
“.....	Chemin sur le lot No 29 du rang IV du canton Buckland, dans Saint-Nazaire.....	50 00
“.....	Pont sur le ruisseau “A-l'eau-chaude,” sur les lots Nos 37 et 38 entre les rangs III et IV du canton Buckland, dans Saint-Nazaire.....	75 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Prudent Potvin.....						
Lazare Vaillancourt.....			2.00	0.07		
			1.50			
	4.81	6.50	23.73	1.39	486	375 50
Donald M. McAuley.....			0.75		14	
J.-E. Raymond, prêtre.....		3.00		0.50	28	
J.-A. Vaudreuil, prêtre.....		1.50			8	8 00
Louis Rousseau.....		1.50				
		6.00	0.75	0.50	50	8 00
Adéland Cameron.....	1.00				25	
G. Grégoire.....			0.03			35.00
Joseph Carrier.....			0.10		30	
Andrew Murphy.....		0.03	0.04	0.05	22	50.00
Louis Tanguay.....	0.36					
Joseph Bélanger.....					45	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester.—Suite.....	Compléter les abords, du côté nord, du pont Morisset, sur la rivière Famine, sur les lots Nos 18 et 19 du rang III du canton Watford, dans Saint-Benjamin.....	100 00
“.....	Chemin de front des lots Nos 8, 9, 10 et 11 du rang XII du canton Cranbourne, dans Saint-Benjamin.....	100 00
“.....	Route sur le lot No 38 du rang III du canton Watford, dans Sainte-Rose-de-Watford.....	75 00
“.....	Confection, à l'entreprise, du chemin de front entre les rangs X et XI du canton Watford, depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 22, dans Saint-Prosper.....	225 00
“.....	Détournement des côtes dans le chemin de front entre les rangs IV et V du canton Standon, dans Saint-Léon-de-Standon.....	150 00
“.....	Ouverture d'une route dans la ligne séparative du rang I du canton Bellechasse et du rang XIII du canton Langevin, dans Sainte-Sabine.....	75 00
“.....	Route Sainte-Marie, sur les rangs V et IV du canton Langevin, dans Sainte-Justine.....	75 25
“.....	Confection du pont de la décharge du lac Raquette, sur le lot No 30, dans le chemin de front entre les rangs XIII et XIV du canton Cranbourne, dans Sainte-Germaine-du-lac-Etchemin.....	100 00
“.....	Hausser le chemin de front du lot No 13 inondé par la rivière Veilleux, entre les rangs V et IV du canton Watford, dans Sainte-Rose-de-Watford.....	200 00
“.....	Terrassements des abords du pont de la rivière Veilleux, dans le chemin de front entre les rangs V et VI, N. E. de Watford Ouest, dans Saint-Prosper.....	300 00
“.....	Route de la “Grande-ligne” cantons Watford et Langevin, dans Sainte-Rose.....	200 00
	Totaux.....	2,126 92
Drummond.....	Route sur le lot No 18, des rangs II et III du canton Wickham.....	25 00
“.....	Chemin de front des lots Nos 26 et 27 du rang X du canton Wickham.....	100 00
“.....	Route dans la ligne séparative des cantons Wickham et Grantham, les rangs X et XI.....	100 00
	Totaux.....	225 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-E. Rochette, prêtre.....		0.01				
J.-E. Rochette, prêtre.....	0.33	0.54				
Eugène Henri.....	0.14			0.03	6	15 00
Corporation municipale de Watford-Ouest L.-N. Riendeau, secrétaire-trésorier.....		1.16		0.07		
Victor Bisson.....		1.09			27	
Onésime Chabot.....	0.27					
Adélarde Cameron.....	2.00					
Joseph Fortin, maire.....					62	20.00
Joseph Gagnon, maire.....			0.05		39	150.00
Corporation municipale de Watford-ouest David Champagne, maire.....		0.08				
Arthur Dumais, prêtre.....			2.54			52 00
	4.10	2.91	2.76	0.15	256	322 00
Alfred Labonté.....			2.00	0.03	3	
Paul Desblois.....	0.50			0.50		
Corporation municipale de Saint-Germain-de-Grantham.....		0.65		0.65		300 00
	0.50	0.65	2.00	1.18	3	300 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé	Subvention au bateau à vapeur "Nellie H", faisant le service entre le village de Gaspé et Peninsula, saison de 1907.....	125 00
"	Entretien du chemin maritime, du Portage, de Petite-Madeleine à Grande-Vallée, durant l'hiver 1907-08.....	50 00
"	Entretien de la partie est du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1907-08.	150 00
"	Entretien de la partie ouest du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1907-08.	150 00
"	Entretien du chemin d'hiver de Grande-Montagne.....	25 00
"	Construction du pont de la rivière à Pierre, près du fleuve, dans la seigneurie de Mont-Louis (voir page 38 du Rapport de l'année 1906-07).	175 00
"	Chemin de front de J.-B. Côté et Frs Dumont, dans le canton Romieu, appelé "La Fonderie", dans Cap-Chat.....	25 00
"	Route du Grand-Fond, sur le rang III du canton Cap-Chat.....	75 00
"	Route Hémond, du rang IV au rang V du canton Romieu, dans Cap-Chat.....	50 00
"	Pont sur un ruisseau au village du Cap, sur le rang II du canton Romieu, partie est, dans Cap-Chat.....	50 00
"	Détournement de côte dans la route à Lucien Lavoie, sur le rang III du canton Tourelle, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	100 00
"	Route Dominique Fournier, sur le rang III du canton Cap-Chat, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	25 00
"	Route à Rigobert Miville, du rang II au rang III, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	50 00
"	Chemin de front appelé "Route No 3" à l'ouest de la rivière Cap-Chat, dans Saint-Anne-des-Monts.....	25 00
"	Réparation du pont de la rivière à la Marte, sur le lot No 41 du rang I du canton Christie.....	100 00
"	Réparation du chemin maritime, à Manche-d'Epée.....	25 00
"	Réparation du pont de Manche-d'Epée, sur le chemin maritime.....	25 00
"	Pont de la rivière Saint-Antoine, sur le chemin maritime, dans Saint-Antoine-de-Padoue.....	25 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- mit de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
" The Peninsula Ferry Company".....						
J.-A. Gagnon						
J.-B. Dupuis.....						
Magloire Coulombe.....						
Corporation municipale de Grand-Grève, Cyrille Cassovie, maire.....						
Octave Ouellet.....					150	
Charles Côté.....			0.07		12	
E. Dufour, prêtre.....			0.50		40	
J.-B. Hémond.....			2.00	0.03	25	9 50
Louis Côté.....					50	17 00
Joseph Rioux.....		0.72				
Octave Langlois.....			0.22		6	1 50
Félix Dugas.....			0.36			
Napoléon Chénard.....			0.18			
Auguste Leclerc.....					200	
Edouard Fournier.....			0.18		13	
Eusèbe St-Laurent.....					150	100 00
J.-A. Mimault.....					100	20 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé.— Suite.....	Pont de la rivière à Claude, sur le rang I, dans la seigneurie de Mont-Louis.....	50 00
"	Pont de Petite-Madeleine.....	25 00
"	Route de Petit-Cap.....	25 00
"	Chemin de Grande-Montagne, dans Cap-Rosier.....	75 00
"	Chemin de front des lots Nos 23, 24, 25, 26 du rang II de Cap-Rosier, à l'Anse-à-la-Louise.....	50 00
"	Route sur les lots Nos 25 à 29 du canton Fox, dans Rivière-au-Renard.....	100 00
"	Chemin maritime entre Petite-Vallée et Grande-Vallée.....	25 00
"	Route sur les lots Nos 4, 5, 6, 7, 8 du rang I du canton Fox, dans Pointe-Jaune.....	50 00
"	Route longeant le lac de l'Anse-Pleureusé, du côté est.....	25 00
"	Pont du Barachois, dans la municipalité de Douglas-Ouest, à Sandy-Beach.....	71 25
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang I de Seal-Cove.....	50 00
"	Route du rang I au rang II du canton Douglas, dans Bois-Brulé.....	100 00
"	Route sur les lots Nos 6 et 7 du rang I du canton Douglas, dans l'Anse-à-Brillant.....	50 00
"	Route entre les lots 1 et 2, et A et 2 du rang II Nord du canton Malbaie, dans Barachois-de-Malbaie.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 22, 21, 20 et 19 du rang II Nord du canton Malbaie, dans Barachois-de-Malbaie.....	50 00
"	Route du rang Saint-Paul, sur les lots Nos 6, 5, 4, 3 et 2 du rang I Sud du canton Malbaie, dans Barachois-de-Malbaie.....	75 00
"	Chemin de front de Cannes-de-Roches, dans le canton Percé.....	25 00
"	Chemin de front, en arrière les Caps, dans le rang Est du canton Percé.....	25 00
"	Chemin en arrière les Caps, dans le canton Percé.....	25 00
"	Pont du ruisseau de la Coulée, dans le rang I du canton Percé.....	50 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Paul Rioux.....					75	
J.-A. Gagnon.....					20	
Edmond Denis.....		0.11			13	
Félix Ferguson.....			0.05			
Paul Blanchet.....						
J.-B. Samuel.....		0.58				
Didier Le Breux.....			1.50			
Fabien Côté.....	1.50					
Pierre Robinson.....						8 00
Georges-T. Harbour.....					60	
T. Hobberlin.....		0.40		0.07		
Thomas White.....		1.20				
Michael White.....		0.65			15	
Michel Roussel.....	1.00	0.22		0.07		
Isaïe Fournier.....		0.33			29	
Philip Francis.....	0.54			0.29		
Jean Harbour, fils d'Isaac.....			1.50			5 00
Octave Méthot.....			0.12		6	4 00
Charles Le Blanc.....			0.07			7 00
Jacques Le Blanc, fils.....					20	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé.—Suite	Chemin de front entre les rangs II et III du canton Percé.....	25 00
"	Route Simoneau, du rang III au rang IV du canton Percé, à White-Head.....	50 00
"	Route du rang I au rang II du canton Percé, à Coin-du-Banc.....	50 00
"	Route entre les lots A et B, dans le canton Percé, à l'Anse-à-Beaufils.....	50 00
"	Pont sur le lot No 821, dans le rang II du canton Percé, à l'Anse-du-Cap.....	50 00
"	Route de Saint-Isidore.....	75 00
"	Pont dans la route du côté ouest de Grande-Rivière, sur la IIIème concession.....	25 00
"	Route du côté ouest de Grande-Rivière, sur la IIème concession.....	50 00
"	Chemin de front du rang I du canton Newport, du vieux moulin à l'Anse-au-Canard.....	150 00
"	Route Pointe-Noire, dans le canton Newport.....	50 00
"	Route Le Blanc-Cyr, du rang I au rang II, dans Grand-Pabos.....	100 00
"	Pont Morris sur la rivière Seal-Cove, dans Douglastown.....	75 00
"	Pont Connelly, sur le rang II, dans Douglastown.....	25 00
"	Pont de Manche-d'Epée, sur le lot de M. Arthur Boucher, dans le rang I du canton Taschereau.....	25 00
"	Route à Henri, à l'endroit appelé "La Fonderie", dans le canton Romieu, à Cap-Chat.....	25 00
"	Préparation du bois pour la construction du pont Valpy-Le Bas, sur le rang II du canton Percé, dans l'Anse-du-Cap.....	255 00
	Totaux.....	3326 25
Huntingdon.....	Route depuis la rivière au Saumon jusqu'à l'île Binern, dans le canton Dundas.....	300 00
	Totaux.....	300 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Cronier.....	0.44					5 00
Edouard Langlois.....	0.43					
H.-E. Enderby.....		0.22				
Charles Cloutier.....		1.00			12	
Abel Duguay.....					105	
Georges Beaudin.....			2.02			
J.-Baptiste Rail.....					75	
Philippe Sirois.....		1.00		0.04		
Nicholas Roy.....			1.50	0.11	28	
William Castilloux.....			0.36	0.02		
Pierre Cyr.....		0.29				
John McAuley.....					230	15 00
Joseph Rooney.....					20	
Eusèbe St-Laurent.....					120	
Charles St-Pierre.....			1.25			
Ed. Bourget, maire.....						
	3.91	6.72	11.88	1.63	1,574	192 00
E. Buchanan.....		0.33				
		0.33				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Iles-de-la-Madeleine	Route de l'Etang-des-Caps	175 00
"	Route de l'Anse-à-la-Cabane	124 94
"	Chemin de Pointe-à-Jonathan	100 00
	Totaux	399 94
Joliette	Réparation du pont Pelland, situé sur la rivière Bayonne, sur les lots Nos 187-195 rang S-O. rivière Bayonne, dans Sainte-Elisabeth, aux confins des comtés de Joliette et Berthier. Quote part du comté de Joliette	100 00
"	Chemin longeant la rivière Mattawin, depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 21 dans le rang VI du canton Gouin	414 39
"	Réparation du pont Venne, sur la rivière l'Assomption, sur le lot No 28 dans le chemin de front entre les rangs X et XI du canton Cathcart, dans Saint-Côme	73 98
"	Chemin sur le lot No 23 du rang IX du canton Cathcart, dans Saint-Côme	50 00
"	Chemin du rang VII du canton Cathcart, dans Saint-Côme	50 00
"	Aide pour terminer la construction d'un pont sur la rivière Noire, en bas du lac, dans Saint-Jean-de-Matha	200 00
	Totaux	888 37
Kamouraska	Route de Saint-Alexandre à Saint-Eleuthère, dans les cantons Parke et Pohénégamook. Réclamation pour ouvrage fait en 1906	133 50
"	Route de Saint-Alexandre à Saint-Eleuthère, dans les cantons Parke et Pohénégamook	201 54
"	Route Théophile Chamberland, sur le rang VI, dans Saint-Pacôme	295 13
"	Chemin du rang IV, appelé "Chemin de l'Eglise", dans Saint-Pacôme	70 00
"	Route entre les lots Nos 12 et 13 du rang I du canton Bungay, dans Saint-André	95 35

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Alfred Gallant		0.29		0.08	22	
Enérie Lapierre		0.36		0.05		
Edouard Dupreuil			0.06			65 00
		0.65	0.06	0.13	22	65 00
Joseph Poirier					75	
Joseph Richard	0.09	0.85			102	
Napoléon Venne					112	
Joseph Gaudet			0.06	0.06		
Patrick Riopel			0.72			
Charles Basinet					122	
	0.09	0.85	0.78	0.06	411	
Alexis Bélanger						
Alexis Bélanger			12.00			
Zacharie Ouellet		0.23		0.18		
Luc Lizotte		0.07				
Wilfrid Marchand			0.50			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Kamouraska.—Suite	Route Bouchard, du rang IV au rang V, dans Saint-Onésime	99 15
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang V du canton Bungay, dans Sainte-Hélène	300 00
"	Route centrale et traverse de Ouellet & Frère, dans Saint-Bruno	129 50
"	Route dans Saint-Bruno, conduisant au canton Painchaud	170 00
"	Chemin entre les rangs V et VI du canton Chabot, dans Saint-Elleuthère	200 00
	Totaux	1,694 17
Lac-Saint-Jean	Ouverture d'un chemin de portage, depuis Notre-Dame-de-la-Doré jusqu'au lac Chibogamoo (Voir page 44 du rapport de l'année 1906-07) Acompte sur le troisième versement et intérêt au 12 août 1907	3,541 65
"	Subvention aux bateaux à vapeur "Pikouagami", "Mistassini", "Roberval" et "Marie-Alma", faisant le service sur le lac Saint-Jean et ses tributaires, saison de 1907, réclamations et indemnité pour résiliation du contrat	4,017 16
"	Pont et côte de la rivière Ouellet, sur le lot No 21 du rang I du canton Charlevoix	200 00
"	Chemin de front entre les rangs I et II du canton Dufferin, appelé "Chemin Saint-Joseph"	194 82
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang I, qui conduit au rang III du canton Charlevoix, dans Chambord	100 00
"	Route de la rivière Ouatichouane, sur le lot No 20 du rang I du canton Charlevoix	100 00
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 des rangs III et IV du canton Taillon	300 00
"	Construction du pont de la rivière au Cochon, sur le lot No 28 du rang II du canton Taillon	360 10
"	Construction du pont de la rivière aux Dorés, sur le lot No 15 entre les rangs VI et VII du canton Dufferin	138 39
"	Route de la grande ligne entre les cantons Taillon et Delisle, sur le rang III de Delisle	149 77

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Cyprien Ouellet			1.00	0.03		
Georges Couturier		0.52	0.36	0.29	24	
Léon Langelier			1.50			
Léon Langelier						
D. Chénard, prêtre	0.22	0.27		0.02	25	
	0.22	1.09	15.36	0.52	49	
Peter McKenzie						
La Compagnie de Navigation du Lac-Saint-Jean et du Saguenay						
François McNicol			0.05		24	
A. Larouche, prêtre, et Ephrem Simard	0.72	0.91		0.03	35	
Emile Gagnon			0.27		6	
Emile Gagnon		0.25			12	
Oscar Renaud		0.29		0.29		
Narcisse Nadeau					80	
Narcisse Nadeau					60	
George Laprise	0.50	0.14				

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Lac-Saint-Jean.—Suite..	Route du quai de la Grande-Décharge, entre les cantons Delisle et Taillon.....	397	69
"	Route de la grandeligne entre les cantons Delisle et Taillon, du rang V de Delisle au rang III de Taillon.....	150	00
"	Chemin de front longeant la rivière Grande-Péribonka, dans le rang IV du canton Taillon.....	200	00
"	Route longeant la rivière Moreau, sur les rangs III, IV et V du canton Dalmas.....	410	58
"	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Dalmas, depuis le lot No 25 jusqu'au lot No 55.....	407	42
"	Route entre les lots 36 et 37 du rang VI du canton Dalmas, allant au moulin de Mr. Alfred Côté.....		
"	Chemin de front entre les rangs I et II du canton Dalmas, depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 22 inclusivement.....	150	00
"	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang Mistassibi, dans le canton Pelletier.....	100	00
"	Chemin de front entre les rangs IV et V du canton Parent, depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 49.....	100	00
"	Route entre les cantons Ouiatchouane et Roberval, du rang VIII au rang IX de Ouiatchouane.....	150	00
"	Chemin depuis le rang VI du canton Roberval, jusqu'au lac Rond dans le canton Ross.....	50	00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 des rangs A et X du canton Signal.....	150	00
"	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang VIII du canton Labarre.....	150	00
"	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang IX du canton Labarre.....	150	00
"	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang X du canton Normandin.....	96	75
"	Réparation de la route du pont Taillon, dans le canton Parent.....	98	11
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang V du canton Dufferin.....	99	96
"	Chemin longeant la rivière Métabetchouane, sur les lots Nos 57, 58, 59 et 60 du rang III du canton Saint-Hilaire, dans Saint-André.....	200	00
"	Chemin de la savane, partie située sur les lots Nos 4 et 5 du rang V du canton Labarre, dans Saint-Bruno.....	99	62

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Abraham Boivin.....	1.00	0.29				
Ernest Potvin.....		0.54				
Charles Lindsay.....		1.30		0.07	10	
Louis Hébert.....			2.54	1.00	4	
Louis Hébert.....	2.00					
		0.29	0.36			
J.-O.-C. Duguay.....	1.00	1.00	0.25			
Adolphe Rousseau.....			0.29	0.07		20 00
Alex. Hébert.....			0.33	0.04		
Charles Potvin.....	0.07	0.54		0.22	20	
Alfred Duchesne.....			8.00		20	
Barnabé Girard.....		0.40				
Etienne Pednaud.....		0.72		0.02		
Etienne Pednaud.....	0.72	0.44				
François Cossette.....	0.65					
Alex. Hébert.....			2.00		10	
Alexandre Fraser.....		0.07			25	
Antoine Michaud.....	0.09	0.38				
Napoléon Côté.....			0.20	0.04		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac Saint-Jean.—Suite.	Route dans la ligne séparative des cantons Signal et Labarre, vis-à-vis les rangs VII, VIII et IX du canton Signal et le rang IV du canton Labarre, dans Saint-Joseph-d'Alma.....	98 40
"	Route Bernard, entre les lots Nos 22 et 23 du rang II du canton Demeules, dans Saint-Félicien.....	250 00
"	Côtes dans le chemin de front des lots Nos 30 et 31 du rang VI du canton Chamouchouane, dans Saint-Prime.....	99 90
"	Chemin de front, à l'endroit appelé "Rocher-Percé", sur le lot No 10 du rang B du canton Métabetchouane, dans Chambord.....	95 90
"	Route Lamartine, entre les lots Nos 30 et 31 du rang III du canton Métabetchouane, dans Chambord.....	91 75
"	Route de la Savane, sur le rang I Ouest du canton Labarre, dans Hébertville.....	300 00
"	Pont de la rivière Chicot, sur le lot No 37 entre les rangs II et III du canton Delisle. Aide.....	100 00
"	Réparation du pont Taillon, sur la rivière Chamouchouane, dans Saint-Félicien.....	22 25
"	Confection d'un fossé pour l'écoulement de l'eau de la savane des rangs VI et VII du canton Normandin. Réclamation pour travaux exécutés par Aug. Poirier, en 1902 et en 1903.....	57 85
"	Traverse de la rivière Grande-Péribonca, à Honfleur, durant l'été 1907, et entretien du bac.....	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 26 du rang Mistassibi, dans le canton Pelletier.....	250 00
"	Confection, à l'entreprise, de bois de pavé pour la route entre les rangs V et VI du canton Dalmas, depuis la rivière Petite-Péribonca jusqu'au lot No 21.....	100 00
"	Poser le bois de pavé, le recouvrir de terre et faire les fossés, dans la route entre les rangs V et VI du canton Dalmas, depuis la rivière Petite-Péribonca jusqu'au lot No 21.....	150 00
"	Confection, à l'entreprise, par les propriétaires de lots, du chemin de front des lots Nos 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 entre les rangs I et II du canton Dablon, à raison \$16.00 par largeur de lot.....	112 00
"	Confection du chemin de front du lot No 4 entre les rangs II et III du canton Dablon.....	40 00
"	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang IV du canton Pelletier....	150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvrert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Gédéon Verreau.....			1.00			
Joseph Duchaine.....		0.36		0.03	21	150 00
Louis Routhier.....			0.03			
Elzéar Boily.....		0.11				
Bénoni Laforge.....		0.22				
A.-P. Hudon.....			0.36		25	310 00
Corporation municipale du canton de Delisle, Narcisse Nadeau, contre-maitre.....					31	
Narcisse Nadeau.....						
Corporation municipale de Normandin.....						
Charles Potvin.....						
RR. PP. Trappistes.....		1.50				
Eustache Plante.....						
Eustache Plante.....			0.58	0.27		
J.-O. Lacroix, secrétaire-trésorier.....	1.14					
Napoléon Conture.....		0.23				
Joseph Laforest.....		0.21			4	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac Saint-Jean.—Suite.	Construction du pont de la rivière à l'Ours, entre Saint-Prime et Saint-Félicien, sur le rang I Chamouchouane.....	36 75
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang V du canton Girard.....	189 96
"	Chemin de front du rang IV depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 20	
"	Réparation du pont de la rivière Mistassini.....	52 77
"	Indemnité pour l'ouverture d'un chemin de front sur les sept premiers lots du rang I du canton Racine. Premier versement.....	200 00
	Totaux.....	14,759 56
L'Assomption	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Mascouche, à l'endroit appelé "Rapide", dans Saint-Henri-de-Mascouche.....	300 00
	Totaux.....	300 00
L'Islet	Aide à payer le coût de la construction d'un pont métallique, à Saint-Aubert. Deuxième versement.....	300 00
"	Route sur les lots Nos 29, 30, 31 du rang IV du canton Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	70 00
"	Route du rang VII entre les cantons Casgrain et Leverrier, dans Saint-Pamphile.....	60 00
"	Chemin de front des lots Nos 8, 9 et 10 entre les rangs II et III du canton Dionne, dans Saint-Pamphile.....	40 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III du canton Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	30 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III de Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang A et son prolongement entre les rangs I et II du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue.....	50 00
"	Réparation d'un pont dans le chemin Taché, sur le lot No 3 entre les rangs V et VI du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Samson & Filion.....						
Louis Lavoie.....	1.00					
	1.75					
Narcisse Nadeau.....						
RR. PP. St-Frs-Régis.....		1.16				
	10.93	11.42	15.90	2.08	387	480 00
Corporation municipale de Saint-Henri-de-Mascouche, J.-A. Charette, secrétaire-trésorier.....					113	
					113	
Corporation municipale de Saint-Aubert, C.-T. Bélanger, secrétaire-trésorier.....						
Fabien Pelletier.....	0.80					
Hosanna Dubé.....		0.14				
Joseph Blanchet.....	0.18	0.03				
Tom Moreau.....		0.25				
Joseph Moreau, fils d'Adolphe.....		0.25				
Germain St-Pierre.....		0.29				
Servule Pelletier.....					75	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet.—Suite	Chemin du rang Terrebonne, depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 12 entre les rangs III et IV du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue	25 00
"	Route dans le canton Garneau, à l'endroit appelé "Equerre de Saint-Marcel", dans Sainte-Perpétue	25 00
"	Route Elgin, dans la ligne séparative des cantons Lafontaine et Garneau, du lot No 39 au lot No 43, dans Sainte-Perpétue	50 00
"	Route Elgin, dans la ligne séparative des cantons Fournier et Ashford, dans Sainte-Perpétue	50 00
"	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Ashford, dans Saint-Damase	25 00
"	Chemin Arago, sur le rang IV du canton Fournier, dans Saint-Damase	25 00
"	Route du lac Noir, sur le rang IX du canton Ashford, dans Saint-Damase	20 00
"	Route Elgin, dans la ligne séparative des cantons Ashford et Fournier, dans Saint-Damase, de Sainte-Perpétue à la savane	35 00
"	Route Elgin, dans Saint-Damase, de la savane en descendant chez Alfred Pelletier	35 00
"	Route Elgin, dans Saint-Damase, de chez Alfred Pelletier au rang III d'Ashford	35 00
"	Route Arago, sur les rangs I, II, III et IV du canton Arago, de Saint-Marcel au camp des cèdres, dans Saint-Marcel	75 00
"	Chemin de front des lots Nos 22 et 23 entre les rangs VI et VII du canton Arago, dans Saint-Marcel	50 00
"	Route sur les rangs I et II du canton Leverrier, dans Saint-Marcel, vers Saint-Adalbert	25 00
"	Chemin Taché, entre les rangs V et VI du canton Arago, dans Saint-Marcel, allant à Sainte-Apolline	24 88
"	Route à Zotique, sur les rangs I, II et III du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille	60 00
"	Chemin de front du rang III du canton Lessard, du lot No 1 au lot No 8 et du lot No 17 au lot No 25, dans Saint-Cyrille	35 00
"	Chemin de front des lots Nos 4 et 5 du rang II du canton Lessard, partie est, dans Saint-Cyrille	35 00
"	Chemin de front entre les rangs VII et VIII du canton Lessard, dans Saint-Cyrille	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Therriault			1.00			
Clément Gagnon			2.00			
Théophile Gaudreault			1.50			
Magloire Caron			2.00			
Auguste Pellerin		0.29				
J. Baptiste Sénéchal			2.50			
Napoléon Boucher		0.14				
François Pellerin			1.75			
Alfred Pelletier			1.00			
Pierre Blier			0.50			
François Morin			4.00			
F.-X.-A. Dulac, prêtre	0.14		0.33	0.01		
Charles-Cyp. Morin		0.07		0.01		
Pierre Morin			0.75			
Zotique Lamarre			0.11			
Arthur Gaudreau	0.65	0.47				
Luc Bélanger	0.31					
Onésime Carlos						

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet.—Suite	Route à David Thibeault sur le rang II du canton Lessard (rang VIII de Saint-Cyrille), dans Saint-Cyrille	20 00
"	Route du rang V Sud-Ouest, dans Saint-Cyrille	20 00
"	Route des commissaires, dans Saint-Cyrille	20 00
"	Route Arago, de Saint-Cyrille au camp des Cèdres	35 00
"	Route de Saint-Marcel à Saint-Cyrille, partie située dans le canton Beaubien	299 99
"	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Arago, allant à Sainte-Perpétue, dans Saint-Marcel	150 00
"	Chemin Taché, entre les rangs V et VI du canton Arago, allant à Sainte-Apolline, dans Saint-Marcel	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 9, 10 et 11 du rang II du canton Lessard, dans Saint-Cyrille	200 00
"	Route de la deuxième concession sud de Saint-Adalbert	100 00
	Totaux	2,149 87
Lotbinière	Confection d'un chemin, du rang Saint-Charles au rang Boisclair, dans Saint-Edouard. Aide	500 00
	Total	500 00
Maskinongé	Chemin de front depuis le lot No 46 jusqu'au lot No 38 du rang III du canton Masson	223 81
"	Route du Lac-Ignace à Saint-Michel-des-Saints, partie traversant le rang II du canton Masson, sur les lots Nos 45, 44, 43 et 42	530 72
"	Route du Lac-Ignace à Saint-Michel-des-Saints, partie traversant le rang I du canton Masson, sur les lots Nos 43, 44 et 45	303 46
"	Route de la "Chute-Brulée", sur les lots Nos 18, 19 et 20 du rang I du canton Decalonne, dans Saint-Alexis-des-Monts	150 00
"	Réparation du pont Falardeau sur la rivière Maskinongé, entre les lots Nos 46 et 66, dans Saint-Didace	125 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Coulombe			0.03			
Louis Caron			0.12	0.12		
Augustin Richard			0.03			
Alfred Lord					14	
F.-X.-A. Dulac, prêtre			0.75		14	
F.-X.-A. Dulac, prêtre			0.11		6	
F.-X.-A. Dulac, prêtre			0.11		18	
Luc Bélanger		0.69			18	
L.-A.-A. Talbot, prêtre		0.50		0.36		
	2.08	3.12	18.59	0.50	145	
Corporation municipale de Saint-Edouard, Nazaire Ouellet, maire						
A.-G. Racette, prêtre	1.25			0.15	10	
A.-G. Racette, prêtre	0.33	0.81		0.19	30	
A.-G. Racette, prêtre	0.54	0.03				
Désiré Bergeron			0.29	0.11	8	
Wilfrid Bergeron					182	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Maskinongé.—Suite.....	Route entre les lots Nos 46 et 47 du rang Saint-Guillaume, dans Saint-Didace.....	75 00
“	Côte des Sauvages, sur le lot No 428, dans le chemin de front de la concession de Waterloo, dans Saint-Paulin.....	194 95
	Totaux.....	1,602 94
Matane	Route sur les lots Nos 19, 18, 17 et 16 du rang I de Causapsaal-Sud, jusqu'à la ligne du rang II.....	149 99
“	Route entre les lots Nos 46 et 47 du rang I du canton Métalik.....	100 00
“	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang I du canton Métalik.....	100 00
“	Route de la gare de Sayabec, entre les lots Nos 506 et 507 du rang II, et sur le lot No 521 du rang III de la seigneurie Métapédia, jusqu'au rang V du canton Awantjish (Travaux faits en 1906).....	300 00
“	Route Sandy Bay, sur les lots Nos 15 et 16, à partir du chemin de fer jusqu'au rang IX du canton McNider (voir page 64 du rapport de l'année 1906-07). Balance.....	150 00
“	Route du lac Pitre, entre les lots Nos 65 et 66 du rang I du canton Lepage.....	98 87
“	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang IV du canton Lepage, jusqu'au rang I du canton Blais.....	145 29
“	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang I du canton Lepage, et son prolongement sur le rang II.....	149 47
“	Route Labrie, entre les lots Nos 197 et 198 du rang II, nord de la seigneurie du lac Métapédia, dans Amqui.....	73 75
“	Route depuis le lot No 32 du rang VII jusqu'au lot No 38 du rang VIII, et chemin des lots Nos 25 à 30, dans le canton Amqui.....	194 89
“	Route longeant la rivière Amqui, sur les lots Nos 14, 13 et 12 du rang IV du canton Pinault.....	150 00
“	Route contournant le lac Amqui, entre les lots Nos 15 et 14 du rang VI du canton Pinault.....	300 00
“	Route entre les lots Nos 77 et 78 du rang S. O. du chemin Métapédia, canton Cabot, dans Saint-Moise.....	100 00
“	Route dans la ligne séparative des cantons Cabot et McNider, vis-à-vis les rangs V et VI de McNider, dans Saint-Damase.....	149 31

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en ché- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Pépin.....			0.11	0.03		
Alfred Desrosiers.....			0.09			
	2.12	0.84	0.49	0.48	230	
Louis Dumais.....	1.07					
Arsène Gendron.....		0.65		0.03	23	
Philéas Hébert.....	0.12					
François Vallée.....	3.00			0.55	46	
Louis St-Pierre.....						
Antoine Bérubé.....		0.27		0.07	15	
Auguste Gagné.....	0.11	0.40		0.04	12	
Epiphane Bergeron.....		0.62				22 00
Henri Pelletier.....		0.14		0 03		
Zéphirin Dumais.....		0.22	0.36		6	
Israël Lizotte.....			0.47	0.07	4	
Johnny Singelais.....	0.36	0.55		0.07	12	
Octave Ducas.....		0.09	0.29	0.09	4	
Xavier Dubé.....		0.44		0.02		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.	Route entre les lots Nos 22 et 28 du rang VIII du canton Cabot.	100 00
"	Route Baby-Ouellet, dans Sayabec, jusqu'à la route de Sandy-Bay.	250 00
"	Route de la gare de Saint-Moise jusqu'à la route de Sandy-Bay, sur les lots Nos 10, 11, 12, 13 et 14 du rang XI du canton McNider.	100 00
"	Route sur le lot No 12 du rang VII du canton Matane.	99 01
"	Route sur le lot No 4 du rang A du canton Matane, dans Saint-Ulric.	100 00
"	Côte à Marguerite Barras, dans le canton Cherbourg.	50 00
"	Route du ruisseau Sem, sur les lots Nos 48 et 49 du rang I du canton Dalibaire.	100 00
"	Route des Islets-des-Méchins.	50 00
"	Route des Petits-Méchins, sur le lot No 4 du rang I du canton Dalibaire.	72 00
"	Chemin du détour de la grande baie des Capucins, sur le rang I du canton Romieu.	50 00
"	Route entre les cantons Cabot et Massé, sur le rang I, dans Saint-Angèle-de-Merici.	196 00
"	Route du rang I au rang II du canton Romieu, et réparation du pont de la rivière Petits-Capucins.	74 94
"	Quai pour protéger le chemin longeant la rivière Matane, sur le lot No 2 du rang I du canton Matane.	100 00
"	Chemin de Sayabec à Matane, sur les rangs IX et X du canton Matane.	294 44
"	Chemin Tartigou, à Sandy Bay, sur les lots Nos 390, 391, 392 et 393 du rang du fleuve, dans le canton McNider.	100 00
"	Route de la Coulée, du rang II au rang IV du canton Saint-Denis, dans Sainte-Félicité.	100 00
"	Route de la Coulée, sur le rang IV du canton St-Denis, dans Sainte-Félicité.	100 00
"	Route du Lac, du rang V au rang VI, dans Sainte-Félicité.	100 00
"	Chemin de front entre les rangs XI et XII du canton Matane.	194 37
"	Chemin de Sayabec à Matane, sur les rangs XII, XI, X, IX, VIII et VII du canton Matane.	500 56

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	lMilles.	Pieds.	\$ cts.
J.-Baptiste Caron		0.11		0.07	10	
Charles St-Pierre	1.50	0.55		0.03	52	
Louis St-Laurent		0.25		0.11	12	
Philippe Bérubé		0.25		0.02	4	
Zénon Canuel			2.00		8	6 00
David Marin						
Adélard St-Gelais		0.72			50	
William Crewsett	0.29					
Joseph-Laurent Marceau		0.33	0.55		16	
Alexandre Ouellet			0.08		15	
Charles Rochefort	1.29			0.04	22	
Joseph Bonneau			0.44		108	
Justinien Dionne						
Pierre Canuel		0.44	5.00	0.44		
François Parent			0.18			11 00
Pierre Charest		0.62		0.14		
Epiphane Tremblay		0.29		0.03	15	
Athanas Otis	0.54	0.47		0.03	12	
L.-P. Joubert						
L.-P. Joubert		1.00	2.00	0.11	125	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.....	Route depuis la gare de Petit-Métis jusqu'au chemin de front du rang III de la seigneurie de Métis.....	50 00
".....	Construction du pont Marquis, sur la rivière Métis, dans le rang Nord Rivière-Métis, seigneurie Thivierge, à Sainte-Angele-de-Méridc.....	710 51
".....	Route entre les Nos 28 et 29 du rang V du canton Amqui.....	199 92
".....	Route dans la ligne séparative des cantons Nemtayé et Amqui, vis-à-vis les rangs VI et VII d'Amqui.....	291 00
".....	Route Saucier, sur les lots M et N du rang IV du canton Nemtayé, dans Cedar-Hall.....	200 00
".....	Chemin de front du lot No 4 au lot No 9 du rang VIII du canton Awantjish.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 41 et 42 du rang V et entre les lots Nos 42 et 43 du rang VI du canton Awantjish.....	131 09
".....	Pont de la rivière Poirier, sur le lot No 49, dans le chemin de front des rangs IV et V du canton Awantjish.....	40 00
".....	Chemin de front du lot No 55, entre les rangs IV et V du canton Awantjish.....	6 50
".....	Pont de la rivière Saint-Pierre, sur le lot No 509 du rang II de la seigneurie du lac Métapédia, dans Sayabec.....	200 00
".....	Pont de la rivière Saint-Pierre, sur les lots Nos 55 et 56 entre les rangs IV et V du canton Awantjish, dans Sayabec.....	56
".....	Route Charette, entre les lots Nos 65 et 66 du rang S.-O. Chemin Métapédia, canton Cabot, dans Saint-Moïse.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang VI du canton Fleuriault, et son prolongement entre les lots Nos 46 et 67 du rang I du canton Massé.....	100 00
".....	Route du Petit-Matane, sur le rang III de la seigneurie de Matane.....	50 00
".....	Chemin de front dans le rang II de la seigneurie du lac Métapédia, depuis la rivière Saint-Pierre sur le lot No 509 jusqu'au No 516, dans Sayabec.....	200 00
".....	Pont de la rivière Blanche, sur le lot No 32 entre les rangs VIII et IX du canton McNider, dans Saint-Damase.....	433 74

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Bérubé.....			1.25			
Oliva Cloutier et Arthur Gastonguay.....					177	100 00
Joseph Denis.....	0.91					
Jean-Baptiste Côté.....	0.18	0.60			21	
J.-B. Michaud.....		0.98			65	
J.-B. Michaud.....		0.51			12	
Abraham Vallière.....	1.54					
Abraham Vallière.....					25	
Valentin St-Pierre.....						
Georges Bellavance.....					92	
François Gagnon.....		0.43			18	
Hubert Pineault.....			0.11		21	5 00
Gaspard Harrison.....		0.36		0.03		
Edouard Smith.....	1.50					
Arthur Gastonguay.....					164	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.....	Chemin de Sayabec à Matane, sur les rangs VIII, IX et X du canton Matane.....	100 50
".....	Pont de la rivière Petchedetz, sur le lot No 12 du rang VII du canton Matane, dans Saint-Léandre.....	49 50
	Totaux.....	7,855 65
Mégantic.....	Chemin de Kinnear's Mills, entre les lots Nos 5 et 6 du rang II du canton Leeds.....	50 00
".....	Route sur le centre du lot No 17 du rang IX du canton Thetford.....	75 00
".....	Route sur le lot No 17 du rang VIII du canton Thetford.....	75 00
".....	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang VII du canton Thetford.....	75 00
".....	Route sur le lot No 11 du rang VII du canton Thetford.....	150 00
".....	Confection d'un ponceau en pierre recouvert de terre, dans une coulée, et diminuer la rampe des côtes de chaque côté du pont, dans la route sur le lot No 8 du rang IV du canton Thetford.....	74 93
".....	Chemin de front des lots Nos 11, 12 et 13 du rang I du canton Thetford.....	50 00
".....	Chemin sur les lots Nos 7, 8 et 9 du rang I, les lots Nos 6, 7 et 8 du rang II et les lots Nos 9 et 10 du rang III du canton Thetford, dans Pontbriand.....	50 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 22 du rang I du canton Thetford.....	75 00
".....	Pont du ruisseau Bullard, près du moulin McCrea, sur le lot No 11 du rang du chemin Craig, dans le canton Ireland.....	100 00
".....	Route sur les lots Nos 12 et 13 du rang VI du canton Ireland.....	122 50
".....	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Thetford, depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 15, dans Pontbriand.....	100 00
	Totaux.....	997 43

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Canuel.....			3.00			
Philippe Bérubé.....					30	
	12.12	13.58	15.63	2.02	1,252	139 00
William Jamieson.....			0.75		6	10 00
Thomas Lagueux.....			1.00		4	
Charles Fontaine.....			1.00		12	
Honoré Allaire.....			1.00		7	
Georges Roussseau.....			0.25			
Joseph Vachon.....			0.03		5	
Abraham McVety.....			1.00			20 00
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.....			1.50			
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.....			0.91			
Robert Watson.....					75	200 00
William Largy.....		1.00			18	200 00
Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.....	0.18	0.36	0.55			10 00
	0 18	1.36	7.99		127	440 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montcalm	Route sur les lots Nos 19, 20, 21 et 22 du rang V du canton Mousseau, dans l'Ascension.....	439 02
"	Chemin de front des lots Nos 3, 4, 5 et 6 du rang IV du canton Mousseau, dans l'Ascension.....	124 99
"	Route entre les Nos 24 et 25 du rang II du canton Mousseau, dans l'Ascension.....	100 03
"	Déviations de la partie du chemin de l'Ascension à l'Annonciation, située sur les lots Nos 16, 17 et 18 du rang III du canton Lynch.....	25 00
"	Réparation du pont de la rivière Jean Venne, au village Saint-Emile, sur le lot No 56, entre les rangs VIII et IX. Réclamation pour ouvrage fait en 1906 (voir page 76 du rapport de l'année 1905-06).....	108 19
"	Chemin de front des lots Nos 15 et 16 du rang VI du canton Rawdon.....	25 00
"	Route sur les lots Nos 21, 22, 23, 24 et 25 du rang VI du canton Rawdon.....	75 00
"	Route sur les lots Nos 12, 13 et 14 du rang VIII du canton Rawdon.....	50 00
"	Route sur les lots Nos 8 et 9 des rangs VIII et IX du canton Rawdon.....	50 00
"	Route sur le lot No 7 du canton Gore de Wexford, dans Saint-Théodore, dans la ligne entre Saint-Théodore, Saint-Calixte et Rawdon.....	49 25
"	Route sur les lots 11a et 11b du rang VIII et sur le lot 11e du rang IX du canton Kilkenny, dans Saint-Calixte.....	201 50
"	Route sur les lots Nos 1 et 2 du rang I du canton Kilkenny, dans Sainte-Julienne.....	100 00
"	Chemin Coutu, sur le rang VIII du canton Chertsey, dans Saint-Emile.....	25 00
"	Route sur le rang VI du canton Chertsey, dans Saint-Théodore.....	25 00
"	Chemin Coutu dans les cantons Chilton et Chertsey, dans Saint-Emile.....	335 00
"	Chemin Coutu, sur le rang III du canton Chilton, dans Saint-Emile.....	70 00
"	Chemin Coutu dans le canton Chilton, entre Notre-Dame-de-la-Merci et Saint-Donat.....	149 94
"	Chemin Coutu dans le canton Chilton, de Notre-Dame-de-la-Merci à Saint-Emile.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Magloire Larocque.....	0 29	1 07		0 05		
Julien Beauvais.....		0 80		0 14		
Cyriac Léonard.....		0 47				
Isidore Carrière.....		0 72				90 00
Noé Daoust.....					90	
Peter Skelly.....			0 29			5 00
Lindsay Boyce.....			0 75		15	2 00
Isaac Blagrave.....			0 50			6 00
William Jones.....			0 50		13	15 00
Almanzor Galarneau.....			0 22	0 04	3	
André Blondin.....	0 47	0 33		0 04	9	21 00
Francis Thouin.....	0 11	0 98				
Théodore Bellisle.....			0 11	0 03	5	
Baptiste Morin.....			0 09	0 06		
Trefflé Pagé.....			4 00		50	
Jean-Louis Perreault.....			0 65	0 36		
J. Jodoin, prêtre.....			3 00	0 51	14	
Adolphe Riopel.....			1 00	0 22	40	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montcalm—Suite.....	Chemin Coutu, sur le lot No 28 entre les rangs II et III du canton Lussier, dans Saint-Donat.....	199 97
".....	Pont de la rivière à Bouillon, sur le lot No 5 du rang II du canton Lussier, dans Saint-Donat.....	
".....	Chemin Coutu, sur le rang II du canton Chilton, dans Saint-Donat.....	200 00
".....	Chemin Coutu, dans le canton Chilton, de Notre-Dame-de-la-Merci à Saint-Emile.....	100 00
".....	Chemin de front des lots Nos 11, 12, 13a, 13b et 14 du rang II du canton Chertsey, dans Saint-Théodore.....	50 00
".....	Pont de la crique Trudel sur le lot No 29 du rang III du canton Chertsey, dans Saint-Théodore.....	50 00
".....	Côte sur les lots Nos 13 et 14, dans le chemin de front du rang VII du canton Chertsey, dans Saint-Théodore.....	25 00
".....	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang V du canton Chertsey, dans Saint-Théodore.....	25 00
".....	Côte sur le lot No 19, dans le chemin de front du rang III du canton Kilkenny, dans Saint-Calixte.....	15 00
	Totaux.....	2,717 89
Montmagny.....	Route des Blais, sur le rang VI du canton Montminy, dans Saint-Paul-du-Buton.....	300 00
".....	Chemin de front des lots Nos 25, 26 et 27 entre les rangs II et III N.-E. du canton Montminy, dans Saint-Paul-du-Buton.....	150 00
".....	Chemin Taché dans le canton Montminy, du lot No 24 au lot No 27, dans Saint-Paul-du-Buton.....	106 25
".....	Chemin de front du rang V, S.O. du canton Montminy, dans Saint-Paul-du-Buton.....	50 00
".....	Chemin de front entre les rangs I et II, N. E. du canton Montminy, dans Saint-Paul-du-Buton.....	50 00
".....	Pont du ruisseau Ferré, sur le lot No 32 entre les rangs B et A, et réparation de la route des Commissaires, dans Notre-Dame-du-Rosaire.....	100 00
".....	Route Roy, entre les lots Nos 31 et 32 du rang A du canton Ashburton, dans Notre-Dame-du-Rosaire.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Félix Legendre, prêtre.....			0.10	0.04		
					24	
Maxime Riopel.....			2.00	0.36		
Wilfrid Simard.....			1.55	0.65	24	
Emile Perreault.....		0.18		0.02		
Xavier Crépeau.....					30	
Delphis Breault.....			0.11	0.01	8	
Olivier Rivest.....			0.20			1 50
J.-A. Villemaire.....		0.07				12 00
	0.87	4.62	15.07	2.53	325	152 50
Narcisse Morin.....	0.07	0.47		0.16	33	
Pierre-Onésiphore Picard.....		0.47			5	
Antoine Bouffard.....			0.42			
Auguste Gaudreau.....		0.37				
Onésime Caron.....			0.62			
Edouard Laverdière.....					14	
Alphonse Blais.....		0.44				

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmagny—Suite.....	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang VI du canton Patton, dans Sainte-Apolline.....	200 00
“.....	Chemin de front des lots Nos 34, 35 et 36 du rang VII du canton Patton, dans Sainte-Apolline.....	100 00
“.....	Route du Cap, depuis le chemin Taché, dans Sainte-Apolline, en allant au Cap Saint-Ignace.....	50 00
“.....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang I au rang III du canton Panet, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	128 00
“.....	Chemin Taché, entre les lots Nos 35 à 41 entre les rangs V et VI du canton Patton, dans Sainte-Apolline.....	200 00
“.....	Chemin de front des lots Nos 24 à 30, entre les rangs I et II du canton Rolette.....	74 85
“.....	Chemin de front du lot No 17 au lot No 30, du rang II, S. O., dans Saint-Paul-de-Montminy.....	150 00
“.....	Indemnité pour terrain défriché, exproprié lors de la confection de la route sur les lots Nos 27 et 28 du rang VI du canton Patton, en face de l'église de Sainte-Apolline.....	30 00
	Totaux.....	1,789 10
Montmorency.....	Aide aux travaux de macadamisage du chemin royal, dans les paroisses de Sainte-Anne-de-Beaupré et de Château-Richer, (subside de \$1,000.00 par année pendant 5 ans, quatrième année.....	1,000 00
“.....	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la grande rivière de Beaupré, entre Sainte-Anne-de-Beaupré et Saint-Joachim.....	500 00
“.....	Pont dans Saint-Laurent de l'île d'Orléans.....	125 00
“.....	Côte dans le chemin de front des rangs Saint-Pierre et Saint-Elzéar, dans Saint-Tite-des-Caps.....	92 25
“.....	Route de Saint-Ferréol.....	150 00
“.....	Pont dans la route de Saint-Jean à Sainte-Famille, dans Saint-Jean de l'île d'Orléans.....	125 00
“.....	Chemin traversant la paroisse de Laval, du sud au nord.....	168 75
“.....	Route des Sept-Crans, depuis le grand rang jusqu'à la concession Saint-Jacques, dans Saint-Anne-de-Beaupré.....	75 00
“.....	Pont dans Saint-François de l'île d'Orléans.....	10 00
	Totaux.....	2,246 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Mercier.....	0.36	0.65		0.03	16	
Joseph Mercier.....		0.38		0.04	15	4 00
David Paradis.....			0.87			
Alphonse Brochu.....	2.00				18	
Joseph Mercier.....	0.36	0.72		0.05	16	5 00
Nazaire Blais.....	0.80			0.02	21	
Joseph Morin.....		0.25		0.25	8	
Théophile Nicole.....						
	3.59	3.75	1.91	0.55	146	9 00
Corporation municipale de Château-Richer, Joseph Cloutier, maire.....						
Corporation municipale de Saint-Joachim, Téléphore Renaud, maire.....					35	
F.-X. Labbé et François Gosselin.....						
Siméon Renaud.....			3.00			
Mathias Bilodeau.....						
Thomas Blouin et Joseph Picard.....					17	
Pierre Sanschagrin.....			6.00			
Xavier Gauthier.....		2.00	2.00			
F.-X. Lepage.....						
		2.00	11.00		52	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Nicolet	Route du rang Saint-Henri au rang Saint-Michel, dans la paroisse du Précieux-Sang	200 00
"	Route sur le lot No 28 des rangs X et XI du canton Bulstrode, au sud de la grande ligne et sur les lots Nos 19, 20 et 21 du rang IV du canton Horton, au nord de la grande ligne, dans Saint-Samuel-de-Horton	96 81
"	Déblaiement des rivières Sauvage et Beudet, dans Sainte-Marie-de-Blandford	91 45
"	Route entre les lots Nos 390 et 391, dans les rangs VIII et IX du canton Maddington, dans Saint-Sylvere	150 00
"	Confection d'un quai protégeant le chemin contre la crue des eaux de la rivière Nicolet, sur le lot No 28 du rang IX, du canton Aston, dans Saint-Léonard. (Travaux faits pendant l'hiver de 1904-05). Aide	350 00
"	Ouverture d'une route sur le rang XIV du canton Wendover, en remplacement de la route des Biron, dans Saint-Léonard. Aide	300 00
	Totaux	1,188 26
Ottawa	Chemin de fer, depuis Labelle jusqu'au Nominique (subside de \$8,000.00 par année pendant 12 ans), 63 Vict., ch. 2, sec. 3 et 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 3. Cinquième année	8,000 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Gatineau, près de Ironside (subside de \$300.00 par année pendant 7 ans). Quatrième année	300 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Gatineau, près de Ironside (subside de \$300.00 par année pendant 7 ans). Cinquième année	300 00
"	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la rivière Gatineau, à Bouchette (subside de \$400 00 par année pendant 5 ans). Cinquième et dernière année	400 00
"	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la rivière Désert, à Maniwaki (subside de \$400.00 par année pendant 5 ans). Quatrième année	400 00
"	Confection du bois du pont projeté sur la rivière Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Garde (Val-des-Bois), sur le lot No 3 du rang VI du canton Villeneuve (voir page 72 du rapport de l'année 1906-07)	250 00
"	Confection du fer du pont projeté sur la rivière Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Garde (Val-des-Bois), sur le lot No 3 du rang VI du canton Villeneuve	136 66

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Couvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Johnny Richard	1.48					
Edmond Vigneault		0.25		0.02	10	25 00
Joseph Charette et Alfred Deshaies						
Arthur Genest		0.80		0.02		
Corporation municipale de Saint-Léonard, J. Picher, secrétaire-trésorier, Denis Vigneau, entrepreneur			0.07			322 42
Corporation municipale de Saint-Léonard, J. Picher, secrétaire-trésorier, Pierre Therrien, entrepreneur						321 29
	1.48	1.05	0.07	0.04	10	668 71
La Compagnie de chemin de fer de Colonisation du Nord						
"The Alonzo Wright Bridge Co.", R.-N. Slater, secrétaire-trésorier						
Corporation municipale du canton Cameron, Jos. Richard, maire						
Corporation municipale du cant. d'Egan, James Martin, secrétaire-trésorier						
W.-D. Richer						
Samson & Filion						

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite	Confection d'un pont sur le ruisseau du lac Sainte-Marie, sur le lot No 34 entre les rangs IV et V du canton Hincks	327 34
"	Route dans le canton Amherst, conduisant de Lac-Windigo à Notre-Dame-de-la-Présentation (Chûte au Bluets)	299 36
"	Chemin Basketong, sur les lots Nos 56, 57 et 58 du rang IV du canton Aumond, et sur les lots Nos 4, 5 et 6 du rang IV du canton Sicotte	75 00
"	Chemin de la rivière Joseph, sur les lots Nos 45 et 46 du rang VI et sur les lots Nos 46, 47, 48 et 49 des rangs VII et VIII du canton Kensington	400 00
"	Route sur le lot No 19 du rang V du canton Northfield, conduisant du lac Poisson-Blanc au lac Trente-Un-Milles	150 00
"	Chemin sur les lots Nos 52, 53 et 54 des rangs I et II du canton Masham	300 00
"	Route du canton Blake, partie située sur les lots Nos 24 et 25 du rang II du canton Blake, dans Notre-Dame-du-Laus	191 50
"	Route longeant la rive droite de la rivière Le Lièvre, depuis le ruisseau Babiche jusqu'au lac des Sables, du lot No 21 au lot No 27, dans le canton Wabasse	194 68
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 des rangs VI et VII du canton Bouthillier	299 95
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V du canton Robertson	100 00
"	Route sur les lots Nos 52 et 53 du rang II du canton Pope	38 93
"	Chemin de front des lots Nos 2, 3, 4 et 18 du rang IV du canton Gravel	99 72
"	Chemin de front des lots Nos 28, 29 et 30 du rang III du canton Wurtele	100 00
"	Chemin Gouin, partie située sur les rangs II, III et IV du canton Moreau, jusqu'au poteau 31 milles	100 00
"	Chemin Gouin, partie située sur les rangs V, VI, VII et VIII du canton Moreau, depuis le poteau 31 milles jusqu'à la rivière Kiamika	388 78
"	Chemin de front de la rive droite de la rivière Kiamika, sur les lots Nos 7, 8, 9, 10 et 11 du rang Nord-Ouest, dans le canton Moreau	65 76
"	Chemin Gouin, partie située dans le canton Rochon, depuis la rivière Kiamika jusqu'au canton Boyer, du poteau 26 au poteau 17	200 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oliva Cloutier					141	
Godfroi Nantel	1.25	2.00		0.09	170	
Robert Prestley			1.00		26	
Amable Nadon	2.50	0.50			69	
Adolphe Lafrenière		1.00		0.08		
Isaïe Brazeau	0.50	1.00		0.18	8	60 00
Damase Demers			2.00			
Gilbert Caron		2.34				18 00
David McNicoll	0.15	0.72			25	
Joseph Campeau		0.11		0.02		
Cyrille Lafontaine		0.18				
Charles Ouellet		0.91				
Hormidas Campeau		0.55		0.15	16	
Charles Ouellette			5.00			
Sinaï Pilon		0.22	4.00	0.15	76	
Sinaï Pilon	1 00					
Pierre Lortie			9.00			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.	Embranchement du chemin Gouin, depuis le lot No 37 du rang Sud-Est du canton Campbell jusqu'au chemin Gouin.....	400 00
"	Chemin Gouin, partie traversant le canton Boyer, du poteau 6 au poteau 17.....	415 90
"	Chemin de front des lots Nos 12 et 13, entre les rangs IV et V du canton Turgeon.....	26 89
"	Route entre les lots Nos 56 et 57 du rang A du canton Marchand.....	199 78
"	Chemin Chapleau, partie située dans le canton Montigny.....	400 00
"	Route du rang XII au rang XI du canton La Minerve, conduisant à Nomingue.....	200 00
"	Chemin du lac Labelle, partie située sur les lots Nos 22, 23, 24 et 25 du rang H du canton Joly.....	300 00
"	Route traversant le rang A sur les lots Nos 7, 8, 9, 10, 11 et 12 et son prolongement sur le rang N, dans le canton Joly.....	300 00
"	Confection, à l'entreprise, des travaux de réparation de la route sur les lots Nos 10, 11, 12, 13 et 14 des rangs IV, V et VI du canton Derry.....	200 00
"	Chemin Gouin. Réparation aux ponts du 13e mille sur les lots Nos 12 et 13 du rang IV du canton Boyer.....	6 00
"	Confection du pont du ruisseau des Aulnes, sur le lot No 23 du rang sud-est de la rivière Kiamika, dans le canton Campbell.....	530 20
"	Confection d'un pont en bois sur la Rivière Désert, sur le lot No 62 du rang H du canton Egan, au village de Montcerf. Aide.....	400 00
"	Confection du pont de la rivière Blanche, sur le lot No 16 du rang III du canton Lochaber.....	776 23
"	Confection du pont du ruisseau Louvigny, sur le lot A du rang VI du canton Kiamika.....	445 28
"	Confection du pont du ruisseau Rouge, sur le lot No 57 du rang XII du canton Dudley.....	171 01
"	Confection du pont du ruisseau Piché, sur le lot No 56 du rang XI du canton Dudley.....	103 50
"	Confection du pont du ruisseau Moreau, sur le lot No 8 du rang I du canton Moreau.....	371 83
"	Confection du pont du ruisseau Villemaire, sur le lot No 12 du rang II du canton Campbell.....	85 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pierre Lortie.....			3.00	0 38	22	
Joseph Laroche.....			11.00			
Lucien Gérard.....	0.36					
Louis-A. Dion.....		0.31		0.18		
Honoré Levac.....			3.50	0.02	36	
Omer Bruneau.....		0.29	1.00	0.05	10	
Alphonse Bélanger.....		0.65			83	
J.-A. Bigonessé.....	1.67	0.44				
Corporation municipale de Mulgrave et Derry, C. Biehler, secrétaire-trésorier.....		2.75		0.32		50 00
A.-C. Miquelon.....						
Arthur Castonguay.....					53	
Corporation municipale du canton Egan, F.-X. Nadon, entrepreneur.....					107	1,127 50
Oliva Cloutier et Joseph Cloutier.....					133	
Arthur Gastonguay.....					69	
Arthur Gastonguay.....					108	
Arthur Gastonguay.....					88	
Arthur Gastonguay.....					53	
Arthur Gastonguay.....					59	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Route, depuis le lot No 36 du rang III jusqu'au lot No 28 du rang VIII du canton Amberst, conduisant du Lac-Windigo à Notre-Dame-de-la-Présentation (Chute-aux-Bluets).....	198 12
"	Chemin à l'est de la rivière Gatineau, sur le lot No 2 du rang V du canton Wakefield.....	200 00
"	Route sur le lot No 40 du rang VII du canton Kiamika, depuis le pont du ruisseau François jusqu'au barrage du dit ruisseau.....	145 52
"	Chemin de front des lots Nos A, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 du rang III du canton Boyer.....	184 20
"	Chemin de la Rivière Joseph, sur les lots Nos 39, 40, 41, 42, 43, 44 et 45 du rang III et les lots Nos 45, 46 et 47 du rang IV du canton Kensington.....	100 50
"	Confection du pont Brunet, à l'embouchure de la rivière Joseph, sur le lot No 28 du rang I du canton Aumond.....	100 00
"	Travaux de minage d'un rocher, sur le lot No 23 du rang V du canton Wright, dans le chemin longeant le rapide de la rivière Pickanock.....	200 00
"	Construction d'un pont en bois, sur la rivière Gatineau, à l'endroit appelé "Rapides du Calumet", et reliant les cantons Wright et Northfield. Acompte.....	1,000 00
"	Entretien de la partie du chemin Chapleau, située dans le canton Montigny, durant l'hiver 1907-08.....	80 75
	Totaux.....	20,658 39
Pontiac	Route sur le rang V sud, depuis la route de la ligne centrale du rang IV jusqu'au lot No 3 du chemin de front entre les rangs V et VI sud, dans le canton Fabre.....	250 00
"	Route dans la ligne séparative des cantons Fabre et Duhamel, depuis l'arrière-ligne du rang IV de Fabre jusqu'au chemin de front entre les rangs VI et VII de Duhamel, pour réunir les deux chemins de Fabre et de Duhamel.....	50 00
"	Route sur le lot No 7 du rang IX nord du canton Fabre, depuis le chemin de front du rang I du canton Laverlochère jusqu'au rang VIII nord de Fabre.....	298 91
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang I, jusqu'au lot No 12 du rang II, dans le canton Laverlochère.....	198 93

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Godfroi Nantel.....		2 00		0.03	112	
Samuel Shouldice.....		1.25			30	60 00
Pierre Lortie.....	0.75					
Joseph Laroche.....	2.00				46	
William Ménard.....			3.15		8	
Corporation municipale du canton d'Au- mond, Louis Lévesque, maire, Ma- gloire Parisé, entrepreneur.....					150	359 33
Ernest Moore.....						141 75
Thomas Clément.....					176	
Ephrem Sabourin.....						
	10.18	16.22	42.65	1.65	1,874	1,816 58
Jérémie Charest.....	1.14			0.02	12	10 00
Charles Maillé.....	0 25				80	
Almanzor Brault.....		1.27			76	
Lactance Bellehumeur.....		1.20			24	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite	Route, entre les lots Nos 14 et 15 du rang II, jusqu'au lot No 16 du rang III, dans le canton Laverlochère.....	149 98
"	Route Laverlochère et Baby, longeant le lot No 63 du rang VI de Laverlochère, tournant au sud en longeant le lot No 1 du rang VII et continuant entre les rangs VII et VIII depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 20, pour atteindre le chemin des Quinze.....	599 98
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 des rangs II et I du canton Guigues, qui conduit au quai Piché.....	308 75
"	Route entre les lots Nos 1 et A des rangs I et II de la Réserve des Sauvages, et entre les lots Nos 55 et 56 du rang I du canton Guérin.....	350 00
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du canton Nédelec.....	66 50
"	Confection du pont du ruisseau Young, dans le rang II du canton Fabre.....	408 40
"	Chemin "Deep River Road", sur les lots Nos 42, 43, 38, 39 du rang II, dans le canton Sheen.....	150 00
"	Chemin de front des lots Nos 50, 51 et 52 du rang IV du canton Sheen.....	50 00
"	Chemin de la grande ligne, dans le canton Sheen.....	50 00
"	Chemin dans le rang III du canton Sheen, depuis Fort William jusqu'au lac Arbeau.....	50 00
"	Chemin de front du lot No 7 au lot No 12 entre les rangs III et IV du canton Chichester.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang III du canton Chichester.....	50 00
"	Réparation au pont Raymond, sur le lot No 27 du rang II de l'Île Allumette, au village de Chapeau.....	50 00
"	Réparations au pont Nickabau, sur le lot No 47 du rang II du canton Waltham.....	150 00
"	Chemin du lac à la Truite, depuis le lot No 29 jusqu'au lot No 52 du rang V du canton Mansfield.....	25 00
"	Chemin du Bois-franc, sur les lots No 25 et 26 du rang B Nord-Est, dans le canton Pontefract.....	25 00
"	Chemin de front des lots Nos 1 et 2 entre les rangs IV et V du canton Mansfield.....	25 00
"	Chemin de la montagne, sur le lot No 7 du rang II de l'Île du Calumet.....	49 26

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Lactance Bellehumeur.....	1.02					
Moïse Labelle.....		2.58			163	
David Cadieux.....		1.50		0.44		
A. Laniel, prêtre.....	2.50				250	
Pierre Grenier.....	0.16			0.16		
Oliva Cloutier.....					80	
Mathias Keon.....			1.00			15 00
John Tapp.....			0.14			20 00
John-D. Sullivan.....			0.14		15	10 00
John Butler.....			0.02			
James Couvrette.....			0.58			
James Dunn.....		0.01	0.04	0.04		12 00
Joseph Blais.....					50	
James Coghlan.....					150	160 00
Zéphirin Bélair.....			4.00		9	
Félix Malette.....			0.22			
Jules-B. Soucie.....			0.22			
Arthur Merleau.....		0.07				75 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite.....	Route de la septième concession, sur les lots Nos 10 et 11 du rang II de l'île Calumet.....	50 00
".....	Chemin de front des lots Nos 24, 25, 26 et 27 du rang V, dans l'île Allumette.....	50 00
".....	Chemin de la traverse de Desjardinsville, à la tête de l'île, dans l'île Allumette.....	50 00
".....	Pont dans le chemin de la rivière Coulonge, sur un ruisseau reliant les lacs Hughes et Otter, dans le canton Leslie.....	50 00
".....	Chemin des lots Nos 41, 42 et 43 du rang III du canton Leslie.....	75 00
".....	Chemin Thorne et Campbell's Bay, partie située sur les lots Nos 43 et 44 du rang II du canton Thorne.....	25 00
".....	Chemin Ladysmith et Otter Lake, partie située sur les lots Nos 45 et 46 du rang V du canton Thorne.....	25 00
".....	Chemin Otter Lake et Greermount, partie traversant les rangs III, IV et V sur le lot No 42, dans le canton Thorne.....	25 00
".....	Chemin principal du canton Thorne, sur le lot No 1.....	25 00
".....	Chemin de l'embranchement Thorne et Aldfield, sur les lots Nos 54 à 50 du rang V, les lots Nos 49 à 36 du rang VI, 35 et 34 du rang VII, dans le canton Aldfield.....	40 00
".....	Chemin Coulonge et Gatineau, partie située sur le lot No 40 du rang I du canton Cawood.....	40 00
".....	Chemin de la colonie des Polonais, au nord de la rivière Pickanock, sur les lots Nos 39 et 40 des rangs III et IV du canton Olapham.....	80 00
".....	Côte Willoughby dans le chemin de Kazubazua à Otter Lake, sur les lots Nos 40 à 45 du rang I du canton Alleyn.....	40 00
".....	Chemin de ligne, sur le lot No 3 du rang I du canton Leslie.....	40 00
".....	Confection d'un pont sur un ruisseau reliant les lacs Hughes et Otter, sur le chemin Coulonge dans le rang III du canton Leslie (voir aussi James Parker).....	70 00
".....	Route dans la ligne séparative des cantons Bristol et Clarendon, longeant le lot No 1 du rang V de Clarendon et le lot No 1 du rang IV de Bristol.....	61 25
".....	Route sur les lots Nos 8 et 9 des rangs Est et Ouest du canton Aldfield.....	50 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 28 inclusivement, du rang VII du canton Litchfield.....	100 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Byrne.....			0.29		10	
Joseph Mainville.....			0.58		3	
Auguste Demers.....			0.14		12	
James Parker.....					40	
Henry Reid.....			0.41		36	
George Judd.....			0.50			1 00
Robert-F. Dale.....			0.29			2 00
Thomas Dale.....			0.14	0.07	100	5 00
John McCleary.....			0.50			
Otto Thrun.....			0.50		14	16 00
Rudolf Schroeder.....			0.14			
Mathias Kluke.....			2.00	0.06	15	
Samuel Willoughby.....			1.00			
Joseph Milliken.....						
Wm.-M. Sutherland.....					60	20 00
Ernest-W. Hodgins.....			0.50			
James McKenny.....			0.50			
B.-J. Sloan.....			1.50			60 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite	Route entre les lots Nos 12 et 13 du rang IX du canton Litchfield	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang Est du canton Aldfield	100 00
"	Route sur le lot No 10 du rang IV du canton Bristol, pour relier le chemin du Calumet au chemin principal	50 00
"	Route sur le lot No 11 du rang III du canton Bristol, pour relier le chemin du Calumet au chemin principal	50 00
"	Chemin depuis le rang VI jusqu'au rang XI, dans le canton Bristol.	50 00
"	Chemin des lots Nos 11 et 12 entre les rangs VIII et IX du canton Onslow	50 00
"	Chemin de front des rangs XII et XIII du canton Onslow, depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 17	50 00
"	Chemin de la Montagne, sur les lots Nos 8 et 9 entre les rangs X et XI du canton Bristol	50 00
"	Chemin de Quyon à Masham, partie passant entre les lots Nos 8 et 9 du rang VIII, les lots Nos 6 et 7 du rang X et les lots Nos 7 et 8 du rang XII, dans le canton Onslow	25 00
"	Remplir un endroit marécageux à l'intersection des rues Andrews et de l'Eglise, au village de Quyon, dans le canton Onslow	50 00
"	Chemin du lac Cayamont, du lot No 7 au lot No 11 dans le rang VII du canton Dorion	100 00
"	Chemin de Otter Lake à Campbell's Bay, dans la partie supérieure du canton Litchfield	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 13, 14, 15, 16 du rang I du canton Waltham, à l'endroit appelé "Creighton's Rocks"	250 00
"	Chemin de front des lots Nos 43, 44, 45 et 46 dans le rang II du canton Thorne	25 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 20, 21, 22, 23, 24, 25 du rang ouest et sur le lot No 26 du rang est, dans le canton Thorne	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 38 jusqu'au lot No 43 du rang IV, dans le canton Leslie	25 00
"	Chemin de Otter Lake à Campbell's Bay, partie située dans le canton Leslie	30 00
	Totaux	5,356 96

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
James Sloan			1.00			50 00
William Halverson			1.00			
Mailes Cowley		0.72				
James Ballantyne			1.50			
Stephen Smith			5.00			
Nicholas Morrissey	0.58					4 00
John Sheehan	2.50	2.00				100 00
Patrick O'Malley			0.33			
John O'Reilly			0.14			
Robert McKinney			0.07			
Victor Mercier			0.56			185 00
James McMillan			0.25			
Alex. Watt			2.00			
James Tubman			0.50			20 00
Louis Bastien			0.74	0.02		
Francis Pelletier			0.58	0.02	15	
George Milliken			0.50			
	8.15	9.45	29.52	0.83	1,199	765 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf	Amélioration de la côte de la rivière Noire, dans Saint-Alban.....	100 00
"	Creusement de la décharge du lac à Thom, entre les lots Nos 18 et 19 du canton Montauban, pour égoutter une partie du chemin du rang Saint-Paul, dans Saint-Ubalde.....	50 00
"	Côte à Morasse, sur les lots Nos 278 et 279 de la concession I de la seigneurie de Bourg Louis, dans Saint-Léonard.....	99 99
"	Chemin de front des lots Nos 16 et 17 de la concession V sud-ouest de la seigneurie de Bourg Louis, près de la rivière Jacquot, dans Saint-Léonard.....	50 00
"	Chemin de front entre les rangs IV et V de la seigneurie Bélair, dans Sainte-Catherine.....	100 00
"	Chemin de front du rang I du canton Gosford, dans Saint-Raymond.....	100 00
"	Chemin dans Saint-Rémi-du-lac-au-Sable, conduisant à Sainte-Thècle.....	350 00
"	Côte Sainte-Anne, sur le chemin de front des lots Nos 290 et 291, dans Saint-Basile.....	100 00
"	Route dans la ligne entre les lots de MM. Thomas Conway et Patrick Murphy, du rang VIII au rang IX dans Sainte-Catherine.....	100 00
"	Construction d'un pont sur la rivière Pierre, sur le lot No 9 entre les rangs I et II du canton Bois, dans Rivière-à-Pierre.....	300 00
	Totaux.....	1,349 99
Québec	Macadamisage de la route des Quarante-arpenis, dans l'Ancienne-Lorette.....	71 50
"	Route des Dames, dans Notre-Dame-des-Laurentides.....	50 00
"	Achat de pierre, y compris le charroyage, pour le macadamisage de la route de l'église, partie nord, dans l'Ancienne-Lorette.....	59 85
"	Macadamisage du chemin Saint-Jacques, dans Saint-Ambroise.....	50 00
"	Chemin de front du rang II sud-est et route du rang I sud-est de Rivière-aux-Pins.....	100 00
"	Redressement de la rivière des Grands-Déserts, dans l'Ancienne-Lorette.....	50 00
"	Route sur le lot No 1 du rang VII du canton Tewkesbury.....	40 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Naud.....			0.12	0.01		
Alfred Auger.....						
Edmond Moisan.....			0.14			
Francis Rouillard.....			0.11	0.11		
Hugh Mooney.....			2.00			48 00
Louis Laperrière.....			0.11		20	
F.-X. Perron.....		0.29	0.91	0.16		
J.-T. Marcotte.....			0.03			12.00
William Conway.....			2.50		10	32 00
Corporation municipale du canton Bois, Jos. Perron, maire.....					220	900 00
		0.29	5.92	0.28	250	1,039 50
Victor Barbeau.....			0.11			
Phydime Deschesnes.....			0.44			25 00
Jean Cloutier.....						
Pierre Paquet.....		0.09				
Robert Hayes.....			2.18		9	30 00
Aurèle Drolet.....						
James Bédard.....			0.38	0.14	3	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Quebec—Suite.....	Chemin de la petite rivière des Grands-Déserts, vis-à-vis les propriétés de MM. Joseph Paradis, Eugène Hamel et Honoré Beaumont, dans l'Ancienne-Lorette.....	111 58
".....	Chemin du Petit-Village, conduisant de Charlesbourg à Beauport.....	80 58
".....	Route de la Grande-ligne, dans Saint-Gérard-Majella.....	50 00
".....	Route Jean-Baptiste-Giroux, dans Beauport.....	74 35
".....	Chemin de front des Quarante-arpens des Hurons, dans Saint-Gérard-Majella.....	250 00
	Totaux.....	987 86
Richmond.....	Route, appelée "Gashen Road", entre les lots Nos 7 et 8 du rang VIII du canton Windsor.....	100 00
".....	Chemin de front du rang III du canton Brompton.....	56 00
".....	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang VI, dans Saint-François-Xavier-de-Brompton.....	170 00
".....	Chemin Michel-Ducharme, sur les lots Nos 16, 17, 18 et 19 entre les rangs IX et X du canton Stoke.....	100 00
".....	Route entre les rangs V et VIII du canton Stoke.....	100 00
".....	Route entre les lots 27a et 27b du rang V du canton Brompton, depuis le chemin de front entre les rangs V et VI jusqu'à la route de "Wakefield Hill".....	100 00
".....	Ouverture d'une route entre les lots Nos 4 et 5 du rang VI du canton Windsor, pour atteindre le site projeté de l'église de St-Claude.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang VII du canton Windsor, dans Saint-Claude.....	99 98
	Totaux.....	825 98

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Onésime Paquet.....		0.29				
Herménilde Parent.....						
Louis Beaumont.....						
Arthur Latouche.....			0.55			
Am. Boutin, prêtre, et Joseph Daigle.....		0.72				
		0.72	2.04	0.14	12	55 00
Corporation municipale du canton de Windsor, Major. Bérard, conducteur.....	1.00					
Corporation municipale de Saint-François-Xavier-de-Brompton, Alfred Charland, conducteur.....		0.33	0.91			28 00
Corporation municipale de St-François-Xavier-de-Brompton, Alfred Charland, conducteur.....		0.55		0.04	4	85 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Jean Daigle, conducteur.....		0.36		0.03	14	40 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Alfred Carrier, conducteur.....		0.29		0.04	10	50 00
Corporation municipale du canton de Brompton, Joseph Pellerin, conducteur.....	0.72					15.00
Corporation municipale de St-Georges-de-Windsor, Jos. Lépine, secrét.-trés., Napoléon Thérien, conducteur.....	1.00					
Louis Côté.....		0.18				
	2.72	1.71	0.91	0.11	28	218 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Rimouski	Côte dans la route du rang V de Saint-Fabien	100 00
"	Route George St-Pierre, sur le rang A du canton Macpès, dans Rimouski	100 00
"	Route Porte-St-Jean, sur les rangs I, II et III du canton Neigette, dans Saint-Anaclet	150 00
"	Route des rangs V et VI du canton Neigette, dans Saint-Marcellin	150 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang V du canton Macpès, dans Sainte-Blandine	150 00
"	Chemin sur les lots Nos 17, 18 et 19 du rang A du canton Macpès, dans Rimouski	75 00
"	Route de Saint-Simon à Saint-Mathieu, partie située dans Saint-Simon	145 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 des rangs II et III du canton Fleuriault, dans Saint-Gabriel	100 00
"	Route des Hauteurs, sur le lot No 19 du rang IX du canton Neigette, dans Saint-Gabriel	149 63
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IV du canton Macpès, dans Sainte-Blandine	100 00
"	Chemin de front du lot No 4 entre les rangs III et IV du canton Macpès, dans Sainte-Blandine	150 00
"	Route des Eorchis, sur les rangs VII et VIII, dans Saint-Donat	200 00
"	Route centrale, entre les lots Nos 32 et 30 du rang I du canton Macpès, dans Sainte-Blandine	250 00
"	Pont de la rivière Petit-Neigette, entre les rangs I et II du canton Neigette, dans Saint-Anaclet	99 62
"	Route des rangs II et IV du canton Neigette, dans Saint-Anaclet	150 51
"	Chemin de front et route du rang B du canton Duquesne, dans Saint-Valérien	100 00
"	Côte dans la route du rang III, dans Saint-Mathieu	100 00
	Totaux	2,269 76

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Michel Caron			0.29			
Hubert Gagnon			0.65	1.00		1 00
Macaire Lepage			0.49	0.14		
Horace Gagné		0.44	0.54	0.54	14	
J.-Bte Lepage		0.13	0.27			
Grégoire Labbé			0.25			
Jean Thibault						
Alfred Rioux		0.22			19	
Joseph Lévêque		0.29		0.29		8 00
Norbert Proulx	0.02	0.11		0.02		
Norbert Proulx		0.01		0.11		
Samuel Caron			3.00	1.00	20	
Pierre Proulx			0.55	0.18		
Joseph Huard					187	50 00
Joseph Huard			2.00			
Marcel Ouellet		0.18		0 01	4	
Ferdinand Girard			0.07			2 36
	0.02	2.03	8.46	2.29	244	61 36

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Saint-Maurice	Déviation de la partie du chemin de front du rang Saint-Olivier, passant sur le lot No 123 du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Flore.....	99 92
"	Déviation de la partie du chemin de front du rang Sainte-Catherine No 2, passant sur le lot No 62, dans Sainte-Flore.....	50 03
"	Confection d'un pont sur la décharge d'un petit lac, dans le chemin de front du rang Chemin-des-Flees, sur le lot No 260 du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Flore.....	47 54
"	Chemin de front du lot No 7 du rang III du canton Shawinigan, dans Saint-Mathieu.....	75 00
"	Aide à la confection du pont de la rivière Shawinigan, sur le lot No 6 du rang XV du canton Caxton, dans Saint-Mathieu.....	100 00
"	Route arrivant au pont de la rivière Shawinigan, sur les lots Nos 6a et 6b du rang XV du canton Caxton, dans Saint-Mathieu.....	25 00
"	Chemin du Club Shawinigan, sur les lots Nos 18, 19, 20 et 21 du rang X du canton Belleau, dans Saint-Mathieu.....	100 00
"	Pont de la rivière Yamachiche, au Petit-Saint-Etienne, dans Saint-Barnabé.....	100 00
"	Chemin du lac Carolus, sur les lots Nos 19 et 20 des rangs I et II du canton Caxton, dans Saint-Elie-de-Caxton.....	50 00
"	Chemin depuis le lot No 21 jusqu'au lot No 25 du rang IV du canton Caxton, dans Saint-Elie-de-Caxton.....	50 00
"	Chemin du lac Long, sur les rangs VI et VII du canton Caxton, dans Saint-Elie-de-Caxton.....	100 00
"	Chemin Rousseau, sur les lots Nos 22, 23 et 24 du rang VI, dans Saint-Boniface-de-Shawinigan.....	25 00
"	Travaux de cours d'eau, pour sécher un marais, sur les rangs XVIII et XIX du canton Caxton, dans Sainte-Flore.....	70 20
	Totaux.....	892 69
Sherbrooke	Macadamisage du chemin Montréal, dans Saint-Elie-d'Orford.....	209 95
"	Chemin Turgeon, dans Rock Forest.....	100 00
"	Route du rang VI du canton Orford.....	50 00

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Sainte-Flore, Léopold Bellerive, conducteur.....		0.07				
Corporation municipale de Sainte-Flore, Moïse Houle, conducteur.....		0.04				
Corporation municipale de Sainte-Flore, Télesphore Bellemare, conducteur.....					16	
Nazaire Robitaille.....	0.14				18	
Damase Dupont.....					67	60 00
Adélarde Bernier.....	0.14					
Dieudonné Gélinas.....		0.55				
Maxime Grenier.....					60	
Sévère Guilmette.....			0.72	0.04	10	
Sévère Guilmette.....			1.00	0.11		
Jean-Baptiste Garant.....			4.00	0.07	20	
Napoléon Carle.....			0.36	0.02		
Hyacinthe Marchand.....						
	0.28	0.66	6.08	0.24	191	60 00
Corporation municipale de Saint-Elie- d'Orford, C.-E. Geoffroy, secrétaire- trésorier.....			0.06			
Olivier Arguin.....			0.27		17	21 00
Corporation municipale du canton d'Or- ford, Joseph Boisvert, conducteur.....			0.18		4	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Sherbrooke—Suite	Route Cross, à Rock Forest, dans le canton Orford	25 00
"	Chemin Magog, dans le canton Orford	50 00
"	Côte de Cookshire, dans le chemin de front du rang II du canton Ascot	100 00
"	Charroyage de la pierre pour le macadamisage du chemin sur le lot No 20 du rang V du canton Ascot, de Ascot Corner à Sherbrooke	100 00
"	Côte Collin, sur le lot No 26 du rang I du canton Ascot, dans le chemin de Sherbrooke à Dudswell, appelé "Chemin Dudswell"	100 00
	Totaux	824 95
Stanstead	Chemin de front, appelé "Chemin du lac," dans le canton Hatley, allant de Kate Vale à Sherbrooke	100 00
"	Chemin Clark et Bartlett, sur les lots Nos 28, 27, 26 et 25 des rangs II et III du canton Hereford	199 75
	Totaux	299 75
Témiscouata	Route dans le canton Robinson, allant au lac Baker	246 66
"	Chemin des Squatteck, depuis Sainte-Rose-du-Dégelé jusqu'au lac Squatteck	200 00
"	Chemin des lots Nos 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11, entre les rangs VII et VIII du canton Packington	350 00
"	Chemin de front depuis le lot No 42 jusqu'au lot No 46 du rang XIII du canton Cabano, dans Saint-Eusèbe	94 12
"	Chemin de front depuis le lot A jusqu'au lot No 8, entre les rangs XI et XII du canton Cabano, dans Saint-Eusèbe	405 03
"	Route entre les lots Nos 32 et 33 du rang II du canton Cabano, dans Saint-Louis-du-Ha-Ha	150 00
"	Chemin des Squatteck, sur la rive est du lac Témiscouata, au sud de la rivière Touladi	199 60

No 2—suite.

e lémisation pendant l'année financière 1997-1998.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvr. en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale du canton d'Orford, J.-B. Charest, conducteur			2.00			31 00
Corporation municipale du canton d'Orford, Joseph Camiré, conducteur			4.00		14	20 00
Joseph Clément			0.50			
Corporation municipale du canton d'Ascot, Pierre Héту, conducteur						
Corporation municipale d'Ascot Corner, Henry Rolf, conducteur			0.06			42 50
			7.07		35	112 50
Corporation municipale de Kate Vale (Hatley), Wilfrid Clément, secrétaire-trésorier			2.00			20 00
Corporation municipale de Saint-Hermé-négilde, Alfred Lanciaux, conducteur	1.00	0.75				30 00
	1.00	0.75	2.00			50 00
Alexis Soucy		0.33				
Armand Aubut		0.72		0.07	12	
Prime Martin	0.44	0.95		0.18	3	
Prime Martin		0.72		0.02	3	
Joseph Bossé	1.52	0.55		0.03	65	
Joseph Pinet						
Aurèle Caron		1.00				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata—Suite	Chemin de front des lots Nos 18, 19, 20, 30, 31 et 32, entre les rangs III et IV du canton Raudot, dans Saint-Jean-de-Dieu	200 00
"	Chemin de front du lot No 16 au lot No 24 et du lot No 36 au lot No 39, sur le rang I du canton Raudot, dans Saint-Jean-de-Dieu	149 95
"	Route entre les lots Nos 23 et 24 des rangs IV et V du canton Bégon, dans Saint-Jean-de-Dieu	299 38
"	Route sur le lot No 28 du rang A du canton Hocquart, dans Saint-Cyprien	150 00
"	Route entre les lots Nos 33 et 34 des rangs VI et VII du canton Demers, dans Saint-Hubert	245 30
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang VII du canton Denonville, dans Saint-Clément	150 00
"	Chemin des Squatteck, à travers la seigneurie du lac Témiscouata et le canton Robitaille, depuis le lac Témiscouata jusqu'au pont Viel sur le rang V de Robitaille	249 60
"	Chemin des Squatteck, partie longeant la rivière des Aigles, depuis le pont Viel sur le lot No 15 du rang V du canton Robitaille, jusqu'à la ligne du canton Biencourt	180 30
"	Chemin des Squatteck, partie passant dans la ligne séparative des cantons Robitaille et Biencourt, sur les rangs I et II	146 76
"	Route sur les lots Nos 34 et 35 des rangs X et XI du canton Cabano, dans Saint-Eusèbe	250 00
"	Chemin de la rivière Caldwell, du lot No 21 au lot No 30, dans Saint-Mathias	95 21
"	Route entre les lots Nos 47 et 48 du rang VI du canton Cabano, dans Saint-Louis-du-Ha-Ha	99 78
"	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang VIII du canton Bégon, dans Saint-Jean-de-Dieu	150 00
"	Chemin de front depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 20 du rang II du canton Raudot, dans Saint-Jean-de-Dieu	106 50
"	Route entre les cantons Escourt et Botsford, depuis la rivière Cabano, au pied du lac Long, jusqu'à la rivière Saint-François	342 26
"	Route centrale, entre les lots Nos 24 et 25 du rang XII du canton Cabano, dans Saint-Eusèbe	200 00
"	Côte, dans le chemin de front des rangs A et B du canton Bégon, dans Saint-Jean-de-Dieu	150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Hudon	1.14					
Damase Lepage	2.00					
François Jean	2.00			0.14	33	
Herménégilde Malenfant		0.19		0.12	12	
Joseph Ouellet		1.00			27	
Joseph Lévesque		0.50		0.05	8	
Joseph Viel			16.00			
Georges-D. Bourgouin		2.25			16	
Joseph Hudon		0.12		0.11		
Joseph Morneau		1.42		0.07	14	
Emilien Picard			1.00			
Uldéric Ouellet		0.44		0.18		
Alphonse Deschène	0.22	0.14		0.22	8	
Joseph Hudon	1.00					
Didier Nadeau	2.50	0.72		0.05		
Félix Chouinard	0.92					
Damase Lepage			0.02			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata—Suite	Route des Sauvages, sur les lots Nos 40, 41 et 42 du rang VII du canton Viger, dans Saint-Epiphane	150 00
"	Route Dallaire, entre les lots Nos 50 et 51 du rang III du canton Demers, dans Saint-Hubert	98 93
"	Route de Saint-Eluthère à la rivière Bleue, sur les lots Nos 20 à 25 du rang I, sur les lots Nos 25 à 35 du rang II et sur les lots Nos 35 à 39 du rang III, dans le canton Escourt	667 04
"	Confection du pont de la rivière Bleue, situé sur le lot No 64 du rang V du canton Escourt	401 28
"	Confection des culées et du pilier du centre du pont projeté sur la rivière Madawaska, dans Sainte-Rose-du-Déglé	505 82
"	Charroyage de pierre pour remplir le pilier du pont de la rivière Touladi, dans le canton Robitaille	15 00
"	Fer pour la confection des ponts projetés, l'un sur la rivière Bouleau, dans la route entre les lots Nos 24 et 25 des rangs II et III du canton Bégon, l'autre sur la rivière Sapin entre les lots Nos 7 et 8 du rang I, dans Saint-Jean-de-Dieu	118 40
	Totaux	6,766 92
Terrebonne	Chemin de front du rang IX, depuis le lot No 35 jusqu'au lot No 29, et route depuis ce dernier endroit pour atteindre le chemin du rang VIII du canton Beresford, dans Sainte-Agathe-des-Monts	758 06
"	Chemin Prévost, depuis le lot No 18 du rang V jusqu'au lot No 9 du rang VI du canton Doncaster, dans Sainte-Lucie, conduisant à Sainte-Agathe-des-Monts	700 00
"	Et route reliant le chemin Prévost au rang V	
"	Route du rang IV au rang V du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte	199 96
"	Confection du pont de la rivière l'Achigan, sur le lot No 20 du rang X du canton de Kilkenny, dans Saint-Hippolyte	175 43
"	Chemin de front des lots Nos 20, 21, 22, 23, 24 et 25 du rang I du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte. (Voir page 105 du rapport de l'année 1906-1907). Balance	15 26
"	Chemin de front des lots Nos 21, 22 et 23 entre les rangs VII et VIII du canton Abercrombie, et son prolongement sur les lots Nos 1, 2 et 3 entre les rangs I et II du canton Wexford, dans Saint-Hippolyte	101 07

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
François Desbiens			1.20	0.03	3	
Paul St-Pierre	0.33	0.07		0.07	8	50 00
Alexis Bélanger	5.00					
Oliva Cloutier					66	
Narcisse Nadeau					230	
Joseph Viel						
Antoine Guilbault						
	17.07	11.12	18.22	1.34	508	50 00
Jean-Baptiste Gauthier	0.65	0.44		0.07		
Israel Thouin		3.00		0.36	35	
		1.00				
William St-Pierre			4.36			
Charles Malane		0.02			24	
Joseph Boivin						
Hubert Maillé			1.09			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne—Suite.....	Travaux de minagé sur les lots 23a, 23d, 23e et 23f dans le chemin de front du rang II du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte ...	85 32
"	Réparation du pont de la décharge du lac Dupuis, dans le chemin Lafond, sur le rang VI du canton Wexford, dans Sainte-Marguerite	200 00
"	Chemin de front des lots Nos 20, 24, 25 et 26 du rang VIII du canton Beresford, dans Sainte-Agathe-des-Monts.....	99 75
"	Chemin sur les rangs VIII et IX du canton Wexford, qui conduit à la gare, dans Sainte-Marguerite.....	99 81
"	Confection du pont de la rivière du Nord, sur le lot No 36 du rang X du canton Morin, dans Sainte-Agathe-des-Monts.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang X du canton Wexford, appelée " Montée Landreville ", dans Sainte-Marguerite.....	100 00
"	Côtes, sur les lots Nos 13, 14 et 7, dans le chemin du rang XI du canton Wenford, dans Sainte-Marguerite.....	200 00
"	Chemin du lac Ouimet, sur les lots Nos 18, 19, 20, 21 et 22 du rang I du canton Grandison, dans Saint-Jovite.....	399 58
"	Chemin allant au lac de la Truite, partie située sur le lot No 1 du rang VIII du canton Salaberry et sur les lots Nos 44 et 43 du rang IX du canton Wolfe, dans Saint-Jovite.....	299 97
"	Chemin du rang VIII du canton Kilkenny, dans Saint-Hippolyte.....	25 65
"	Côte, sur les lots Nos 20 et 21, dans le chemin de front du rang VIII du canton Wexford, dans Sainte-Marguerite.....	50 00
"	Reparation du pont Dumouchel, sur la rivière au Mulet, dans Sainte-Adèle.....	217 50
"	Chemin de front du lot No 27 du rang VI du canton Kilkenny, dans Saint-Hippolyte.....	50 40
"	Chemin de front des lots Nos 26 et 27 du rang VIII du canton Kilkenny, dans Saint-Hippolyte.....	101 26
"	Route, appelée " Montée Riopel ", traversant le rang X et une partie du rang IX du canton Wexford entre les lots Nos 42 et 43, et continuant en faisant un équerre sur les lots Nos 42, 41 et 40 du dit rang IX jusqu'au pont du lac Charlebois, dans Sainte-Marguerite..	304 01
	Totaux.....	4,283 03

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Gédéon Gohier.....						
Corporation municipale de Sainte-Marguerite, F.-X. Lacasse, sec.-trésorier et conducteur.....					214	
Isidore Plouffe.....			1.00		29	
Johnny Pitre.....						
Xavier Monette.....					84	100 00
Polydore Gauthier.....			1.00			
Mathias Ménard.....						
Euclide Dubois.....		0.35		0.07	15	
Gédéon Lauzon.....	0.18	0.50		0.12	12	
Théodore Sigoin.....			0.18			
Dosithé Brisbois, fils.....						
Hormisdas Lafleur.....					80	
Thélesphore Léonard.....			0.18			
William Ward.....			0.18		16	
Louis Riopel, fils Maxime.....	1.89		0.14		20	
	2.72	5.31	8.13	0.62	529	100 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts,
Wolfe.....	Route entre les lots Nos 14 et 15 des rangs VII et VIII de Ham-Nord.....	50 00
".....	Deux côtes dans la route sur le lot No 11 du rang II du canton Weedon.....	651 58
".....	Achat d'une machine à chemin.....	250 00
".....	Construction du pont de la rivière Saint-François, au village de Disraeli. Aide.....	250 00
	Totantx.....	1,201 58
Yamaska.....	Route, conduisant du chemin de front du rang Saint-Antoine au chemin de front du rang Sainte-Catherine, sur le lot No 63 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Michel-d'Yamaska, dans Saint-Gérard-Majella.....	200 00
	Total.....	200 00

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1907-1908.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Patrice Blais.....	0.55				15	64 00
Octave Gaudreault.....						450 00
Corporation municipale de South Duds- well, H. Cunningham, sec.-trésorier..						
Corporation municipale de Disraeli, Ephrem Fortin, conducteur.....					738	800 00
	0.55				753	1,314 00
Corporation municipale de Saint- Gérard-Majella, Z. Baril, secrétaire- trésorier.....		1.45			39	460 75
		1.45			39	460 75

J.-F. SAVARY,
Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

TABLEAU No 2.—*Suite.*

RECAPITULATION des travaux faits, sur les chemins de colonisation, pendant l'année financière 1907-1908.

COMTÉS.	Montant payé.		Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	\$	cts.	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ Cts.
1 Argenteuil.....	4,911	28	1.48	1.21	19.86	0.03	513	265.13
2 Arthabaska.....	633	30	0.40	0.27	0.27	0.27	13	45.00
3 Beauce.....	3,488	57	3.45	3.59	2.47	0.45	843	2,971.85
4 Bellechasse.....	3,506	91	1.00	2.51	3.25	0.34	392	800.00
5 Berthier.....	4,280	15	0.42	1.20	2.23	0.28	406	700.00
6 Bonaventure.....	8,976	92	8.13	17.82	14.39	1.59	2,206	1,459.80
7 Brome.....	200	00			1.25			30.78
8 Chambly.....	300	00		0.11	0.61		50	1,220.60
9 Champlain.....	899	33	0.91	3.38	4.13	0.07	112	206.00
10 Charlevoix.....	353	50			10.54	0.01	75	
11 Chicoutimi et Saguenay.....	8,347	05	4.81	6.50	23.73	1.39	486	375.50
12 Compton.....	711	93		6.00	0.75	0.50	50	8.00
13 Dorchester.....	2,126	92	4.10	2.91	2.76	0.15	256	322.00
14 Drummond.....	225	00	0.50	0.65	2.00	1.18	3	300.00
15 Gaspé.....	3,326	25	3.91	6.72	11.88	1.63	1,574	192.00
16 Huntingdon.....	300	00		0.33				
17 Iles-de-la-Madeleine.....	399	94		0.65	0.06	0.13	22	65.00
18 Joliette.....	888	37	0.09	0.85	0.78	0.06	411	
19 Kamouraska.....	1,694	17	0.22	1.09	15.36	0.52	49	
20 Lac-Saint-Jean.....	14,759	56	10.93	11.42	15.90	2.08	387	480.00
21 L'Assomption.....	300	00					113	
22 L'Islet.....	2,149	87	2.08	3.12	18.59	0.50	145	
23 Lotbinière.....	500	00						
24 Maskinongé.....	1,602	94	2.12	0.84	0.49	0.48	230	
25 Matane.....	7,855	65	12.12	13.58	15.63	2.02	1,252	139.00
26 Mégantic.....	997	43	0.18	1.36	7.99		127	440.00
27 Montcalm.....	2,717	89	0.87	4.62	15.07	2.53	325	152.50
28 Montmagny.....	1,789	10	3.59	3.75	1.91	0.55	146	9.00
29 Montmorency.....	2,246	00		2.00	11.00		52	
30 Nicolet.....	1,188	26	1.48	1.05	0.07	0.04	10	668.71
31 Ottawa.....	20,658	39	10.18	16.22	42.65	1.65	1,874	1,816.58
32 Pontiac.....	5,356	96	8.15	9.45	29.52	0.83	1,199	765.00
33 Portneuf.....	1,349	99		0.29	5.92	0.28	250	1,039.60
34 Québec.....	987	86		0.72	2.04	0.14	12	55.00
35 Richmond.....	825	98	2.72	1.71	0.91	0.11	28	218.00
36 Rimouski.....	2,269	76	0.02	2.03	8.46	2.29	244	61.86
37 St-Maurice.....	892	69	0.28	0.66	6.08	0.24	191	60.00
38 Sherbrooke.....	824	95			7.07		35	112.50
39 Stanstead.....	299	75	1.00	0.75	2.00			50.00
40 Témiscouata.....	6,766	92	17.07	11.12	18.22	1.34	508	50.00
41 Terrebonne.....	4,283	03	2.72	5.31	8.13	0.62	529	100.00
42 Wolfe.....	1,201	58	0.55				753	1,314.00
43 Yamaska.....	200	00		1.45			39	460.75
— Visites et explorations.....	16,405	85						
Totaux.....	144,000	00	105.48	147.24	333.97	24.30	15,910	16,953.56

Département de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1908.

J.-F. SAVARY,
Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

TABLEAU No 3.

ETAT détaillé de l'emploi de la somme de \$16,405.85, entrée sous le titre de
 "visites et explorations," dans le tableau No 1.

J.-N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur :

Allocation, du 1er juillet 1906 au 30 de juin 1907, balance.....\$	100 00
" de voyage, du 1er juillet 1907 au 30 de juin 1908.....	360 00
Travaux spéciaux, d'exploration et de cartographie	500 00
Dépenses de voyages, d'explorations et d'inspections dans les comtés suivants:	
Comté d'Arthabaska	39 55
" Beauce	28 30
" Beauharnois et Chateauguay	22 80
" Berthier	38 10
" Bonaventure	85 40
" Chicoutimi et Lac St-Jean	39 35
" Matane	123 02
" Nicolet	62 10
" Ottawa	81 20
" Québec	13 55
" Témiscouata	135 30
" Terrebonne	24 60
Equipement d'exploration et d'arpentage	38 75
Fourniture de bureau	29 65

Oliva Cloutier, contre-maitre :

Salaire, du 1er juin 1907 au 30 de mai 1908	900 00
Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants:	
Pont de la rivière Samson, à Saint-Gédéon, comté de Beauce, balance	48 70
“ Colish, à Saint-Gabriel-de-Brandon, comté de Berthier	32 19
“ du ruisseau Young, dans le canton Fabre, comté de Pontiac..	68 04
“ de la rivière Blanche, à Lochaber, comté d'Ottawa	50 50
“ “ Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Garde, comté d'Ottawa	29 30
“ de la rivière Blanche, à Lochaber, comté d'Ottawa	44 00
“ du ruisseau du lac Sainte-Marie, dans le canton Hincks, comté d'Ottawa	68 27
“ de la rivière Bleue, dans le canton Escourt, comté de Témis- couata	49 00

Narcisse Nadeau, contre-maitre :

Salaire, du 1er de juillet au 30 de septembre 1907.....	300 00
“ du 1er de février au 18 de mars 1908	160 00
Frais de transport, imputables aux ponts suivants:	
Pont Taillon, à Saint-Félicien, comté du Lac-Saint-Jean	7 90
“ de la rivière aux Dorés, dans le canton Dufferin, comté du Lac-Saint-Jean	9 50
“ de la rivière à l'Ours, à Saint-Félicien, comté du Lac-Saint- Jean	13 75
“ de la rivière au Cochon, à Saint-Henri-de-Taillon, comté du Lac-Saint-Jean	18 33
“ de la rivière au Chicot, dans Delisle, comté du Lac-Saint-Jean.	4 50
“ “ Mistassini, comté du Lac-Saint-Jean	24 44
“ “ Madawaska, à Sainte-Rose-du-Dégélé, comté de Témiscouata	53 59

Arthur Gastonguay, contre-maitre :

Frais de transport, imputables aux ponts suivants :

Pont Marquis, à Sainte-Angèle, comté de Matane	34 95
“ de la rivière Sault-au-Mouton, comté de Saguenay	71 15
“ du ruisseau Moreau, à Ferme-Neuve, comté d'Ottawa	39 25
“ “ Villemaire, dans le canton Campbell, comté d'Ottawa	5 10
“ du ruisseau des Aulnes, dans le canton Campbell, comté d'Ottawa	24 55
“ du ruisseau Louvigny, dans le canton Kiamika, comté d'Ottawa	14 30
“ du ruisseau Rouge, dans le canton Dudley, comté d'Ottawa..	4 20
“ “ Piché, dans le canton Dudley, comté d'Ottawa...	24 10
“ de la rivière Blanche, à Saint-Damase, comté de Matane	10 70
“ “ Sault-au-Mouton, comté de Saguenay	43 60

Edouard Charette, contre-maitre :

Frais de transport, imputables aux ponts suivants :

Pont de la rivière Samson, à Saint-Gédéon, comté de Beauce.	22 47
“ Colish, à Saint-Gabriel-de-Brandon, comté de Berthier.	22 10
Indemnité, du 30 de novembre au 9 de décembre 1907	20 00

J.-A. Martin, arpenteur, géomètre :

Explorations et inspections, dans la Mattawinie, comtés de Berthier, Joliette et Maskinongé	62 00
--	-------

Emile Plante :

Inspection dans le nord du comté de Terrebonne	25 00
--	-------

J.-E. Sirois, prêtre :

Dépenses de voyages, dans l'intérêt de la colonisation, dans la vallée de Matapédia	50 00
--	-------

Joseph Savard :

Visite et inspection dans le canton Dalmas	36 00
--	-------

L.-E. Carufel, agent de colonisation :

Loyer de bureau, 58 rue Notre-Dame-Est, du 1er de mai 1907 au 30 d'avril 1908	325 00
“ de bureau, 82 rue Saint-Antoine, du 1er de mai au 30 de juin 1908.	62 00
Taxe d'eau, du 1er de mai 1907 au 30 d'avril 1908	18 00
Loyer d'un appareil téléphonique, 58 rue Notre-Dame-Est, du 1er de janvier au 30 de juin 1908	25 00
“ d'un appareil téléphonique, 744 rue Saint-Denis, du 1er d'octobre 1907 au 1er d'octobre 1908	35 00
“Lovell's Montreal Directory,” pour 1907-08	5 00
Gaz et électricité, du 4 de février 1907 au 8 d'avril 1908	4 00
Location de lampes incandescentes, du 1er d'octobre 1907 au 1er d'octobre 1908, “Auer Incandescent Light Mfg. Co. Ltd.”..	16 20
Montage de cartes, Ulric Damien	1 50
Photographies et transparents, J.-A. Dumas	27 50
Abonnement à l'International Railway Guide,” du 1er novembre 1907 au 1er de novembre 1908	2 00
Objectif, rouleau, condensateur et autres accessoires pour lanterne magique, Hearn & Harrison	24 70
Impressions, La Compagnie d'Imprimerie Moderne	19 75
Papier carbone, “The Commercial Stationery Co.”	4 00
Impressions, “The Commercial Stationery Co.”	11 50
Papeterie, “The Canada Office Supply”	25 50
“ J.-B. Rolland & Fils	82 34
“Toilet Laundry Company,” du 1er de mai 1907 au 1er de juin 1908	13 00
Dépenses de voyages, L.-E. Carufel	157 30
“ “ “ Emile Lemay	21 75
Commis, salaire du 1er de juin 1907 au 31 de mai 1908	540 00
Femme de peine, soin de la fournaise et articles de toilette, du 1er de juin 1907 au 31 de mai 1908	102 00

Ferdinand Audet, agent de colonisation :

Salaire, du 1er de juillet 1907 au 30 de juin 1908	600 00
--	--------

J.-B. Lucier :

Indemnité pour services rendus comme agent de colonisation et de rapatriement, du 1er d'avril 1907 au 31 de mars 1908.....	100 00
--	--------

Georges Gauthier, guide des colons pour la partie est du comté de Bonaventure :	
Salaire, du 1er d'octobre 1907 au 30 d'avril 1908	175 00
James Ferlotte, guide des colons pour la partie ouest du comté de Bonaventure :	
Salaire, du 1er d'octobre 1907 au 30 d'avril 1908.....	175 00
Antoine Landreville, guide des colons pour la région Labelle :	
Salaire, du 1er d'octobre 1907 au 30 d'avril 1908	350 00
L'honorable Jean Prévost, ministre :	
Dépenses de voyages	225 00
L'honorable Charles Devlin, ministre :	
Dépenses de voyages	486 65
Denis Donovan, secrétaire particulier :	
Dépenses de voyages	676 90
C.-J. Magnan :	
Annonces et publications d'études sur la colonisation, dans "L'Enseignement Primaire," de septembre 1907 à septembre 1908..	100 00
J.-A. Denault :	
Publication de deux annonces, à tour de rôle, sur la colonisation, dans "Le Pionnier" de Nominigüe, du 1er de mars au 31 de mai 1908.....	25 00
L'Imprimerie Commerciale, Saint-Jérôme :	
Publication d'articles sur la colonisation, du 1er de janvier au 15 d'août 1907, et d'un supplément illustré sur la région Labelle.	150 00
Le Canada-Français, Saint-Jean :	
Publication d'annonce sur la colonisation, du 4 de décembre 1907 au 24 d'avril 1908	50 00
Mgr H. Têtu :	
Aide aux églises des cantons pauvres	200 00

A. Corbeil, prêtre :	
Aide à l'église de la paroisse de Sainte-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne	300 00
Samson & Filion :	
Outils pour construction de ponts	94 56
"Dominion Express Company" :	
Transport d'outils pour construction de ponts	15 69
"Canadian Express Company" :	
Transport d'outils pour construction de ponts	6 00
J.-A. Langlais & Fils :	
Papeterie	64 75
J.-G. Vincent, messenger :	
Services supplémentaires	100 00
Alfred Pelland, publiciste :	
Salaire, du 1er de juillet 1907 au 30 juin 1908	1,500 00
Services supplémentaires	300 00
Dépenses de voyages	440 00
Claire Lepire, sténographe et dactylographe :	
Salaire, du 6 de mai au 30 de juin 1908.....	56 00
Elzéar Gauvreau, commis :	
Services supplémentaires	100 00
S. Dufault, sous-ministre :	
Services supplémentaires	300 00
Dépenses de voyage à Montréal	10 00
Alcide Olivier, commis :	
Salaire, du 1er de juillet 1907 au 30 de juin 1908	750 00
J.-F. Savary, secrétaire de la Branche de la Colonisation :	
Allocation pour l'année 1907-08	600 00
Services supplémentaires	200 00

Thomas Sheehan, commis :

Allocation pour l'année 1907-08	100 00
Services supplémentaires	264 00

Arthur Gagnon, comptable :

Services supplémentaires	500 00
Dépenses de voyage à Kazubazua	30 00
Déboursés pour express, charroyage de boîtes, etc.....	42 56

J.-H. Brassard, assistant-comptable :

Services supplémentaires	400 00
--------------------------------	--------

Odessa Piché :

Salaire, du 1er de juillet au 9 d'octobre 1907	164 50
--	--------

Ernest Robitaille, commis :

Services supplémentaires	75 00
--------------------------------	-------

Jules Sinclair, commis :

Services supplémentaires	100 00
--------------------------------	--------

Joseph Marcoux, dactylographe et commis de la papeterie :

Remisage, surveillance et manœuvre d'outils, du 1er de mai 1907 au 1er de mai 1908	75 00
Services supplémentaires	476 00

Henri Boisvert, clerc surnuméraire :

Salaire, du 10 de février au 5 de mai 1908	170 00
--	--------

"The Liverpool and London and Globe Insurance Company :

Prime sur police de \$1,000.00, pont Mistassini, du 22 de juin 1907 au 22 de juin 1908	13 00
“ sur police de \$1,000.00, pont Mistassibi, du 5 octobre 1907 au 5 d'octobre 1908	16 50

. Compagnie d'Assurance "North America," Philadelphie:

Prime sur police de \$1,000.00, pont Saint-Ludger, du 27 d'octobre 1907 au 27 d'octobre 1908	16 50
“ sur police de \$1,000.00, pont Sainte-Florence de Beaurivage, du 19 de décembre 1907 au 19 de décembre 1908	13 00
“ sur police de \$3,000.00, pont Saint-Félicien, du 4 de juin 1908 au 4 de juin 1909	39 00
“ sur police de \$5,000.00, pont Grande-Décharge, du 22 de juin 1907 au 22 de juin 1908	65 00

Compagnie d'Assurance Mont-Royal:

Prime sur police de \$1,000.00, pont Kiamika, chemin Gouin, du 4 d'octobre 1907 au 4 d'octobre 1908	16 50
“ sur police de \$500.00, pont Kiamika, à Saint-Gérard, du 5 d'octobre 1907 au 5 d'octobre 1908	8 25
“ sur police de \$600.00, pont Labelle, du 5 d'octobre 1907 au 5 d'octobre 1908	9 90
“ sur police de \$500.00, pont Rapide-de-l'Orignal, du 13 d'octobre 1907 au 13 d'octobre 1908	15 00
“ sur police de \$1,000.00, pont Kippewa, du 18 de février 1908 au 18 de février 1909	10 00
Total	<u>\$16,405 85</u>

J.-F. SAVARY,

Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation, des

Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1908.

TABLEAU No 4.

ETAT détaillé des travaux exécutés par le Ministère, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation, pendant l'année financière 1907-1908.

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteurs.	Montants payés.	Totaux.
SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.				
Beauce	Route Langevin-Linière, entre les lots Nos 39 et 40 du rang B, dans Saint-Côme.....	Edouard Bolduc.....	100.00	
“	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang II de Linière, dans Saint-Côme.....	Alfred Lessard.....	100.00	
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang VIII de Marlow, dans Saint-Gédéon. Acompte.....	Joseph Rouleau, prêtre	57 72	
“	Route sur le lot No 35 du rang III d'Adstock, dans Saint-Méthode.....	Philéas Turcotte, ptre.	195 50	
“	Route entre les lots Nos 34 et 35 du rang IV d'Adstock, dans Saint-Méthode.....	Philéas Turcotte, ptre.	184 00	
“	Route sur le lot No 36 du rang II d'Adstock, dans Saint-Méthode.....	Philéas Turcotte, ptre.	192 75	
Bellechasse.....	Route de Dorchester et Bellechasse, dans Sainte-Sabine.....	Geo.-A. Mercier, ptre.	500.00	
“	Chemin de front du rang Saint-Alfred, sur le lot No 3, dans Saint-Philémon.....	J.-O. Veilleux, prêtre.	50 00	
“	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang V de Mailloux, dans Saint-Philémon.....	J.-O. Veilleux, prêtre.	125 00	
“	Confection d'un chemin entre les rangs I et II côté N.-E. du chemin Mailloux, dans Saint-Philémon.....	J.-O. Veilleux, prêtre.	25 00	
Dorchester.....	Route de la “ Grande Ligne,” cantons Watford et Langevin, dans Sainte-Rose.	Arthur Dumais, prêtre.	200.00	
Kamouraska.....	Chemin entre les rangs V et VI du canton Chabot, dans Saint-Eleuthère.....	D. Chénard, prêtre....	200.00	
L'Islet.....	Route de Saint-Marcel à Saint-Cyrille, partie située dans le canton Beaubien, dans Saint-Marcel.....	F.-X.-A. Dulac, prêtre	206 99	
“	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Arago, conduisant à Sainte-Perpétue, dans Saint-Marcel.....	F.-X.-A. Dulac, prêtre	150.00	
“	Chemin Taché, entre les rangs V et VI du canton Arago, conduisant à Sainte-Apolline, dans Saint-Marcel.....	F.-X.-A. Dulac, prêtre	50 00	
“	Chemin de front des lots Nos 9, 10 et 11 du rang II du canton Lessard, dans Saint-Cyrille.....	Luc Bélanger.....	200.00	

TABLEAU No 4.—*Suite.*

ETAT détaillé des travaux exécutés par le Ministère, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation, pendant l'année financière 1907-1908.

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteurs.	Montants payés.	Totaux.
L'Islet.—Suite....	Route de la deuxième concession sud de Saint-Adalbert.....	L.-A.-A. Talbot, ptre.	100 00	
Mégantic.....	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Thetford, depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 15, dans Pontbriand.....	Frs. Ph. Lamontagne, prêtre.....	100.00	
Québec.....	Chemin de front des Quarante arpents des Hurons, dans Saint-Gérard-Majella.....	Am. Boutin, prêtre, et Joseph Daigle.....	250 00	3,079 96
SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE LA CITÉ DE SHERBROOKE.				
Beauce.....	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3, 4 entre les rangs V et VI du canton Spalding.....	H. Fraser, prêtre.....	175 00	
Compton.....	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14 de Marston-Sud, dans Piopolis.....	J.-E. Raymond, prêtre	292 13	
".....	Chemin entre les rangs X et XI de Marston, depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 464, dans Valracine.....	J.-A. Vaudreuil, prêtre	150 00	
".....	Route, appelée "Chemin de Springhill," sur les lots Nos 34, 35 et 36 du rang I S.-O. et les lots Nos 36 et 37 du rang I N.-E. de Whitton-Sud, dans Sainte-Cécile-de-Whitton.....	Louis Rousseau.....	202 93	
Richmond.....	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang VII du canton Windsor, dans Saint-Claude..	Louis Côté.....	99 98	920 04
Total.....				4,000 00

N.B.—Les travaux ci-dessus figurent au tableau No 2 pour chacun de ces comtés respectivement.

J.-F. SAVARY,

Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1908.

II.

SOCIÉTÉS ET AGENCES DE COLONISATION.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.

Archevêché de Québec, 11 juin 1908.

L'honorable Ministre de la Colonisation,

J'ai l'honneur de vous informer qu'à la dernière assemblée du conseil de la Société de Colonisation de Québec, les recettes annuelles étaient de \$5,169.93 dont \$4,314.43 collectées dans les paroisses du diocèse par M. l'abbé Brousseau, et \$855.50 collectes annuelles. Ce qui donne droit à la somme de \$1,723.31, à être payée en travaux de colonisation par le gouvernement.

Je suis chargé par le Conseil de vous demander de vouloir bien employer cette somme de la manière suivante :

- 1°.—Pour une route dans le rang 5, sur le lot 25 d'Adstock, paroisse de St-Méthode-d'Adstock, Beauce\$100 00
Conducteur des travaux : M. Ph. Turcotte, Ptre, Curé.
- 2°.—Continuer le chemin du 2ième rang, canton Lessard, paroisse de St-Cyrille (L'Islet) 100 00
Conducteur : M. J. Galarneau, Ptre, Curé.
- 3°.—Continuer le chemin de front du rang St-Jean, dans la paroisse de Ste-Apolline (Montmagny) 100 00
Conducteur : M. L. Hudon, Ptre, Curé.
- 4°.—Continuer le chemin du rang 1 Montminy jusqu'au canton d'Armagh. paroisse de Ste-Euphémie (Montmagny)..... 200 00
Conducteur : M. Walstan Proulx, Ptre, Curé.
- 5°.—Continuer le chemin commencé dans le 3ième rang de Bellechasse, paroisse de Ste-Sabine 100 00
Conducteur : M. Geo. Mercier, Ptre, Curé.

-
- 6°.—Continuer une route de 36 arpents, commencée l'an dernier dans la paroisse de St-Gérard-Majella, comté de Québec 100 00
 Conducteur: M. Am. Boutin, Ptre, Curé.
- 7°.—Réparer, améliorer la route qui part du chemin Kennebec et va au village de St-Théophile de Beauce 273 31
 Conducteur: M. Isaie Galarneau, Ptre, Curé.
- 8°.—Ouvrir un chemin entre le 5ème et le 6ème rang de Thetford, paroisse de Pontbriand 100 00
 Conducteur: M. F. Lamontagne, Ptre, Curé.
- 9°.—Améliorer la route le long de la terre de la Fabrique, lot 33, entre le 4ème et le 5ème rang, paroisse de St-Nazaire de Dorchester. 50 00
 Conducteur: M. J. Rochette, Ptre, Curé.
- 10°.—Continuer les routes entre les lots 45 et 46 du 3ème rang, et les lots 37 et 38 du rang C, paroisse de Ste-Rose-de-Watford 100 00
 Conducteur: M. A. Dumais, Ptre, Curé.
- 11°.—Ouvrir une route du 1er au 3ème rang au canton Panet, entre les Nos 10 et 11 200 00
 Conducteur: M. G. Cloutier, Ptre, Curé, de St-Fabien.
- 12°.—Pour la route qui conduit du rang St-Camille, ou de l'Eglise, à la rivière Daaquam 100 00
 Conducteur: M. T. Bilodeau, Ptre, Curé de St-Camille de Bellechasse.
- 13°.—Améliorer la route de la gare du chemin de fer à l'église Ste-Martine de Courcelles, Beauce 100 00
 Conducteur: M. L. Gosselin, Ptre, Curé.
- 14°.—Chemin Taché. réparations entre St-Marcel et Ste-Perpétue..... 100 00
 Conducteur: M. J. Lessard, Ptre, Curé de St-Marcel.

J'ai l'honneur d'être,
 Monsieur le Ministre,
 Votre très dévoué serviteur,

H. TETU,
 Secrétaire.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE LA CITÉ DE
SHERBROOKE.

Evêché de Sherbrooke, P.Q., 10 mars 1908.

L'honorable Ministre de la Colonisation, etc.,

Monsieur le **Ministre**,

J'ai l'honneur de vous adresser le livre de comptes de la Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke, et vous prier de bien vouloir auditer ces comptes. Vous trouverez cet état à la suite de la page 84 dans le livre.

Vous trouverez aussi l'indication des travaux à exécuter et le montant à allouer pour l'exécution de ces travaux.

Vous demanderais-je de bien vouloir adresser, à chaque conducteur des travaux, deux blancs de rapport?

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.G.

Rapport fait à MM. les Administrateurs de la "Société de Colonisation du diocèse de Sherbrooke" par le trésorier de la dite société, pour sa vingt-septième année à dater du 4ème jour de mars 1907, au 9ème jour du mois de mars 1908.

RECETTES.

En caisse, le 4 mars 1907.....	\$ 342 14
Contribution des membres, 1908	\$ 13 75
Intérêts	10 58
Oeuvre des Tabernacles	285 00
Contribution de Ste-Luce	130 00
“ “ Magog	132 75
“ “ Cookshire	1,517 44
“ “ Popeville	337 37
“ “ Danville	250 00
	<hr/> \$2,676 89
	<hr/> \$3,019 03

DEPENSES.

Aux paroisses	\$ 285 00
A Ste-Luce	130 00
Magog	132 75
Cookshire	1,517 44
Popeville	337 37
Danville	250 00
	<hr/> \$2,652 56
Balance en caisse	366 47
Surplus en 1907	\$342 14
“ “ 1908	24 33
	<hr/> \$366 47

La Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke sollicite du gouvernement de la province de Québec un octroi égal au tiers du montant de la recette de l'année, soit: \$892,29, huit cent-quatre-vingt-douze piastres et vingt-neuf cents.

Sherbrooke, ce neuf mars 1908.

II.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.G.

L'honorable Ministre de la Colonisation,
 Québec.

Monsieur le Ministre,

Le tiers de la recette de l'année est de \$892.29, et je suis chargé de demander que cette somme soit employée par le gouvernement pour les travaux suivants, dans les localités ci-dessous indiquées :

- 1°.—Canton de Marston-sud, comté de Compton, dans un chemin longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14... \$100 00
 Conducteur des travaux : Rév. J.-E. Raymond, Piopolis, Qué.
- 2°.—Canton de Spaulding, comté de Beauce, pour un chemin dans le deuxième rang, sur les lots 16, 19, 20 et 28..... 250 00
 Conducteur : Rév. H. Fraser, Audet, comté de Beauce.
- 3°.—Canton de Marston, comté de Compton, pour terminer une route traversant le rang X, dans la ligne séparant les lots Nos 13 et 14. 150 00
 Conducteur : Rév. J.-A. Vaudreuil, Val-Racine.
- 4°.—Canton de Windsor, comté de Richmond, pour continuer une route entre les lots 4 et 5 dans le septième rang 200 00
 Conducteur : M. Louis Côté, St-Claude, comté de Richmond.
- 5°.—Canton Auckland, comté de Compton, pour un chemin entre les rangs dix et onze 192 29
 Conducteur : Rév. A.-E. Genest, Sawyerville.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. CHALIFOUX, Ptre, V.G.,

Sec.-trés. de la Société de Colon. de Sherbrooke.

Sherbrooke, le 10 mars 1908.

AGENCE DE COLONISATION A QUEBEC.

RAPPORT DE M. FERD. AUDET.

Québec, 2 juillet 1908.

L'honorable C. R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport comme agent de colonisation pour l'année écoulée le 30 juin dernier.

J'ai communiqué, dans le courant de la dernière année, des renseignements à cent vingt-cinq colons, presque tous chefs de famille. La région du Lac-St-Jean et la vallée de la Matapédia étaient surtout les deux endroits où voulaient aller se fixer ces colons.

D'après les informations fournies par quelques-uns d'eux, un plus grand courant se serait fait sentir vers les deux endroits indiqués plus haut s'il y avait eu cette année, plus de travail pour les ouvriers des manufactures américaines. Malheureusement, le travail a fait défaut depuis plusieurs mois dans les grands centres manufacturiers aux Etats-Unis, et l'ouvrier pour ne pas priver sa famille, a dû renoncer pour le présent, aux dépenses assez considérables qu'occasionnerait un voyage soit au Lac-St-Jean, soit dans la vallée de la Matapédia. Le travail qui a été fait restera tout de même et devra produire avant longtemps de bons résultats. En attendant, je crois que la distribution de cartes régionales annotées soit de la vallée de la Matapédia, soit du Lac-St-Jean ou de toute autre région avantageuse pour les colons, aurait un bon résultat. Ces cartes distribuées dans les centres où il y aurait du recrutement à faire, sont une annonce constante et contiennent une source de renseignements précieux pour les familles qui les possèdent. Il y a sept ou huit ans, nous avons envoyé de ces cartes régionales en France et aux Etats-Unis, et nous pouvons juger de leur effet par les demandes de renseignements supplémentaires qui nous sont encore envoyées de temps à autres. Si votre département venait à la conclusion qu'il serait opportun d'en faire faire des nouvelles, je me ferais un plaisir de voir à leur distribution, soit dans la province de Québec, soit dans les principaux centres des Etats-Unis ou en Europe.

Quelques-uns m'ont manifesté leur intention de prendre part aux excursions qu'organise chaque été la Cie du Lac-St-Jean et à l'excursion que doit bientôt faire la Société de Colonisation de Montréal dans la vallée de la Mata-pédia.

J'ai aussi communiqué aux colons et aux cultivateurs des anciennes paroisses des renseignements agricoles de toutes sortes. Dans le courant de l'année, j'ai reçu 90 demandes de renseignements sur divers sujets touchant l'agriculture. Il arrive très souvent que les cultivateurs et les cerceles agricoles s'adressent à mon bureau pour faire l'achat d'animaux reproducteurs, j'écris aussitôt aux éleveurs de cette province et je communique à qui de droit les renseignements demandés.

Je crois, Monsieur le Ministre, que j'ai fait là quelque chose pour l'œuvre de la colonisation en aidant ces personnes à se procurer sans trop de trouble, ce dont elles ont besoin, ce qui a pour but de leur faire aimer d'avantage leur belle et noble profession et de les fixer de plus en plus au sol.

Veillez me croire,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué serviteur.

FERD. AUDET,

Agent de colonisation,

Québec.

AGENCE DE COLONISATION A MONTREAL.

RAPPORT DE M. L.-E. CARUFEL.

Montréal, 10 septembre 1908.

L'honorable C. R. Devlin,
 Ministre de la Colonisation,
 Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de l'agence de colonisation à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin dernier.

Le nombre de colons inscrits, adultes et enfants est de 1,458, se partageant comme suit:

Venant de Montréal	679
“ “ campagnes de la province de Québec	459
“ “ Etats de la Nouvelle-Angleterre	131
“ “ France	174
“ “ Belgique	10
“ “ Angleterre, Italie, Russie, etc.	5
Total	1,458

Lieux de destination :

Nord de Montréal	429
Témiscamingue	498
Vallée de la Matapédia	181
Réserve de Témiscouata	72
Bonaventure et Gaspé (Gaspésie)	73
Lac-St-Jean	37
Nord d'Ontario	76
Ouest Canadien	40
Anciennes paroisses de la province de Québec	53
Total	1,458

Le mouvement de la colonisation, malgré le malaise général des affaires, a été très actif surtout pendant les derniers mois. Il s'est dirigé de préférence du côté de Témiscamingue. Les colons qui sont allés dans cette direction viennent en très grande partie des comtés de Champlain, de Montcalm et de Napierville, un bon nombre aussi des Etats-Unis et de France.

Après Témiscamingue vient la région du Nord de Montréal où il y a eu un peu de ralentissement depuis un an ou deux, mais, il s'y est fait tout de même beaucoup de travail. Les trois derniers mois ont été très actifs. Plusieurs bonnes familles de fermiers français sont venues s'y établir. Ces gens ont apporté certains capitaux, ce qui les rend doublement appréciables.

La popularité toujours croissante dont jouit le Témiscamingue est due à la qualité de son sol universellement fertile et à la bonne réputation qu'ont ses colons de préférer l'agriculture à l'industrie du bois. Il faut avouer aussi que les mines de Cobalt, les récentes découvertes de gisements miniers dans le canton Fabre et la construction projetée du tronçon de chemin de fer qui doit relier cette région au Grand Tronc Pacifique, sont un appoint considérable pour l'écoulement des produits de la ferme. Le Témiscamingue est, je crois, la région de colonisation de la province où la situation économique du colon me semble se fixer sur les bases les plus solides d'avenir.

On ne saurait en dire autant du Nord de Montréal où le commerce de bois, auquel tout le monde veut un peu participer, a gâté la population ; l'attention générale se porte vers ce point au détriment de l'agriculture. En effet, il y règne une prospérité qui ne fait de doute à personne ; le commerce, l'industrie, la main d'oeuvre, etc., tout fleurit, même l'agriculture, mais advienne une dépression notable dans l'industrie du bois, c'est la gêne et peut-être la misère pour tous qui s'en suivent. Il n'y a que le sol exploité d'une façon intelligente qui puisse assurer la situation de cette belle contrée.

Malgré la forte propagande faite par mon agence en faveur des autres régions de la province, le mouvement y est moins apparent, mes statistiques accusent un chiffre bien minime, mais, il faut avouer que la colonisation dans ces endroits se fait surtout par les déplacements qui se produisent dans les paroisses des voisinages. Cependant, le jour n'est pas loin, où l'on verra accourir des masses de colons, de toutes classes, vers les côtes de Gaspé, la Matapédia et les Squatteck, car rien n'y manque pour faire la fortune des hommes laborieux.

Je vous prierai de remarquer qu'on n'enregistre ici que les gens qui vont se faire agriculteurs, des autres qui forment bien le tiers du total qui contribuent au développement d'une région, il n'en est nullement fait mention. Cependant ils mériteraient bien de compter ; ce sont les industriels, les commerçants, les gens de profession et de métier sans lesquels une société ne saurait être complète. Tout cela c'est de la colonisation pour laquelle, un gouvernement paie des routes

nouvelles à travers la forêt, aide à la construction des ponts et à l'entretien général de la voirie, malgré ce qu'en disent les chemins de fer qui sont pourtant les premiers à bénéficier des développements matériels.

Vous voyez figurer en première partie de ce rapport, les provinces d'Ontario et de l'Ouest, bien que je sache que votre ministère y est nullement intéressé, j'espère que vous y verrez le progrès général du pays auquel vous n'êtes pas, je suis sûr, indifférent. Mon bureau est parfaitement outillé pour renseigner et aider les gens qui vont s'établir dans ces endroits, d'ailleurs en cela, la province de Québec ne ferait que continuer son rôle d'ainée de ses provinces-soeurs, en les favorisant dans leur développement.

Je termine, en qualifiant d'heureuse et pratique, l'idée que vous avez eue de réunir sous un même toit l'immigration et la colonisation, ce qui permet à celle-ci de pouvoir puiser constamment chez celle-là de bons éléments, qui, autrement, seraient perdus pour nos régions nouvelles, et peut être aussi pour la province de Québec

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très dévoué serviteur,

L. E. CARUFEL,

Agent de colonisation.

P.S.—Il fait bon de constater ici que les anciennes paroisses de la province de Québec ont fourni à la colonisation autant de colons que la ville de Montréal et, tout porte à croire, que ce mouvement s'accroîtra d'année en année, et que peu à peu on finira par ne plus désertier nos campagnes pour les villes manufacturières des États-Unis.

III.

IMMIGRATION.

AGENCE DE QUEBEC.

L'honorable C. R. Devlin,
 Ministre de la Colonisation,
 des Mines et des Pêcheries.
 Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'immigration, dans la province de Québec. (Port de Québec) pour l'année finissant le 30 juin 1908.

Le chiffre total des immigrants au port de Québec, en destination de la province, a été cette année de 18,597. C'est une diminution de 2,652 sur l'année dernière. Mais, je vous ferai remarquer que cette diminution se compose de 1,110 Italiens, 615 Galiciens, 889 Russes, Juifs, mais il y a augmentation de 175 Français, 304 Anglais.

Les immigrants arrivés depuis l'ouverture de la navigation à Québec, sont d'une classe supérieure, l'inspection des immigrants est très sévère, et les non-désirables sont renvoyés dans leur pays. C'est pourquoi nous avons une diminution parmi les non-désirables, cette année, mais nous sommes récompensés par les qualités de ceux qui nous restent, surtout les fermiers, garçons de ferme, et servantes, gens très utiles et faciles à placer.

Les demandes pour ces derniers augmentent toujours, et tous trouvent de l'emploi chez nos cultivateurs et en général, donnent satisfaction. Il m'est souvent impossible de satisfaire à toutes les demandes qui me sont faites.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,
 Monsieur le Ministre,
 Votre très dévoué serviteur,

GEO. LEBEL,
 Agent d'immigration pour la province de Québec.

Québec, 30 juin 1908.

TABLEAU indiquant la nationalité, et le lieu de destination des immigrants arrivés au port de Québec, et placés dans la Province, du 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.

NATIONALITÉ.		DESTINATION.			PROFESSION.				
Allemands	210	Argenteuil	20	L'Islet	5	Agents	33	Ingénieurs	376
Américains	9	Arthabaska	7	Lotbinière	8	Ajusteurs	114	Jardiniers	73
Anglais	9,528	Beauce	3	Mégantic	51	Architectes	14	Journaliers	3,506
Arabes	6	Beauharnois	215	Missisquoi	17	Artistes	20	Maçons	70
Arméniens	28	Bellechasse	6	Montmagny	30	Bijoutiers	16	Marchands et commis	743
Australiens	13	Bonaventure	8	Montréal	167	Bouchers	82	Mécaniciens	356
Autrichiens	152	Brome	94	Ottawa (comté)	22	Boulangers	78	Menuisiers	147
Belges	191	Buckingham	21	Pontiac	8	Briquetiers	103	Meuniers	6
Danois	69	Champlain	2	Portneuf	54	Chapeliers	7	Mineurs	78
Écossais	2,689	Chateauguay	1	Québec	1,013	Charpentiers	219	Mouleurs	71
Espagnols	2	Chicoutimi	51	Richelieu	6	Chaudronniers	18	Peintres	117
Finois	20	Compton	31	Richmond	60	Cochers	118	Plâtriers	57
Français	705	Dorchester	18	Rimouski	3	Compositeurs	14	Plombiers	82
Galicieus	605	Drummond	9	Saguenay	101	Cordonniers	74	Polisseurs	9
Grecs	8	Gaspé	9	Shefford	14	Cuisiniers	105	Professeurs	69
Hollandais	58	Huntingdon	8	Sherbrooke	227	Couturières	91	Relieurs	6
Hongrois	35	Iberville	2	Stanstead	144	Ebénistes	38	Sculpteur	1
Irlandais	680	Jacques-Cartier	10	Saint-Jean	10	Electriciens	61	Selliers	9
Italiens	36	Joliette	1	Saint-Hyacinthe	14	Etudiants	39	Servantes	1,469
Japonais	3	Labelle	3	Saint-Maurice	52	Ferblantiers	5	Tailleurs	113
Polonais	89	Lachine	30	Terrebonne	2	Fermiers	588	Tailleurs de verre	5
Roumains	605	Lac Saint-Jean	20	Trois-Rivières	28	Forgerons	89	Tisserands	127
Russes	2,389	Laval	2	Vaudreuil	3	Garçons de ferme	756	Tonneliers	7
Scandinaves	3					Garçons de table	82	Tourneurs	33
Suédois et Norvégiens	136					Graveurs	8		
Suisses	33					Horlogers	10	Total	10,352
Syriens	60					Imprimeurs	35	Femmes et enfants au-dessous de 12 ans	8,245
Turcs	6								
Zélandais	4								
Total	18,597			Total	18,597			Total	18,597

126

GEO. LEBEL,

Agent d'immigration pour la province de Québec.

Québec, 15 juillet 1908.

AGENCE DE MONTREAL.

Montréal, 1er juillet 1908.

L'honorable C. R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel du Bureau d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin 1908.

Quoique le travail de l'année puisse sembler satisfaisant, vous constaterez qu'il y a diminution notable dans le chiffre des immigrants de langue anglaise, à cause de l'application de la loi obligeant les immigrants sans distinction de nationalité, de posséder, à leur entrée, au Canada, une somme d'au moins vingt-cinq dollars.

Cette loi, je dois l'avouer, n'a nullement affecté l'immigration française et belge qui a augmenté dans une large mesure. D'ailleurs, en général, la France et la Belgique nous fournissent des sujets ayant des économies qui leur permettent de s'établir ici avantageusement.

Les sociétés de bienfaisance anglaises, par suite de la dépression des affaires et des restrictions apportées par cette loi, se sont vues obligées de diminuer leurs envois, mais, la Province y a peut-être gagné, car la demande du côté de l'employeur a été bien moindre que les années précédentes. Mais, il y a toujours amplement place pour les servantes qui ne sauraient nous venir en trop grand nombre. Les salaires, dans cette catégorie, sont restés très élevés. Pour les ouvriers de ferme, il y a eu une baisse notable.

Les agents qui sont chargés de surveiller l'entrée des immigrants, nous ont beaucoup aidé à nous assurer une meilleure qualité de sujets que dans le passé. Le nombre des invalides qui ont été déportés s'élève à plus de 1,000, et, ceux

auxquels on a refusé admission est de plus de 500. Rien n'empêche que l'on puisse espérer, pour l'an prochain, un plus fort courant d'immigration, l'application de la loi des \$25 a pris les individus comme les sociétés par surprise, mais, on aura le temps de se remettre et de prélever les fonds nécessaires à l'avenir.

L'agriculture continue, plus que jamais, à offrir à l'immigrant une carrière sûre et ça serait pour le plus grand bien de la Province, que l'immigrant français et belge, ayant des moyens, nous vienne en plus grand nombre. Il m'est venu, cette année d'excellentes familles de cette catégorie, que j'ai placées dans les régions nouvelles et dans les vieilles paroisses où elles sont satisfaites de leur sort. Ce sont de bons agriculteurs qui ne manqueront pas de réussir.

Je me permettrai, encore cette année, dans ce rapport, d'attirer votre attention sur l'opportunité de la publication de brochures sur la province de Québec pour être mises à la disposition des agents de nos gouvernements, en Europe, qui se chargeront de les donner à bon escient. Il serait bon qu'on y ferait voir l'avantage en venant s'établir ici, de pouvoir acheter des terres avec défrichements, ou louer, à bonnes conditions, à titre d'essai, des fermes à l'état de culture. Des brochures de ce genre, répandues en nombre suffisant, rendraient d'inappréciables services.

Je ne puis terminer ce rapport sans vous dire tout l'avantage que j'ai retiré de notre installation dans nos nouveaux bureaux, rue St. Antoine, installation qui a également profité à M. Carufel. Ces bureaux sont spacieux, bien aménagés, dans le voisinage des gares de chemin de fer, et, répondent pleinement, tout en faisant honneur à votre esprit d'entreprise, à un besoin qui se faisait depuis longtemps sentir.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

E. MARQUETTE.

Agent d'immigration.

Nombre d'immigrants inscrits au Bureau d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1907, jusqu'au 30 juin 1908.

1907 —Juillet	377
Août	481
Septembre	343
Octobre	575
Novembre	390
Décembre	255
1908 —Janvier	340
Février	450
Mars	780
Avril	1,315
Mai	1,640
Juin	1,290
Total	<u>8,236</u>

Récapitulation.

Sexe —Hommes	5,923
Femmes	1,673
Enfants au-dessous de 12 ans.....	640
Total	<u>8,236</u>
Nationalité —Anglais	4 520
Irlandais	580
Français	975
Ecoissais	824
Belges	330
Autres nationalités	1,007
Total	<u>8,236</u>
Occupation —Cultivateurs	3,635
Ouvriers	2,030
Femmes, servantes, enfants	2,571
Total	<u>8,236</u>
Religion —Protestants	4,620
Catholiques	1,235
Autres religions	2,381
Total	<u>8,236</u>

Comtés dans lesquels les immigrants inscrits au Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, ont été placés, depuis le 1er juillet 1907, jusqu'au 30 juin 1908.

Argenteuil	45	Châteauguay	202
Brome	350	Compton	95
Chambly	61	Huntingdon	180
Deux-Montagnes	80	Jacques-Cartier	325
Iberville	45	Laprairie	35
Laval	20	Missisquoi	340
Terrebonne	180	Ottawa	112
Verchères	25	Richmond	36
Napierville	30	Shefford	80
Pontiac	28	Soulanges	20
Rouville	39	St-Jean	25
Stanstead	105	Trois-Rivières	30
Sherbrooke	203	Wolfe	41
Hochelaga	715	Montréal	4,405
Saint-Hyacinthe	38	Vaudreuil	40
Saint-Maurice	116		
Montcalm	30		
Beauharnois	160		
		Total	8,236

E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration de la
Province de Québec,
Montréal.

Orphelins reçus et placés dans cette province, depuis le 1er juillet 1907, jusqu'au 30 juin 1908.

(Par la " Distributing Home," Knowlton, Quebec.)

1907—10 mai, Vapeur Victorian	110
1908—Février, Vapeur Grampian	63
14 mai, Vapeur Corsican	87
Total	260

Servantes arrivées et placées dans cette province, depuis le 1er juillet 1907, jusqu'au 30 juin 1908.

Par le refuge de la " Société d'Immigration des Femmes," 87 rue Osborne, Montréal	651
Par le refuge de Mme Frances, pour les servantes, 71 rue Drummond, Montréal	619
Total	1,270

Nombre d'immigrants arrivés à Montréal, via Québec, Halifax, St-Jean, et les ports Américains, depuis le 1er juillet 1907, jusqu'au 30 juin 1908.

1907—Juillet	2,610
Août	2,140
Septembre	2,572
Octobre	1,825
Novembre	708
Décembre	615
1908—Janvier	652
Février	796
Mars	2,229
Avril	4,680
Mai	8,264
Juin	6,098
Des Etats-Unis	496
Total	33,685

VINGT-SIXIEME RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE
D'IMMIGRATION DES FEMMES.

MONTREAL, CANADA.

(Traduction.)

RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE D'IMMIGRATION
DES FEMMES.

La Société Nationale d'Immigration des Femmes a tenu sa vingt-sixième assemblée annuelle, le 9 décembre 1907, au Refuge de la Société, 87 rue Osborne.

M. G. W. Stephens a présidé à l'assemblée; étaient présents: le révérend Arthur French, le révérend James Patterson, le révérend G. Abbott Smith, le révérend A. J. Doull, M. Hoolahan, agent du gouvernement fédéral et autres.

On a fait lecture de lettres de M. Watt, M. Macfarlane et M. Hanna s'excusant avec regret de ne pouvoir assister à la réunion.

Le rapport suivant a été lui:—

Le comité de la Société Nationale d'Immigration des Femmes a le plaisir de soumettre son vingt-sixième rapport annuel.

L'oeuvre de la société s'est poursuivie avec vigueur et sans interruption durant l'année dernière; il y a donc peu de chose à enrégistrer.

Huit cent soixante-quatre immigrantes nouvellement arrivées ont passé par le refuge, ce qui accuse une augmentation de 202 sur le nombre de l'an dernier.

Nationalité.		Religions.	
Allemandes	2	Eglise d'Angleterre	543
Anglaises	610	“ d'Ecosse	83
Autrichienne	1	“ d'Irlande	14
Canadienne	1	•Catholiques	38
Danoise	1	Wesleyennes	25
Ecossaises	156	Luthériennes	31
Finlandaises	4	Baptistes	26
Françaises	3	Presbytériennes	54
Galloises	4	Congrégationalistes	24
Hollandaises	2	Méthodistes	10
Irlandaises	58	Armée du Salut	7
Italienne	1	“Plymouth Brethren”	9
Norvégiennes	8		
Roumaniennes	3		
Suédoises	8		
Suissesses	2		
	864		864

Y compris neuf parties de la "United British Emigration Association" au nombre total de 581 femmes. De ce nombre, 338 ont passé dans les provinces du Nord-Ouest, 154 sont restées à Montréal et 89 sont allées à Ontario.

La classe des servantes a été exceptionnellement bonne, il n'a pas été nécessaire d'en renvoyer, et l'on n'a signalé que deux cas réellement non-satisfaisants.

La proportion des filles des fabriques est à peu près la même que l'année dernière, elles se sont adaptées aux besoins du pays, et sauf neuf exceptions, elles se sont engagées dans le service domestique, trouvant que les conditions du travail des fabriques dans l'Est du Canada sont impossibles.

L'augmentation du grand total aurait été encore plus considérable, si ce n'eût été du fait que, l'année dernière les membres des parties de la U. B. E. A., en destination d'Ontario, n'ont pas passé par le Refuge, mais sont passés directement avec leur matrone sous les soins de Melle Fitzgibbon, au "Women's Welcome Hostel," de Toronto, dégageant ainsi d'autant les ressources de la société,

Il est intéressant de remarquer l'augmentation qui s'est produite depuis dix ans.

1898.. .. .	264	1903.. .. .	500
1899.. .. .	212	1904.. .. .	525
1900.. .. .	193	1905.. .. .	647
1901.. .. .	315	1906.. .. .	662
1902.. .. .	356	1907.. .. .	864

Le Comité est bien aise d'appeler l'attention du gouvernement sur cette augmentation, afin de faire voir la nécessité de lui fournir les moyens de parer à la nécessité de pourvoir à tant de monde à la fois.

Pas moins de 82 nouvelles immigrantes ont été reçues au Refuge le 12 octobre, soixante-une d'entre elles ont été hébergées gratuitement pendant vingt-quatre heures. En trois occasions différentes, 47, 54 et 62 ont passé la nuit au Refuge et si l'on songe combien l'on se trouve à l'étroit dans une petite maison de deux étages on comprendra que ce nombre là implique un encombrement déraisonnable. Ce n'est que par des prodiges de soin et d'attention de la part du personnel que l'on peut loger tout le monde sans danger pour la santé et sans encourir de reproches des hygiénistes.

Les immigrantes arrivent souvent la nuit et ces survenantes nous mettent dans la nécessité d'installer des lits de camp, à un moment d'avis, dans la salle du comité. On voit tout de suite quel en est l'inconvénient et une grande salle ou un étage supérieur, où l'on pourrait tenir ces lits de camp prêts, est chose absolument nécessaire.

Les directeurs espèrent que le gouvernement reconnaîtra l'importance qu'il y a de pourvoir à cette immense affluence d'immigrantes, soit en ajoutant une somme suffisante à la subvention annuelle, ce qui leur permettrait de prendre une maison plus grande, soit en mettant une maison plus convenable à leur disposition.

La société nationale d'immigration des femmes n'est pas une institution de charité qui peut demander des contributions au public montréalais; c'est une organisation nationale ayant pour objet d'encourager l'immigration des femmes honnêtes, et son oeuvre s'étend sur tout le Canada, de Québec à Vancouver. Chaque femme bien constituée et intelligente est d'un grand apport dans l'avenir de la Colonie et la société croit qu'en poursuivant son oeuvre, elle travaille dans son intérêt, et en conséquence, elle se croit en droit de réclamer l'appui généreux du gouvernement.

13,861 repas ont été donnés au coût moyen de 8½ cents chacun; il y a quelques années, le coût moyen était de 5 cents par repas, ce qui indique une augmentation énorme dans le prix des provisions. On pratique la plus grande économie, mais la nourriture doit être bonne et suffisamment abondante, car on ne fait pas de restriction quant à la quantité.

Les Ecossaises ont paru spécialement entendues et satisfaisantes. Celles qui sont envoyées par la "South African Colonisation Society" sont choisies avec le plus grand soin, le mode d'enquête à leur sujet est des plus minutieux et des plus complets.

Dans le rapport de l'an dernier, le comité a fait connaître au public les dangers provenant d'une maladie des yeux appelée trachoma, et qui menaçait de se propager si l'on n'y mettait pas fin. Grâce aux précautions prises par la U.B.E.A. les directeurs sont heureux de remarquer qu'on n'en a pas signalé de cas cette année.

Le docteur Neville Wood, M.D., M.R.C.P., fait maintenant l'examen des filles qui s'assemblent à Londres, et des instructions spéciales aux médecins du pays sont données avec les formules définissant spécialement les symptômes du trachoma. Un officier spécial sera aussi nommé à Liverpool pour faire l'examen des personnes qui s'y réunissent.

Le comité croit, cependant, que pour protéger le Canada contre les maladies contagieuses possibles, le gouvernement canadien ferait bien de faire faire l'examen des immigrants, par un inspecteur médical, relevant de lui, avant leur embarquement. Cette idée a été suggérée par l'Honorable Madame Joyce et le Conseil de l'U.B.E.A. ne cesse de la prôner.

Durant l'année, le Refuge a été visité par M. et Mme Storie de la Société Nationale d'Immigration; M. George, agent d'Immigration, de Londres; M.

Malcolm Jones, premier commis l'Emigrant Information Bureau, de Londres; aussi par Melle Hardcastle de la M. A. B. Y. S. M. Main, agent d'immigration de Glasgow; et M. Wardle, de la Océanie Transit Company, de Londres, est venu avec l'intention d'envoyer des immigrantes.

Le comité a eu le plaisir de recevoir Melle Lefroy, secrétaire honoraire de la U.B.E.A., qui a passé quelques jours au Refuge, et s'est beaucoup intéressée au fonctionnement de l'institution et au système en général d'enrégistrement.

Mme Alex. Patten qui appartient à la succursale écossaise de la U.B.E.A. a fait une visite au Refuge.

La soirée qui réunit usuellement les filles de Montréal a eu lieu le 2 janvier; 78 filles y ont assisté.

Melle Hall continue de venir rencontrer les filles au Refuge et plusieurs de celles-ci profitent de la bonté qu'elle a de leur jouer des hymnes.

Le comité reconnaît avec gratitude l'aide que lui donnent M. Hoolahan, agent du gouvernement fédéral, et ses assistants; ainsi que M. Marquette, agent du gouvernement provincial et les officiers des compagnies de steamers.

On doit aussi des remerciements au Dr Pennoyer, pour les soins bienveillants qu'il donne aux immigrantes.

Le Comité apprécie l'aide que donne Mme Corneil en envoyant de Québec, des télégrammes au secrétaire, afin que l'on puisse aller à l'arrivée des femmes sans protection et les conduire au Refuge.

Le tout respectueusement soumis,

CONSTANCE JEFFEREY,

Secrétaire.

L'adoption du rapport a été proposée par M. Hoolahan, appuyé par le révérend A. J. Doull, et l'un et l'autre ont parlé du bien que fait la société.

L'adoption du rapport du trésorier a été proposée par M. Stephens, appuyé par le révérend James Patterson.

L'élection des officiers est proposée par le révérend Arthur French, appuyé par le révérend G. Abbott Smith, qui l'un et l'autre témoignent pour cette oeuvre leur intérêt et de leur sympathie.

OFFICIERS.

Présidente:—Mme Gillespie.

1ère Vice-Présidente:—Mme Andrew Allan

2ème Vice-Présidente:—Mme Sutherland Taylor.

3ème Vice-Présidente:—Mme Vincent Meredith.

Mme Plumptre, membre du Bureau Présidentiel du Conseil Local de Montréal offre les félicitations du conseil local et ses bons offices à la co-opération de l'oeuvre.

Le Présidente fait remarquer que chaque immigrante a été amenée au Canada, par la Société, au coût de \$4 par tête pour le gouvernement, avec cela, elle a été pensionnée et hébergée gratuitement pendant 24 heures. Il félicite le comité sur l'administration des finances.

La réunion s'ajourna après un vote de remerciement pour le président.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES IMMIGRANTES.

(Traduction.)

Québec, Novembre 1908.

Madame Macpherson,
Présidente, S. P. I.,
Québec.

Madame,

J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les travaux de la saison, du 26 avril jusqu'à date, 15 novembre inclusivement.

Bien que l'immigration ait été beaucoup moins considérable que les années précédentes, un plus grand nombre de domestiques sont cependant venues à Québec, et aussi dans la province. "The Frances Guild," de Montréal, a fourni durant la saison, 578 domestiques, 60 restant à Québec, et à part cela, il y a eu d'autres groupes de servantes et plusieurs servantes isolées sont venues sans protection et ont trouvé des emplois. On peut avoir des domestiques en s'adressant au "Frances Home," à Montréal.

Plusieurs filles ont été renvoyées du pays, parce qu'après une enquête sérieuse on a constaté qu'elles étaient incapables de gagner leur vie et que si elles restaient ici elles seraient à charge au pays.

Une fille est décédée à l'Hôpital Jeffery Hale et deux enfants sont morts dans la bâtisse des immigrantes. Les passagers en débarquant sont reçus par les officiers et amenés à la bâtisse des immigrants, et les femmes et les enfants sont remis aux soins de votre matrone. On voit à ce que ceux qui ont à poursuivre leur voyage plus loin prennent les provisions nécessaires, et quand le train est prêt à partir on les y installe. Les groupes en arrivant sont conduits dans une vaste salle, où ils demeurent jusqu'après l'examen,—puis un repas chaud est servi aux immigrantes dans la salle à dîner, l'on voit à ce que leurs colis soient enrégistrés et mis sur le train, chaque groupe ayant un char à sa disposition.

Les employés du département prennent toujours le plus grand soin de ces groupes d'immigrantes.

Votre matrone reçoit des lettres de toutes parts lui demandant des informations sur l'émigration.

La "Travellers' Aid Society" envoie des gens, et avant leur arrivée votre matrone reçoit des lettres avec force détails sur leur compte.

Le tout respectueusement soumis.

E. CORNEIL,
Matrone.

RAPATRIEMENT.

STATISTIQUE.

indiquant le nombre de Canadiens rapatriés par voie du Rutland Railroad, du 1er juillet 1907, au 30 juin 1908, extraite des rapports trimestriels de M. J.-B. Lucier, agent de rapatriement, résidant à Worcester, Mass. (1)

Juillet	1907	.....	754	
Août .....	“	.....	708	}
Septembre	“	747		2,209
Octobre .....	“	.....	691	}
Novembre	“	555		1,922
Décembre .....	“	.....	676	
Janvier	1908	.....	583	}
Février	“	823		3,025
Mars .....	“	.....	1,619	
Avril .....	“	.....	1,515	}
Mai	“	1,125		3,778
Juin .....	“	.....	1,138	
Total			10,934		

(1) M. Lucier est agent de la “Rutland Railroad Company.” Les chiffres ci-dessus correspondent au nombre des passagers auxquels il a procuré des billets de passage pour la province de Québec. Il ne tient compte que de ceux qui reviennent avec l'intention de demeurer au pays, et indique le lieu de destination dans chaque cas. M. Lucier s'occupe aussi de la distribution des brochures, pamphlets, etc., propres à activer le rapatriement dans les principaux centres canadiens-français de la Nouvelle-Angleterre.

IV.

MINES.

RAPPORT SOMMAIRE DES OPERATIONS MINIERES DANS LA
PROVINCE DE QUEBEC, POUR L'ANNEE 1907-08.

A l'Honorable C. R. Devlin,

Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

Au rapport sur les opérations minières pour 1907, publié en février 1908, ont été annexées une seconde édition de la carte de Pontiac nord, montrant les nouveaux cantons projetés, une carte de Chibogomo avec les nouveaux cantons délimités et une carte de la région située à l'ouest du lac Mégantic. Ces cartes ont été en très grande demande et très utiles aux prospecteurs et aux explorateurs.

J'ai visité, pendant l'année, une grande partie de nos districts miniers, notamment les régions de la Baie de Gaspé, de Témiscamingue, de l'Ottawa, des Cantons de l'Est, de Sherbrooke, du Lac Mégantic et j'ai utilisé les services de M. Valiquette, à l'emploi de ce bureau, pour quelques-unes de ces visites.

Les industries de l'amiante, du chrome, du cuivre prospèrent d'une façon régulière, le mica a montré moins d'activité; aux environs de Montréal deux importantes manufactures de ciment Portland ont été mises en opération. De nombreux prospectes ont été faits dans toutes les parties de la province mais il n'y a à signaler aucune découverte importante et nos régions du nord attendent la construction de chemins de fer, pour se développer. Dans le but d'être mieux éclairé, sur ces régions éloignées, il a été jugé utile de faire deux explorations, l'une, à la tête de la Rivière-aux-Outardes, par M. J.-H. Valiquette, ingénieur civil, gradué de l'Ecole Polytechnique, et l'autre, à Chibogomo, par M. E. Dulioux, Ingénieur des Mines, professeur à cette même école. Le résultat de ces explorations sera publié dans le rapport annuel pour 1908.

La loi des mines a été appliquée d'une façon satisfaisante pour les intéressés; elle n'a pas subi de changement pendant l'année, sauf par un ordre-en-conseil du 20 novembre 1907, plaçant les eaux minérales, dans la catégorie des minéraux inférieurs.

La sureté et le confort des ouvriers travaillant aux mines et aux ateliers de la surface sont bien assurés par les soins des compagnies.

La police de mines des Cantons de l'Est est faite par notre constable spécial, résidant à Thetford, mais ayant charge de toute la région. Il n'a été accordé cette année qu'une seule licence d'hôtel à Colraine Station; des règlements de prohibition ont été passés à Thetford et au Lac Noir qui, d'ailleurs, ont obtenu des chartes de ville et échappent dès lors à notre juridiction.

Le rapport annuel pour 1908 sera publié en février 1909; il y a aussi en préparation une liste de toutes les concessions minières accordées depuis l'acte des mines de 1880.

Je joins à ce rapport préliminaire quelques notes du secrétaire du Bureau des Mines, de M. Milton L. Hersey, analyste, sur leurs opérations de l'année, ainsi qu'un état du comptable indiquant les recettes totales.

Le tout respectueusement soumis,

J. OBALSKI,

Surintendant des Mines.

NOTES DU SECRETAIRE.

Les travaux du bureau sont poursuivis avec le même personnel que l'année dernière. Les recettes réelles ont été de \$50,035.24. La diminution est due à la dépression générale des affaires et au fait que de moindres étendues sont accordées pour les permis d'exploration. Le nombre de ces permis a été, cependant, plus grand et la correspondance a aussi été plus considérable que l'année dernière, se chiffrant par environ 9,000 lettres reçues. Le nombre de visiteurs a été moindre pour la raison que les prospecteurs sont devenus plus familiers avec notre système d'administration. On a donné un grand nombre de consultations techniques et examiné 490 échantillons. Le laboratoire de Montréal continue à rendre de bons services et a encore fait un plus grand nombre d'essais que les années précédentes.

TRAVAIL DU BUREAU.

Dossiers enregistrés	4,900
Lettres se rattachant à ces dossiers	7,000

On doit ajouter à ce chiffre les rapports des compagnies et des prospecteurs, les rapports (duplicata) d'analyses de M. Milton L. Hersey, les demandes de brochures et cartes, accusés de réception, se montant à environ 2,000, le tout formant un total de 9,000 lettres reçues.

On a émis, pendant l'année, 9 titres provisoires de concessions minières, couvrant 1,293 acres; 11 lettres patentes ou titres définitifs, 56 permis d'exploitation, y compris les renouvellements, 1,495 permis d'exploration, dont 626 renouvellements.

On a fait, comme d'habitude, la distribution à nos correspondants de la littérature et des cartes spéciales au service des mines.

E. W. PREVOST,

Secrétaire.

RECETTES.

	Recettes totales.	Rembour- sements.	Recettes réelles.
Montant reçu pour vente de terrain miniers, (concessions).....	\$18,357 00	\$ 8,966 00	\$ 9,391 00
Montant reçu pour permis d'explorations.....	41,436 60	3,375 36	38,061 24
Montant reçu pour permis d'exploitations.....	2,504 00	361 00	2,143 00
Enregistrements de transports.....	440 00	.....	440 00
	\$62,737 60	\$12,702 36	\$50,035 24

E.-W. PREVOST,

Secrétaire des Mines.

TRAVAIL DU LABORATOIRE DE MONTREAL.

Pendant l'année finissant le 30 de juin 1908, il a été fait 1,568 essais chimiques dont rapports ont été envoyés au bureau de Québec, il a été en outre examiné et identifié 900 échantillons pour des visiteurs à qui on n'a pas délivré de certificat. Des analyses complètes ont été faites sur divers échantillons, comme suit :

	Echantillons.
Minerai de cuivre	1
“ “ fer	3
Calcaire	4
Magnésite	2
Argile	1
Feldspath	1
Quartz	1
Tourbe	1
Eau potable	3
Eau minérale	4

Des essais spéciaux ont été faits sur échantillons envoyés, pour les éléments suivants :

	Essais.
Or	522
Argent	524
Cuivre	93
Plomb	11
Nickel	13
Cobalt	7
Platine	1
Zinc	4
Fer	32
Titane	16
Soufre	14
Phosphore	2
Chrome	24
Silice	12
Alumium	9
Chaux	13
Magnésie	11
Manganèse	1
Mercure	2

	Essais.
Argile	4
Potasse	1
Soude	1
Acide carbonique	5
Graphite	21
Humidité	11

155 certificats d'identification, ayant nécessité des essais qualitatifs pour plusieurs éléments, ont été fournis, en outre des 900 échantillons identifiés pour lesquels on n'a pas donné de certificats.

On remarquera que tandis que l'industrie minière, ainsi, d'ailleurs, que les autres industries, a été affectée par la crise financière de l'année dernière, le travail fait à ce bureau est plus considérable que l'année précédente. De plus, il a été distribué plus de littérature que les années passées, ce qui prouve l'intérêt croissant que le public attache aux ressources minières de la province, et l'importance du laboratoire de Montréal, aussi bien pour l'essai des minéraux que comme bureau d'informations.

MILTON L. HERSEY, Sec.,

Chimiste du Gouvernement,

171 rue St-Jacques,

Montréal.

LABORATOIRE D'ANALYSES MINÉRALES ET DE MÉTALLURGIE.

Québec, 15 avril 1908.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit de l'inauguration des laboratoires de l'Ecole Polytechnique :

L'édifice que l'on a inauguré, le 11 du courant, en présence de nombreux invités, tant prêtres que laïques, est situé en arrière de l'Ecole Polytechnique, et il en est complètement séparé.

C'est un vaste édifice, d'apparence extérieure assez modeste, mais parfaitement adapté aux fins auxquelles on le destine.

Il comprend quatre étages, dans lesquels sont installés les appareils les plus modernes et les plus pratiques en usage dans les institutions de ce genre.

Les cours qui y sont donnés complètent les études des ingénieurs civils, et les machines permettent aux élèves de faire des expériences qui illustrent les leçons.

Avec ce nouveau pavillon, on peut dire que notre Ecole Polytechnique n'a plus de supérieure au pays, et nous avons droit d'en être fiers.

J'ai visité, avec un intérêt et un soin tout particuliers, les deux laboratoires d'analyses minérales et de métallurgie proprement dit et le musée, qui se trouve encore dans l'ancienne bâtisse.

Ces laboratoires comprennent deux vastes salles :

1. Une aux sous-sols de l'édifice, dans laquelle sont installées :

(a) Une machine Frémont, permettant de faire, par de nouveaux procédés, les essais de traction, flexion, cisaillement des divers métaux. Cette machine peut servir, à volonté, pour des recherches de grande précision et pour les études rapides de l'industrie ;

(b) Une machine Frémont pour l'étude de la fragilité d'un acier par le choc d'un mouton sur une éprouvette entaillée. La force vive qui reste dans le mouton après qu'il a brisé l'éprouvette est enregistrée par un système de leviers, qui donne directement une mesure de la fragilité de l'acier ;

(c) Une bombe calorimétrique Molher pour l'étude des pouvoirs caloriques des charbons, pétroles et alcools ;



ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL. — Façade de l'édifice des laboratoires.

(d) Un pyromètre thermoélectrique Lechatelier en platine et platine rhodié, qui permet de mesurer les températures jusqu'à la fusion du platine;

(e) Une machine à polir les métaux;

(f) Un appareil de métallographie Lechatelier pour les travaux de recherches microscopiques des constituants de l'acier et des alliages métalliques. Après un polissage et attaque, l'échantillon est étudié au microscope, et une photographie peut en être obtenue;

(g) Un four Braun transformé, pour marcher au gaz, sous air soufflé, au moyen d'un brûleur Perrot. Ce four permet de porter aux températures nécessaires les métaux. Il sert aussi aux essais pour extraire l'or et l'argent du minerai (fusion, scorification et coupellation);

Des collections d'échantillons d'acier et de fonte, offerts par des usines et par l'Ecole des Mines de Paris, complètent ce laboratoire.

Une forge est installée dans une pièce voisine, et elle permet de faire subir aux aciers les traitements appropriés.

II. L'autre, au deuxième étage, comprend un laboratoire d'analyse minérale. Il est outillé pour faire les analyses des minerais, l'essai des matériaux d'acierie (dosage du carbone, soufre silicium, phosphore dans les aciers, analyse de laitiers et scories).

Outre l'outillage commun à tous les laboratoires de chimie, il comprend:

1. Un poste d'électrolyse pour le dosage des éléments métalliques;
2. Un appareil Wiborg pour le dosage du carbone dans les aciers;
3. Trois balances d'analyse sensibles au 1-5 et au 1-10 milligramme;
4. Une balance d'essayeur donnant le 1-100 de milligramme.

Les laboratoires ne fonctionnent pas encore à leur pleine capacité. Pour cette année encore, le nombre d'heures de cours théoriques est très élevé. Ce nombre sera réduite quand la spécialisation sera introduite dans l'école, et que pour les élèves qui choisiront la branche des mines, certains cours, devenus inutiles, seront remplacés par des exercices pratiques.

J'ai aussi visité la collection de minéralogie et de géologie, laquelle se trouve, ainsi que je l'ai dit plus haut, dans l'ancien bâtiment.

Cette collection est encore à ses débuts, car elle ne date que de l'arrivée, à Montréal, de M. Emile Dulieux. Actuellement, le nombre des échantillons dépasse 3,000.

Elle comprend différentes parties, qui ont des origines diverses :

1. Une collection d'enseignement destinée aux cours et aux manipulations des élèves. Cette collection a été formée des échantillons qui se trouvaient dans l'ancien cabinet d'histoire naturelle et des dons de diverses personnes et de la Commission Géologique du gouvernement fédéral ;

2. Une collection de musée, encore à ses débuts, laquelle contient des échantillons neufs et offrant un intérêt réel. Elle a été constituée par des dons de la Commission Géologique d'Ottawa et par des achats. La collection de roches, notamment, vient de Paris et des comptoirs minéralogiques du Rhin, à Boun-sur-Rhin ;

3. Une collection particulière appartenant à M. Emile Dulieux et qui contient plus de 800 échantillons : pièces minéralogiques rares, pierres polies, pierres précieuses brutes ou taillées ;

4. Une collection rapportée, cette année, par M. Dulieux, et qui provient d'un don fait à l'École Polytechnique de Montréal par l'École des Mines de Paris. Cette collection comprend trois séries

(a) Une série de paléontologie animale avec une centaine de fossiles classés et déterminés spécialement pour l'École par M. Douville, professeur de paléontologie à l'École des Mines de Paris et membre de l'Institut ;

(b) Une série de paléontologie végétale, avec 60 empreintes végétales déterminées et classées pour l'École par M. Zeiller, professeur de paléontologie à l'École des Mines de Paris, membre de l'Institut ;

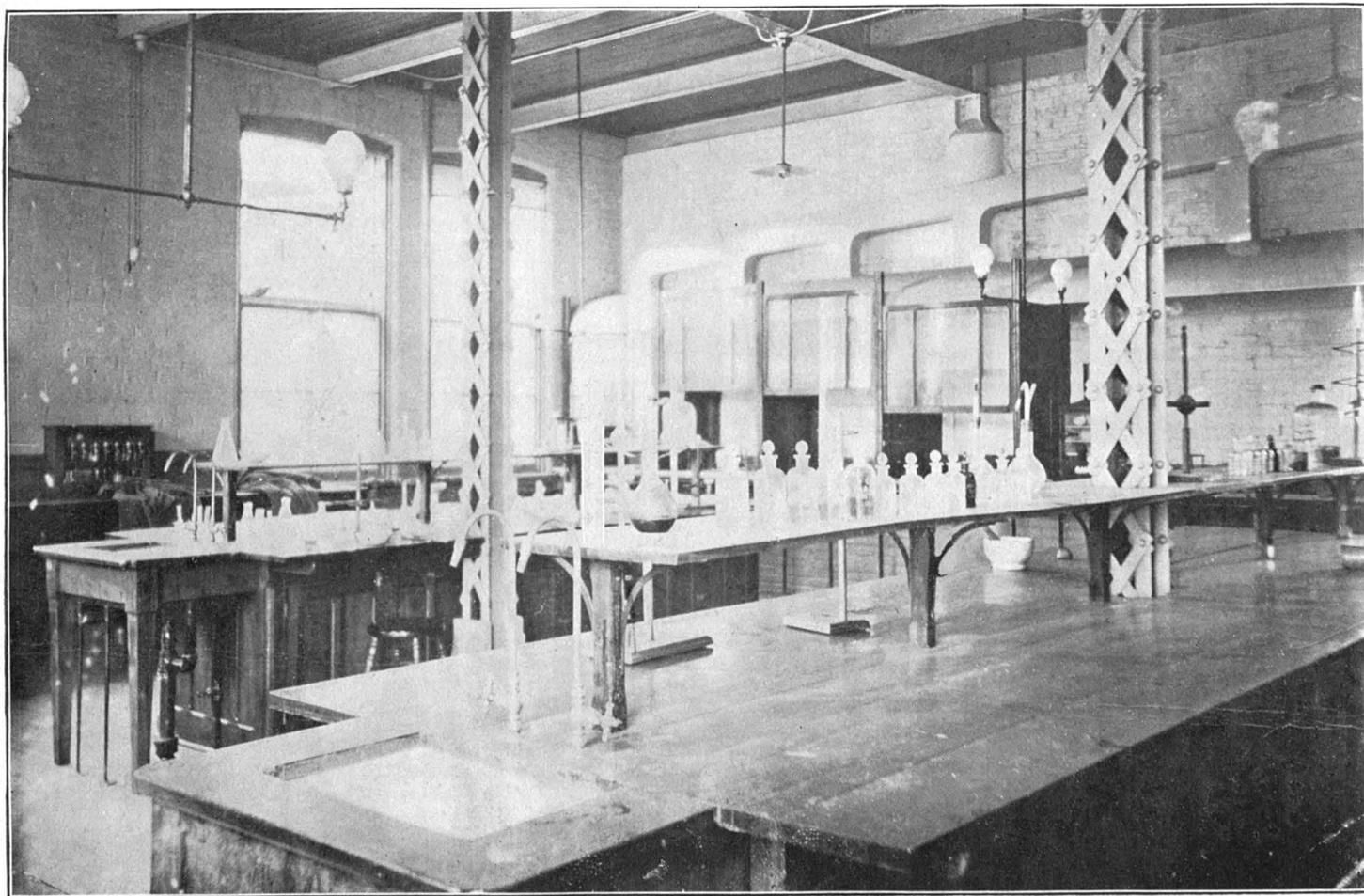
(c) Une série de minerais, provenant des colonies françaises et des îles de l'Archipel grec (minerais de nickel et de chrome de la Nouvelle-Calédonie, phosphates de l'Algérie, cuivre et or de Madagascar, minerais de zinc des îles grecques ;

5. Une collection de minéraux de la province de Québec, laquelle provient en grande partie de dons du gouvernement de cette province.

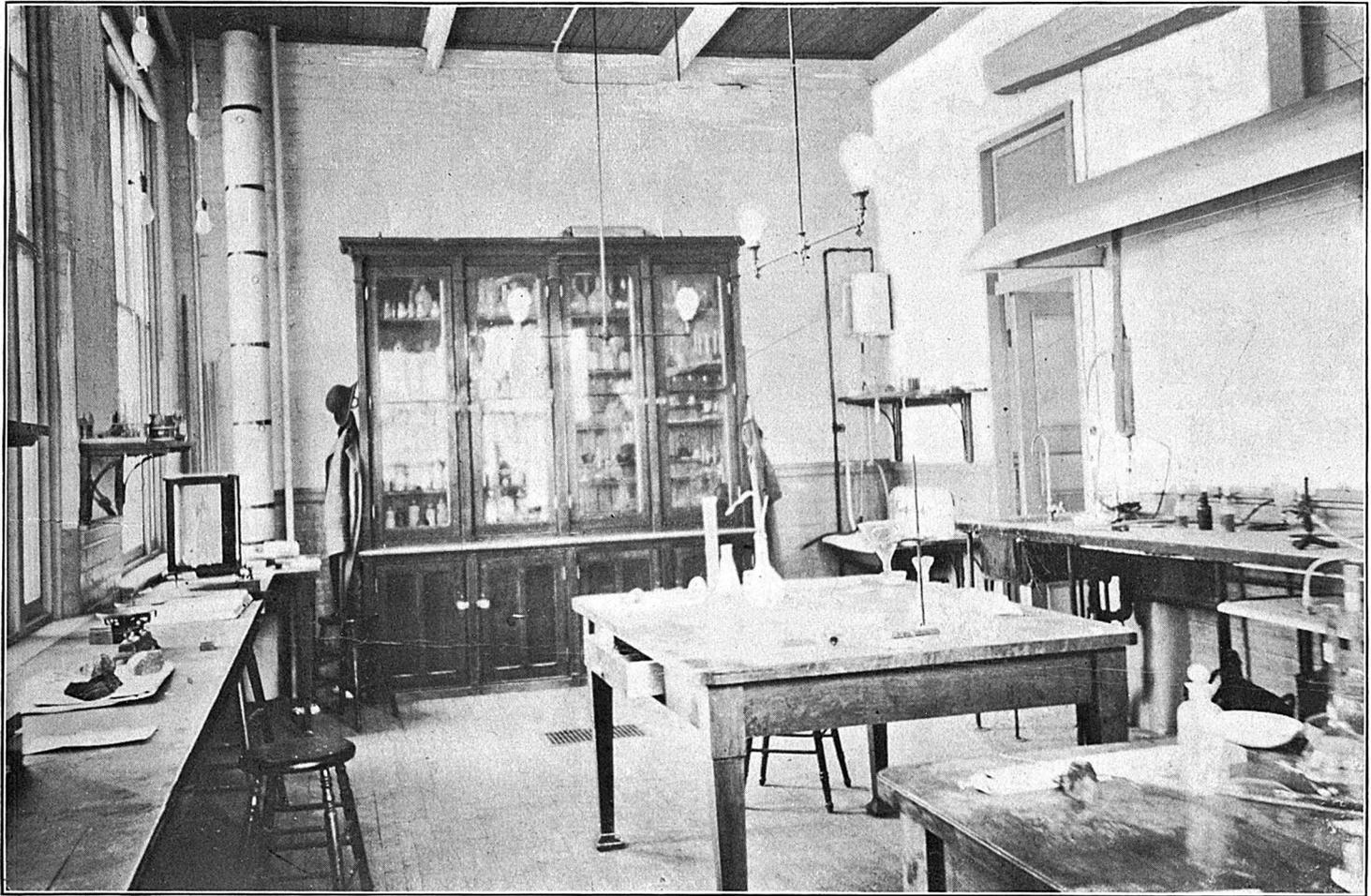
Le désir de M. Dulieux serait d'augmenter encore ces collections et d'en permettre l'accès au public. Il a déjà eu l'occasion d'en faire profiter de nombreux prospecteurs et autres personnes intéressées aux affaires minières.

L'enseignement proprement dit comprend la minéralogie et la géologie, l'exploitation des mines et la métallurgie.

1. Minéralogie et géologie.—En l'absence d'un professeur spécialisé, dans ces branches, comme il en existe, d'ailleurs, dans toutes les universités, M. Emile Dulieux a accepté de faire un cours complet de minéralogie et un cours pratique de géologie, comportant une étude des phénomènes actuels, une description rapide des terrains et des époques géologiques et une étude des gisements minéraux.



ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL.—Mines et métallurgies—Laboratoire des élèves.



ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL.—Mines et métallurgies—Laboratoire du professeur.

Le cours de géologie comprend 60 leçons, et il est suivi par les élèves de la 2^{ème} année; celui de la minéralogie, 30 leçons, et il est suivi par ceux de la 3^{ème}.

2. Exploitation des mines.—Ce cours est enseigné aux élèves de 3^{ème} et de 4^{ème} réunis. Il alterne d'année en année avec le cours de métallurgie. Ainsi, en 1908-1909, il y a un cours d'exploitation des mines, et il n'y a pas de cours de métallurgie. En 1909-1910, il n'y aura qu'un cours de métallurgie. L'avantage de cette manière de procéder est que l'on fait alterner les travaux de laboratoire d'année en année, de façon que les élèves de 4^{ème} qui font cette année, par exemple, des travaux de métallurgie, ont achevé entièrement leurs cours de métallurgie l'année précédente. Ils font des manipulations d'analyse minérale, à la fin de l'année scolaire, alors que le cours des mines est presque achevé. Le professeur en est, d'autre part, soulagé dans la préparation de ses cours.

Le cours d'exploitation des mines théorique comprend 60 leçons, portant sur les procédés de sondage, d'abatage, de creusement des puits et des galeries, ventilation, épuisement, méthodes d'exploitation, transport miniers, préparation mécanique des minerais.

3. Métallurgie.—Ce cours est enseigné aux élèves de 3^{ème} et de 4^{ème} réunis, et il alterne avec celui d'exploitation des mines. Il comprend 60 leçons théoriques portant sur les combustibles, les procédés de chauffage, les fours, la métallurgie des fers, fontes et aciers; la métallurgie des petits métaux, en insistant sur le plomb, le cuivre, l'argent et l'or.

Le nombre des leçons théoriques est actuellement insuffisant. Il sera augmenté lorsque M. Dulieux sera déchargé du cours de géologie, et qu'une spécialisation sera établie dans l'Ecole. Cette spécialisation commencera l'an prochain.

Cette branche de l'enseignement de notre Ecole Polytechnique est appelée à d'importants développements, et elle rendra des services signalés à l'industrie minière dans la province de Québec. M. Emile Dulieux, qui en a la direction, déploie beaucoup de science, de zèle et d'activité dans son enseignement. De leur côté, les élèves suivent avec assiduité les cours et les expériences. Il n'y a pas de doute que la plupart d'entre eux réalisent que les développements futurs de nos mines offriront un champ fertile, où ils pourront mettre à profit leur activité et les leçons de leurs maîtres.

Je demeure,

Monsieur le Ministre,

Votre bien dévoué serviteur,

ALFRED PELLAND,

Publiciste du Ministère de la Colonisation, des Mines, etc.

L'hon. M. C.-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

V.

PECHERIES ET CHASSE.

Québec, 1er juillet 1908.

L'honorable Charles Devlin,
 Ministre de la Colonisation,
 des Mines et des Pêcheries,
 Québec,

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la division des Pêcheries et de la Chasse pour l'année finissant le 30 juin.

Un rapide coup d'œil sur les chiffres ci-après vous convaincra que cette division de votre département continue à progresser, et que tant sous le rapport du revenu que sous celui des résultats obtenus, d'une manière générale, vous constaterez que les opérations de cette année ont été satisfaisantes. Comme je le faisais remarquer l'année dernière, ceci ne veut pas dire qu'il ne nous reste plus rien à faire, mais je suis convaincu, qu'en continuant comme par le passé, à appliquer la loi avec discernement, et en nous appliquant à faire l'éducation de la population, à lui faire comprendre que la protection de notre gibier et de notre poisson est dans l'intérêt commun, nous réussirons avant longtemps à faire cesser dans nos campagnes les infractions aux lois de chasse et de pêche contre lesquelles nos officiers ont souvent à sévir.

Le 30 juin 1907, les revenus provenant des pêcheries étaient de \$62,646 32
 et ceux provenant de la chasse étaient de 20,660 47
 les revenus divers de 4,109 78

Cette année ces revenus ont augmenté de 13,157 11
 Les pêcheries ont rapporté 69,395 07
 La chasse 25,550 25
 Divers 5,628 36

Revenu total 100,573 68

ainsi que le démontre le tableau suivant :

Loyer de lacs.....				\$15,794 58
Loyer de rivières.....				39,453 00
Loyer de terrains de chasse.....				16,618 25
Loyer de pêche (saumons) non Résidents (\$25.00).....				3,875 25
do (général) do (10.00).....				3,530 00
do (clubs) do (5.00).....				2,435 00
do (rets) do.....				4,307 24
Loyer de chasse do (\$25.00).....				5,150 00
do (clubs) do (10.00).....				2,620 00
do Résidents (1.00).....				1,162 00
Vente, effets saisis, etc.....				4,373 81
Amendes pour infractions à la loi.....				490 65
Incorporation de Clubs.....				350 00
Transport de Baux.....				110 00
Licences d'entrepôts frigorifiques et hôtels.....				285 00
Divers.....				18 90
				Total.....\$100,573 68

Comme vous le voyez, Monsieur le Ministre, nos prévisions ont été dépassées, car j'avais compté pour ma part sur une augmentation d'une dizaine de mille piastres. Vous me demanderez peut-être ce que j'espère pour l'année qui commence, je réponds immédiatement que, si nos agents, les secrétaires de clubs et tous ceux qui sont chargés de surveiller la vente de nos licences de chasse et de pêche continuent à déployer le zèle qu'ils ont apporté durant l'année écoulée, nous aurons j'espère une augmentation, mais comme il y a moins de baux à renouveler cette année, nous n'aurons pas une très forte augmentation de ce côté.

Je crois devoir profiter de ce rapport pour attirer votre attention, comme je l'ai fait d'ailleurs les années précédentes, sur les difficultés que nous rencontrons de la part des étrangers le long de la rivière Ristigouche. Des procédures ont déjà été prises dans certains cas et nous continuons à exercer une surveillance assidue.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HECTOR CARON,

Surintendant.

PERMIS POUR FINS SCIENTIFIQUES ACCORDÉS
DURANT L'ANNÉE 1907-1908.

1o. A M. l'abbé L. A. Desjardins, du lac Windingo, permis de chasse valable pour deux mois.

2o. A M. l'abbé J.-B. Mignault, du Séminaire de Ste-Thérèse, permis de prendre des oiseaux.

3o. A M. l'abbé François Dubois, de l'Ecole Normale Jacques Cartier, permis de prendre animaux sauvages.

4o. A MM. Holt & Renfrew, de Québec, permis de prendre douze castors vivants.

5o. Aux Révs. Frères Victorien & Natalic, de l'Ecole des Frères de Longueuil, permis de prendre des oiseaux et autres gibiers.

6o. Au Révd. Frère Coulombe, du Collège Bourget, permis général de chasse.

7o. A MM. Holt & Renfrew, de Québec, permis d'exporter un castor au "New-York Zoological Society".

8o. A M. Guy Tombs, agent du C. N. R., de Montréal, permis de se procurer vingt ouananiches vivantes.

9o. A M. J.-B. Morin, M. P. pour Dorchester, permis de prendre quelques douzaines de gros poissons dans le lac Maheu.

10o. A M. Gustave Langelier, de Québec, permis de prendre un chevreuil.

11o. A M. Geo. Rowley, du lac Edouard, permis de prendre 15 à 24 truites.

12o. A M. l'abbé J. A. Jalbert, de St-Louis, permis de prendre des oiseaux et animaux à fourrure pour le Musée de l'Institution des Sourds-Muets.

13o. A M. Achille Gosselin, de Ste-Sophie de Mégantic, permis de garder deux perdrix vivantes.

140. Au Révd. Frère Secundian, de St-Sauveur, permis de prendre des oiseaux sauvages.

150. A M. l'abbé S. Gascon, du Séminaire de Ste-Thérèse, permis de prendre oiseaux et autres animaux sauvages.

160. A M. l'abbé L. A. Desjardins, Séminaire de Ste-Thérèse, permis de prendre oiseaux et animaux sauvages.

170. A M. John Rae Gilman, de Boston, Mass., permis de prendre animaux sauvages autour des Iles de la Madeleine, sur paiement de \$15.00.

A part ces dix-sept permis pour fins scientifiques, vingt-un permis de garder vivants des chevreuils et orignaux, pris en temps permis, ont été accordés.

STATISTIQUE DE L'ANNEE.

1907-1908.

Bureau du Surintendant des pêcheries et de la chasse.

Nombre de lettres reçues et enregistrées.....	4,961
Nombre de lettres expédiées.....	4,053
Nombre total de baux de pêche, en vigueur.....	437
Nombre de baux de pêche, émis depuis le 30 juin 1907 jusqu'au 30 juin 1908.....	22
Nombre total de baux de chasse, en vigueur.....	177
Nombre de baux de chasse, émis depuis le 30 juin 1907 jusqu'au 30 juin 1908.....	12
Nombre total de gardes-pêche sans salaire.....	49
Nombre total de gardes-chasse et gardes-pêche sans salaire.....	345
Nombre total de gardes-chasse avec salaire.....	95
Nombre total de gardes-pêche avec salaire.....	75
Nombre total de gardes-chasse sans salaire.....	215
Nombre total de permis de chasse pour objets scientifiques.....	16
Nombre total de rapports et recommandations au Conseil.....	23
Nombre total d'Ordres-en-Conseil.....	23
Nombre total d'avis de pêche et de chasse expédiés.....	4,500
Nombre total de clubs de pêche et de chasse incorporés.....	244
Nombre total de clubs de pêche et de chasse incorporés depuis le 30 juin 1907 jusqu'au 30 juin 1908.....	12

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec. 30 juin 1908.

TERRITOIRES DE CHASSE

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

LOCATAIRES.	Résidences.	Étendue du territoire sous bail.	Prix de location.
ARGENTEUIL.			
Obijiki F. and G. Club.....	Ottawa	65 m., canton Montcalm	40 00
BEAUCE.			
M.-S. MacDonald, M.D.....	Marbleton.....	47., canton Risborough.....	100 00
Club Mégantic.....	Boston	37 m., canton Ditchfield, etc.....	140 00
BONAVENTURE.			
Dr W. Webb	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	100 00
CHAMPLAIN.			
William Hanson.....	Montréal	11 m.....	23 00
Lac Clair F. and G. Club.....	.....	15 m., canton Carignan	75 00
Club de ch. et de pêche Laurentian.....	.....	125 m., comté Champlain	375 00
Laurentian F. and G. Club.....	.....	356 m., au nord de la rivière Mattawin	534 00
Club des Laurentides	Québec.....	40 m., comté Champlain.....	100 00
Thos. Malone	Trois-Rivières:.....	10 m., comté Champlain.....	50 00
Club de ch. et de pêche Masketsey.....	Trois-Rivières.....	50 m., comté Champlain.....	60 00
Philemore F. and H. Club.....	Montréal	67 m., canton Turcotte.....	175 00
Quebec & L. St. John Ry. Coy.....	Québec.....	79 m., comté Champlain	105 00
Sagamo F. and H. Club.....	.....	73 m., canton Langelier.....	185 00
Club de ch. et de pêche Stadacona.....	Québec.....	34 m., co. Champlain et Québec.	55 00
CHICOUTIMI.			
Club la Boucane.....	Chicoutimi	42 m., comté Chicoutimi.....	63 00
J.-D. Guay.....	Chicoutimi	103 m., comté Chicoutimi	90 00
Rév. Jos.-F. Roy, prêtre.....	St-Alexis de Chi- cutimi.....	14 m., canton Ferland	40 00
Ls.-J. Savard	Chicoutimi	10 m., canton Perigny	40 00
J.-Emile Tremblay.....	Bagotville	13 m., canton Simon	50 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
GASPE.			
D.-M. Barringer.....	Philadelphie.....	150 m., comté de Gaspé	600 00
“	“	20 m., S. O. de Seig. Mont-Louis	30 00
H.-C. Pierce.....	St-Louis, Miss.....	144 m., canton Duchesnay.....	144 00
KAMOURASKA.			
C.-A. Blondeau	Saint-Pascal	9 m., canton Woodbridge	18 00
A.-A. Labrie.....	Kamouraska.....	10 m., comté Kamouraska.....	10 00
LAC ST-JEAN.			
Club de chasse et pêche Amabelish.	New-York.....	50 m., canton Dequen.....	75 00
Camp Fire F. and G. Club.....	.....	50 m., Rivière Croche.....	150 00
Club de chasse et pêche Nonantum.	New Haven, Con.	3 m., canton Crespieul	125 00
Club de ch. et de pêche Ouiatchouan.	Québec.....	9 m., comté Lac St-Jean	9 00
Chs. Potvin.....	Roberval	55 m., comté Lac St-Jean	75 00
E.-C. Wurtele	Malbaie	10 m., canton Charlevoix	41 00
L'ISLET.			
Club La Frontière	Québec.....	30 m., canton Leverrier	84 00
Club de chasse et de pêche Ste-Anne.	Québec.....	38 m., canton Lafontaine	57 00
MASKINONGE.			
Club de chasse et pêche St-Bernard.	Québec.....	100 m., comté Maskinongé	100 00
MATANE.			
Montagnais F. and G. Club.....	Rimouski.....	64 m., Massé.....	128 00
MONTCALM.			
Frank-A. Bickerdike.....	Montréal	29 m., canton Mousseau.....	75 00
E.-J. Graham.....	St-Jovite.....	9 m., canton Nantel.....	27 00
Le Club Grand Kiamika.....	.....	175 m., comté Montcalm	75 00
B. Tooke.....	Montréal	100 m., Montcalm.....	75 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
OTTAWA.			
Club de chasse et de pêche Abbitibi.	Ottawa	18 m., canton Northfield.	60 00
Club de ch. et de pêche Avonmore.	Avonmore, Ont.	27 m., comté d'Ottawa.	38 00
Club de chasse et de pêche Bourbonnais.	Montréal.	105 m., canton Gagnon.	100 00
Bras Coupé F. & G. Club.	New York.	10 m., comté d'Ottawa.	20 00
Club de ch. et de pêche Wabasee.	Hull.	20 m., canton Wells, co. Ottawa.	60 00
R. A. Brook.	Montréal.	11½ m., canton Amherst.	45 00
Albert Chéné.	St-André Avellin.	7 m., canton Lathbury.	17 50
Club de ch. et de pêche Columbus.	Ottawa	20 m., canton Montigny.	20 00
Club de chasse Chesterville.	Chesterville.	1 m., carré autour L. Montigny	40 00
Club de ch. et de pêche Campeau.	Ottawa	6½ m., comté d'Ottawa.	6 50
Chapleau F. & G. Club.	St-Jérôme, co. de Terrebonne.	118 m., comté d'Ottawa	150 00
Club de chasse et de pêche Dundas County.	Chesterville.	18 m., canton Dudley.	40 00
Club Echo Beach.		50 m., comté d'Ottawa.	50 00
Club de ch. et de pêche Gatineau.	Ottawa	60 m., comté d'Ottawa.	60 00
Rév. J. A. Génier.	Rap. de l'Original.	1 m., autour Lac Brophy.	5 00
Club de ch. et de pêche Huntingdon.	Huntingdon	14 m., canton Marchand.	14 00
Club de chasse et de pêche Hincks.	Ottawa	9 m., canton Hincks.	35 00
Club de pêche "Jovial"	Ottawa	10 m., canton Lathbury.	30 00
Club de chasse et de pêche Jovial.	Ottawa	8 m., canton Mulgrave.	16 00
Club Kaneron.	Ottawa	2½ m., canton Montigny.	12 50
Kiamika F. & G. Club.	Ottawa	60 m., canton Hartwell.	163 00
Le Grand Nomingue.	Montréal.	11 m., canton Kiamika.	20 50
J. Lanctot, M.D.	St-Henri.	3 m., autour des lacs Ravignan.	15 00
Club de chasse et de pêche Matabi.	Ottawa	12 m., canton McGill.	10 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
OTTAWA—Suite.			
Club Maganasipi.....	Pembroke.....	75 m., comté d'Ottawa.....	55 00
McFall F. & G. Club.....		10 m., comté d'Ottawa.....	87 50
Club de chasse et de pêche Colvin-H. Munro.....	Chesterville.....	10 m., canton Dudley.....	44 00
Club de pêche et de chasse North Wakefield.....	Brooklyn, N.Y.....	10 m., canton Wakefield.....	30 00
Club de ch. et de pêche Oneonta....	Oneonta, N.Y.....	7 m., canton Turgeon.....	35 00
Cain O'Connor.....	Wakefield.....	12 m., canton Wells.....	24 00
Swannanoa F. & G. Club.....	Wright, P.Q.....	6 m. canton Blake.....	25 00
Club de ch. et de pêche Saint-Sixte.	Ottawa.....	5 m., canton Mulgrave.....	40 00
Trout Lake F. & G. Club.....	Maniwaki.....	10 m., cn. Aumond et Robertson	24 00
Club Winchester, * de Winchester, Ontario.....	Winchester.....	10 m., cantons McGill Wells.....	40 00
Club de chasse et pêche "Wright".	Ottawa.....	10 m., comtés d'Ottawa.....	57 00
W.-A. Williams.....	Montréal.....	24 m., canton McGill.....	48 00
PONTIAC.			
Wm. Anderson.....	Ottawa.....	12 m., canton Pontefract..	24 00
Club de chasse "Aberford".....	Ottawa.....	21 m., comté Pontiac.....	63 00
Bell's Lake, F. & G. Club.....		8 m., canton Pontefract.....	80 00
Robert Bickerdike, M.P.....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract.....	50 00
Club de ch. et de pêche Bear Lake.	Port Henry.....	230 m., Limites 487, 468, 333, 402, 303, 459 Pontiac.....	345 00
Capital F. & G. Club.....	Ottawa.....	7 m., canton Huddersfield.....	25 00
Colin Campbell (Sand Point) F. & G. Club.....	Pointe au Sable....	10 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de chasse et de pêche Caugh- nawaga.....	Nassau Co. N.Y....	431 m., comté Pontiac.....	1,443 00
Club de ch. et de pêche Coulonge..	Coulonge.....	9½ m., canton Huddersfield.....	28 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908—*Suite*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC—Suite.			
S. Campbell.....	Maniwaki.....	10 m., comté Pontiac.....	75 00
Commercial Club.....	Portage du Fort... ..	12 m., canton Pontefract.....	30 00
Juge Thos. Deacon.....	Pembroke.....	50 m., comté Pontiac.....	100 00
Club de chasse et de pêche Lac Findlay	Ottawa.....	14 m., canton Waltham.....	25 00
Gillies Frère & Cie.....	Braeside.....	127 m., comté Pontiac.....	127 00
Gillies & Frère.....	Braeside.....	239 m., comté Pontiac.....	239 00
Gillies Bros.....	Braeside.....	97 m., comté Pontiac.....	145 00
Gillies Bros.....	Braeside.....	5 m., comté Pontiac.....	18 00
Club de chasse et de pêche Lac Gal-leneau.....	Ottawa.....	17 m., comté Pontiac.....	50 00
Club de chasse et de pêche Hud-dersfield.....	Arnprior, Ont. . .	10 m., canton Huddersfield.....	75 00
Idle Wild F. & G. Club.....	Pontiac.....	10 m., comté Pontiac.....	40 00
Club de chasse et de pêche Jubilé... ..	Bryson, P. Q.....	5 m., comté Pontiac.....	15 00
Club de ch. et de pêche Kippawa....	Sunny Side.....	Limites 345, 267, 268, 269, 270, 275, 464, 427, 424, 425, 295, 405, 479, 480.....	800 00
Kazubazua, Club de chasse.....	Ottawa.....	12 m., comté Pontiac.....	40 00
John Loughrin.....	Mattawa.....	176 m., comté Pontiac.....	176 00
Mooney's Lake H. & F. Club.....	Pontiac.....	14 m., comté Pontiac.....	78 00
McLachlin & Frère.....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	202 00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	540 00
Club de ch. et de pêche Dumoine. .	Cobden, Ont.....	7 m., canton Aberdeen.....	35 00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	80 00
Club de chasse et de pêche North Lake.....	Montréal.....	100 m., Limites 207, 211 comté Pontiac.....	150 00
Oiseau Hunting Club.....	Pembroke.....	9 m., canton Esher, co. Pontiac	27 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC—Suite.			
Club de ch. et de pêche Omah Lake.....	11 m., canton Bryson.....		30 00
Club Oiseau Lake.....	New-York.....	Sec. H, canton Esher.....	36 00
Club de chasse "Presqu'Ile".....	Ottawa.....	7 m., canton Malakoff.....	35 00
Club de ch. et de pêche Pytonga.....	Ottawa.....	147 m., comté Pontiac.....	193 50
Club de chasse Pontiac.....	Ottawa.....	156 m., Limites 168, 327, 386, co. Pontiac.....	263 00
Hiram Robinson.....	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	30 00
L.-W. Ralph.....	Shawville.....	10 m., canton Chatham.....	30 00
Dr A. Ste-Marie.....	Gracefield.....	13 m., comté Pontiac.....	25 00
Hamilton Stewart.....		10 m., comté Pontiac.....	70 00
Club de ch. et de pêche Saseginata.....	New York.....	250 m., comté Pontiac.....	300 00
Club de chasse et de pêche Sha- wandogooze.....	Ottawa.....	Limites 213, 217.....	92 00
Ed.-Curtis Smith.....	St-Alban, E. U.....	360 m., comté Pontiac.....	540 00
Club de ch. et de pêche Wabinining.....	New-York.....	125 m., comté Pontiac.....	230 00
Club de chasse et de pêche Wa- washekechee.....	Mattawa.....	Limites 329, 430, 145, 147, 374, 394, 436, comté Pontiac.....	411 00

PORTNEUF.

Henry Bourroughs.....	Québec.....	7½ m., canton Bois.....	7 50
Ontarrizzi F. and G. Club.....	Québec.....	26 m., comté Portneuf.....	65 00
F.-X. Lemieux.....	Québec.....	5 m., canton Bois.....	7 50
Club de chasse et de pêche "Petit Saguenay".....	Québec.....	30 m., comté Portneuf.....	90 00
Railroad Employees F. and G. Club.....	Québec.....	20 m., comté Portneuf.....	100 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL, AU 30 JUIN 1908—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Étendue du territoire sous bail.	Prix de location.
QUEBEC.			
Aoemitots F. and G. Club.....	Roberval.....	33 m., comté Québec.....	125 00
J.-W. Baker.....	Chutes Montmo- rency.....	31 m., canton Laure.....	62 00
P.-Edgar Guay.....	Québec.....	5 m., canton Trudel.....	30 00
Club de chasse et pêche Iroquois....	Québec.....	13 m., comté Québec.....	20 00
Jacques-Cartier, Club de chasse et pêche.....	Québec.....	8 m., comté Québec.....	30 00
Club de chasse et de pêche "Meta- betchouan".....	.....	64 m., comté Québec.....	256 00
Club de chasse et de pêche Orléans.	Québec.....	40 m., ctés Québec et Champlain	40 00
Club de chasse et de pêche Tourilli.	Québec.....	355 m., comté Québec.....	415 00
Club de chasse et de pêche Triton.	Québec.....	130 m., le long de la riv. Batiscan	200 00
RIMOUSKI.			
Percé Baker.....	Matapédia.....	84 m., comté Rimouski.....	162 00
Aug. Belmont, de Hamstead, N. Y.	Campbellton.....	40 m., comté Rimonski.....	100 00
John Caswell.....	Matapédia.....	69 m., comté Rimouski.....	138 00
J.-B. Hollins.....	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	132 00
Jos. Landrault.....	Montréal.....	2 m., chaque côté de la rivière Mistigouèche, dans le canton Quimet.....	8 00
Club Leblanc.....	St-Gabriel de Ri- mouski.....	8 m., aux Eaux Mortes de la rivière Mistigouèche.....	24 00
John McWilliams.....	Pointe au Père.....	14 m., comté Rimouski.....	42 00
John McWilliam.....	Pointe au Père.....	69 m., comté Rimouski.....	297 00
Wm. Price.....	Québec.....	135 m., comté Rimouski.....	227 00
Club de chasse et de pêche Scott....	Marbleton.....	14 m., canton Bédard.....	25 00
Rob.-L. Scott.....	East Angus.....	30 m., comté Rimouski.....	50 00
SAGUENAY.			
Jos. Arthur Faford.....	Québec.....	36 m., sur la rive nord du fleuve St-Laurent.....	90 00
Eternity F. and G. Club.....	Pointe-Bleue, Lac St-Jean.....	247 m., cantons Hébert, Lalle- ment et Brébeuf.....	600 00
Wm. Foreman.....	Kegashka.....	10 m., à rivière Musquarro.....	20 00
F.-S. Hodges.....	Boston.....	20 m., Natashquan.....	80 00
Michel Pineau.....	Bic.....	Trois chaînes autour des rivières aux Pins et à Fournier.....	50 00
D.-C. Thompson.....	Québec.....	1 m., comté Saguenay.....	1 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
ST-MAURICE.			
Alp.-A. Boyer	St-Maurice	50 m., O. des Aigles.....	30 00
Commodore F. and G. Club	Lac la Péc. Camp.	50 m., canton Belleau	80 00
Commodore F. and G. Club	Lac la Péc. Camp.	9 m., canton Belleau .. .	13 75
Club de chasse et pêche Laurentian. Montréal		356 m., comté St-Maurice.....	534 00
Quebec & St-Maurice Industrial Co. Québec.....		120 m., comté St-Maurice.....	360 00
Club de chasse et pêche Shawinigan .. Montréal		42 m., canton Désaulniers	63 00
St-Maurice, Club de chasse et pêche. . . Trois-Rivières		127 m., comté St-Maurice.....	235 00
C.-H. Simpson.....	Saint - Alexis des Monts.....	92 m., canton Désaulniers	138 00
Geo. Weber	New-York.....	53 m., canton Désaulniers	80 00
TEMISCOUATA.			
Club de chasse et pêche Squatteck. Sherbrooke.		375 m., Témiscouata	375 00
TERREBONNE.			
Club de chasse et pêche Taketezee. Montréal		7 m., cant's Wolfe et Montcalm	18 00

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1908.

RIVIERES

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

RIVE NORD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Ashuapmouchouan (Voir Metabetchouan, etc.)			
Aux Canards, etc., Lac aux Canards, etc., etc.....	Club des Neuf Lacs.....	30	00
Aux Pins et à Fournier.....	Michel Pineau.....	50	00
A la Truite, C. N.....	Chs. Stewart Davidson.....	75	00
A la Truite et Pointe à Château.....	G.-W. Bachilder.....	30	00
Aux Rats et tributaires.....	Club de chasse et de pêche Ass. Presse, Québec	2	00
Bethsiamis	Wm. Murray.....	25	00
Bethsiamis (Estuaire).....	Rob.-J. Dale.....	5	00
Bouleau (Voir Pigou, etc.)			
Croche et du Portage.....	Camp Fire Club.....	150	00
Des Aigles.....	Alph. A. Boyer.....	50	00
Des Anglais	Molson Dobell	50	00
Des Rapides.....	North Shore R'y. and Nav. Co.....	35	00
Du Milieu et tributaires	St-Maurice, club chasse et pêche.....	125	00
Estuaire des rivières de la seigneurie de Mingan, et rives du Golfe entre Cap Cormoran et Goynish.....	Labrador Cie Limitée.....	1,000	00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de chasse et de pêche Waymakigan.....	200	00
Godbont (Estuaire).....	James Law.....	100	00
Jeannotte	Club Orléans	170	00
Jacques-Cartier (partie de) lacs et rivière Jacques	Lakes and River Jacques-Cartier Club.....	10	00
Laval et l'Estuaire.....	Laval F. and G. Club	200	00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Les Escoumains	Saguenay Lumber Co.....	40 00
Manitou (Voir Pigou, etc.)		
Marguerite	North Shore R'y & Nav. Co'y.....	126 00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de chasse et de pêche Mastigouche.....	180 00
Métabetchouan (partie de).....	Amabelish, club de chasse et de pêche.....	200 00
Métabetchouan (partie inférieure), Saguenay (Iles de la Grande Dé- charge), Iles du lac St-Jean, Grande et l' petite Péribonka, Ashuapmou- chouan et tributaires, partie des bords du lac St-Jean, lacs Ouiat- chouaniche et Bouchette, Mistassini et tributaires	H.-J. Beemer.....	380 00
Mistassini (Voir Metabetchouan, etc.)		
Manowan (Voir Windigo, etc.)		
Moisie (Estuaire de).....	Allison-A. Davis.....	1,600 00
Moisie (partie de)	Ivers W. Adams	50 00
Najoua (Voir Windigo, etc.)		
Natashquan	F.-S. Hodges	650 00
Natashquan (Estuaire).....	John Holliday.....	700 00
Nottaway (Voir Rupert, etc.)		
Olomonasheeboo, et trib. Estuaire	Sir Chs. Ross.....	400 00
Ouiatchouan.....	Club de chasse et de pêche Ouiatchouan	36 00
Papeloganang (Voir Wessonneau, etc.)		
Péribonka grande et petite (Voir Métabetchouan.)		
Pentecôte.....	Stephen Grogan.....	100 00
Pigou, Tortue, Bouleau et Manitou ...	Wm. Clarke.....	150 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Point O. du grand St-Augustin à la Pointe-des-Monts	Victor Fafard.....	20	00
Portneuf (Estuaire).....	Rob.-J. Dale	5	00
Rupert et Nottaway	J.-T. Bethune	200	00
Saguenay (Petit).....	James-D. Layng	400	00
Saguenay (Iles de la Grande Décharge (Voir Métabetchouan).			
Sheldrake, petite Bec-Scie.....	Archibald Laurie.....	40	00
Ste-Marguerite (Br. Ouest).....	Club Ste-Marguerite	475	00
Ste-Marguerite (Br. Nord)	Walter-M. Brackett.....	125	00
Ste-Marguerite (Estuaire).....	Ste-Marguerite Salmon Club.....	25	00
St-Jean	James-G. Hill	3,300	00
Ste-Anne (Voir Tourilli.)			
Tourilli et Ste-Anne	Club de chasse et de pêche Tourilli	50	00
Tortue (Voir Pigou, etc.)			
Trinité	H. Holt	250	00
Prinité (Petite)	Cie de la Baie d'Hudson	15	00
Washeeshoo	Ivers-W. Adams.....	50	00
Washeecoutai	Rob.-E. Plumb.....	400	00
Wabano (Voir Windigo, etc.)			
Wessonneau, Papeloganang et Lacs de la Pêche des Cinq.....	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	350	00
Windigo et tributaires, Wabano, Gde Pierriche, Najoua et Manowan.....	Quebec & St-Maurice Industrial Co.....	25	00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

RIVE SUD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Arnold (Voir Spider).		
Barachois ou Malbaie, Co. Gaspé.....	Jos.-Alphonse Bégin.....	100 00
Bonaventure.....	Club de pêche Bonaventure.....	2,250 00
Cap Chat.....	Percé Chubb.....	150 00
Cascapédia (Grande).....	Club Cascapédia.....	12,000 00
Cascapédia (Petite).....	Club de chasse et de pêche Petite Cascapédia...	300 00
Causapscal (Voir Matapédia, etc.)		
Dartmouth.....	H.-F. McLaughlin.....	900 00
Escuminac et tributaires.....	Club Escuminac.....	90 00
Grande Rivière.....	L. Cabot, 4 mai 1903.....	150 00
Grand ^e Rivière (Estuaire).....	Louis Cabot.....	200 00
Humqui (Voir Matapédia, etc.)		
Madeleine, canton Denoue.....	Frank Ross.....	35 00
Matapédia, Humqui et Causapcal.....	Club de pêche Ristigouche.....	530 00
Matane et Estuaire.....	Club Matane.....	600 00
Mistigouèche (Eaux Mortes).....	Club Leblanc.....	10 00
Nouvelle.....	R.-K. Hitchens.....	125 00
Pabos (Grande).....	J.-R. Wilson.....	500 00
Pabos (Petite).....	Chs.-H. Davis.....	850 00
Petite Fourche.....	Richard Dubord.....	10 00
Port Daniel.....	Chs.-L. Scoles.....	75 00
Ristigouche (1ère partie).....	Chamberlain's Shoals.....	350 00
Ristigouche (2e partie).....	Club de pêche Ristigouche.....	500 00
Ristigouche (5e partie) lots 5 et 6.....	David-T. Davis.....	100 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

RIVE SUD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Flynn et sur le terri- toire non arpenté de ce canton, comprenant en tout 135 milles carrés	Wm. Price	68 00
Rivières et lacs compris dans son territoire de chasse	Percy Chubb.....	160 00
Ste-Anne des Monts.....	Percy Chubb.....	1,600 00
St-Jean et tributaires.....	Club de pêche St-John, S. C.....	1,000 00
Spider et Arnold.....	Club de chasse et de pêche de Mégantic	150 00
York	Thomas Murdock.....	700 00

S. DUFALT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

LACS.

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
ARGENTEUIL.		
A la Truite.....	Walter Molson.....	30 00
Ile de Pierre, canton Wentworth.....	A.-D. Porcheron.....	20 00
La Grosse.....	Club de chasse et de pêche Sainte-Agathe.....	25 00
Long, canton Wentworth.....	R.-M. Hutching.....	10 00
Misère.....	F.-H. Pitcher.....	10 00
Pin, canton Montcalm.....	Rév. W.-H. Stevens.....	10 00
Piscatosin et Baskatong.....	Obijiki Club.....	40 00
Proctor.....	George Calder.....	10 00
Sainte-Marie, canton Howard.....	Young Men's Christian Association.....	50 00
St-Denis, Long, Despatie, Père Aubin. A. Woods.....		50 00
Sixteen Islands.....	Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	150 00
ARTHABASKA.		
Ile du lac Moffat, canton Tingwick....	Frank-F. Rolland.....	15 00
BEAUCE.		
Au poisson.....	D. Breakey.....	10 00
BONAVENTURE.		
Glen, canton Nouvelle.....	Escuminac Club.....	10 00
Lac de l'Ile.....	A.-D. Legrand.....	10 00
2 Lacs sans noms, canton Nouvelle....	P.-J. Paradis.....	15 00
Lilly Pad, canton Pt. Daniel.....	Alfred Gilles.....	10 00
Marguerite, canton Port-Daniel.....	Raoul de Premorel.....	10 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
CHAMPLAIN.		
Archange.....	Club de pêche des Trois-Rivières.....	25 00
A l'Ours, canton Lejeune.....	Club Basse-Motte.....	15 00
Aux Brochets.....	F.-A. Gendron.....	20 00
Au Lard, grand et petit, Green.....	Wm. Hanson.....	25 00
Batiscan, Castor, Au Sleigh.....	Thomas Malone.....	50 00
Caribou, à la Truite et tributaires, Pointe à Château.....	F.-W. Batchilder.....	100 00
Clair.....	H.-R. Carleton.....	75 00
Dawson.....	Willie Adams.....	15 00
De la Ligne.....	J.-B. Côté.....	25 00
De la Pêche des Cinq, Papeloganang.....	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	350 00
Des Iles (Seigneurie de Batiscan).....	Ulric Nault.....	40 00
Des Piles.....	Conseil municipal de la paroisse de Sainte- Flore.....	5 00
Keenedy, Clairs, des Iles boisées, de l'Équerre.....	Club Sagamo.....	185 00
Lac compris dans son territoire de chasse.....	Wm. Hanson.....	10 00
La Pêche.....	Max. Clontier.....	30 00
Long, à Jacob, etc.....	Quebec & Lac St-Jean.....	105 00
Long, Des Iles, Vert et Travers.....	Club des Laurentides.....	125 00
Masketsy et Roberge.....	Club de chasse et de pêche Masketsy.....	75 00
Lac Parent.....	Club Trifluvien.....	15 00
Philémore, Porc-Epic, Long, etc., etc.....	Club Philémore.....	175 00
Roberge (grand et petit).....	Jean-J. Crête.....	50 00
Vassal & Guénisse.....	Richmond F. & G. Club.....	30 00
CHARLEVOIX.		
A. Jacob, canton Chauveau.....	F.-E. Warren.....	15 00
Clapin.....	Wm. Tierny.....	15 00
Des Islets.....	Fenimore Cooper.....	20 00
Du Milieu des Brulés, etc.....	Laferrière Lumber Co.....	25 00
Lac du Grain, Équerre, de Martres, tributaires et lacs à l'Équerre, des Marais, tributaires.....	Israël Montreuil.....	40 00
Lac Port aux Quilles Bleu, à la Truite, canton Callière.....	John-D. Duchaine.....	25 00
Petit Lac Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain.....	E.-E. Wurtele.....	20 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
CHICOUTIMI.		
Clair, Charles, Tortue, canton Falar- deau.....	Honoré Petit.....	15 00
Des Islets, Rat Musqué	Club de chasse et de pêche la Boucane.....	41 00
Grand Lac Ha! Ha!.....	H. Petit.....	10 00
Huard.....	Wm. Lévesque.....	10 00
Partie des cantons Plessis, Lartigue.....	J.-D. Guay	30 00
Surprise & Potvin.....	Rév. Jos.-F. Roy.....	40 00
COMPTON.		
Black ou Moose.....	T.-M. Craig.....	20 00
Ruisseau à la loutre.....	Club Mountain View	15 00
GASPE.		
Des Sept-Iles.....	Francis-J. Shepherd	60 00
Lac de l'Anse Pleureuse	H.-C. Pierce.....	30 00
Lacs et rivières, canton Duchesnay.....	H.-C. Pierce.....	50 00
3ème Lac.....	St. John Salmon Club.....	20 00
JOLIETTE.		
Des Iles ou des Ilets, canton Cartier.....	M.-M. Coppings.....	40 00
Jobin, Croche, Robert, etc.....	Club de pêche Mattawin.....	40 00
Rainy, à la Raquette.....	Club lac la Raquette.....	45 00
Trefflé, Collin, etc.....	Mattawa, Club de chasse et de pêche.....	70 00
KAMOURASKA.		
A la Truite	A.-N. Labrie.....	10 00
Aux Loutres, Long, cn. Woodbridge.....	Chas.-A. Blondeau.....	20 00
Cedar Brook ou Huard	Dr V.-A. Vézina.....	10 00
La Chaudière, canton Ixworth	Rivière Ouelle Pulp Lumber Co.....	20 00
Lac de l'Est.....	M.-P. Davis.....	50 00
Rocheux.....	Eugène Michaud	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente	
		annuelle.	
		\$	cts.
Au Brochet.....	Rév. Eugène Lapointe.....	6	00
Bellerivière.....	J.-T. Tierny.....	20	00
Chaud, Louis, Caribou, etc., etc.....	Chas. Potvin.....	75	00
Des Commissaires.....	Club Nonantum.....	100	00
Fontaine et François du Portage.....	Rév. Eugène Lapointe.....	20	00
Quaquakamaksis et Ecarté.....	Club de chasse et de pêche Quaquakamaksis...	62	50
Rond (canton Ross).....	Alfred Duchéne.....	30	00
Trinité, à l'ouest du canton Dufferin..	Alfred Drolet.....	10	00
L'ISLET.			
Leverrier et Lafrontière.....	Club Lafrontière.....	30	00
Ste. Anne, Grand et Petit.....	Club Ste-Anne.....	35	00
MASKINONGE.			
Canitchez, sur les lots Nos 20, 21, 22, 23 des rangs III et IV Decalonne....	Gustave Caron.....	15	00
Ouariti, à Régnères, etc.....	C. H. Simpson.....	260	00
Willy, Tonnerre., etc.....	Club de chasse et de pêche Saint-Bernard.	200	00
MATANE.			
A la Croix.....	Wm. Price.....	25	00
Barras, canton Cabot.....	Paul Gagnon.....	10	00
Causapscaal, Grand et Petit et L. Huit Milles.....	John Champoux.....	45	00
Des Quinze milles, canton Cabot.....	Levite Morneau.....	15	00
Malcolm.....	Ed. Banville.....	15	00
Petit lac sans nom, canton Massé.....	J.-A. Ross.....	30	00
Rouge, et à Pitre, canton Lepage.....	Club du Lac Rouge de Lepage.....	40	00
MEGANTIC.			
Caribou, canton Coleraine.....	J.-N. Greenshields.....	15	00
MONTMAGNY.			
Isidore.....	Rév. Jos. Galarneau.....	10	00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
MONTCALM.		
Bédini.....	H.-W. Raphaël.....	20 00
Bissonnette.....	P.-J.-L. Bissonnette.....	5 00
Lafontaine.....	Jules Prévost.....	10 00
Le 7e lac.....	Joliette, Club de chasse et de pêche.....	15 00
Ouareau, Archambault, etc.....	Charlemagne et lac Ouareau Lumber Co.....	150 00
Vert, Poisson Blanc, cant. Mousseau.	Frank A.-C. Bickerdike.....	75 00
OTTAWA.		
A la Grue, canton Kensington.....	Anastase Roy.....	35 00
A la Carpe, canton Cameron.....	Dan's Lake Club.....	20 00
Au Brochet, canton Pope.....	Rév. J.-A. Génier.....	10 00
A la Truite.....	Ed. Langlois.....	15 00
A la Truite, canton Turgeon.....	Club de chasse et de pêche Oneonta.....	20 00
A la Truite, canton Robertson.....	Chs. Logue, Succession de feu.....	25 00
Bernard.....	Club de pêche, Lac Bernard.....	40 00
Blackburn.....	F.-X. Brosseau.....	30 00
Bras-Coupé.....	Bras-Coupé F. & G. Club.....	15 00
Brulé.....	Jos. Archambault.....	15 00
Campeau, Tassé.....	Club de chasse et de pêche Campeau.....	15 00
Castor-blanc, canton Aumond.....	Mathias Joannis.....	20 00
Chain ou Balsam.....	Wm.-J. White.....	35 00
Chasseur et à la Truite.....	Club de chasse et de pêche Wright.....	43 00
Clear, Dam, Newcomb.....	Pelican, club de chasse et de pêche.....	30 00
Cœur.....	Rév. J. Chatelain.....	20 00
Commandant (partie de).....	Club de chasse et de pêche North Lake.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
OTTAWA— <i>Suite.</i>		
Cortès, St-Antoine de Padoue.....	Club Kaneron	25 00
De Montigny ou lac des Sept-Frères...	Club de chasse et de pêche Chesterville.....	40 00
Des Grandes-Baies, Rosa et Thérèse...	Club Lacs des Grandes Baies.....	100 00
Des Epinettes	W.-H. Davies.....	10 00
Des Îles, Riopel, etc.....	Club de chasse et de pêche Algonquin.....	30 00
Des Ours, etc.....	Club Sakaiganingue.....	40 00
De Wolfe, sur les lots Nos 51 et 52, rang VII, canton Pope.....	Dr. J.-L. De Wolfe.....	15 00
Doyle, canton Low.....	Club de chasse et de pêche Kemptville.....	20 00
Drummond, canton Bouchette.....	Geo.-Wm. Burbridge.....	10 00
Du Cerf, canton Dudley.....	Club de chasse et de pêche, comté Dundas.....	30 00
Du Sable.....	McFall F. & G. Club.....	87 50
Echo, canton Wells.....	Cain O'Connor.....	10 00
Echo Beach.....	Club de chasse et de pêche Echo Beach.....	80 00
Forked, Mullens.....	North Wakefield, Club de chasse et de pêche...	15 00
Gaumont, canton Turgeon.....	Ed.-B. Goodacre.....	20 00
Giles, canton Blake.....	Swannanoa Club.....	25 00
Hawck.....	H.-C. Yank.....	15 00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Lou- vigny, canton Montigny.....	Colombus, Club de chasse et de pêche.....	30 00
Iroquois, canton Amherst.....	C. J.-S. Stainforth.....	20 00
Isidore, canton Kensington.....	R.-M. Gendron.....	10 00
Joseph, Truite, Achigan, canton Ken- sington.....	Club de chasse et de pêche St-Joseph..	50 00
Judge, Chancey, Brewer.....	Albert McClaren.....	40 00
Kiamika (grand et petit), Des Cornes, Brochet.....	Club Grand Kiamika.....	75 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
OTTAWA—Suite.		
Lac sans nom, dans Amherst.....	W.-S. Hall.....	10 00
Mud et Lac sans nom, canton Buck- ingham.....	Thomas Brulé.....	10 00
Lacordaire, de Ravignan, canton Mon- tigny.....	Hon. J. Lanctot, C. L.....	15 00
Lady Forked, Ecorce et Montagne brûlée.....	Club de pêche Jovial.....	50 00
Lanthier (grand et petit).....	Walter Henry Smith.....	100 00
Long, Pembina, canton Clyde.....	Club Matabi.....	40 00
Longue Pointe, Désert, etc.....	Club de chasse et de pêche Chapleau.....	200 00
Macaza, L'Épinette-Rouge.....	Club de chasse et de pêche Huntingdon.....	14 00
Maskinongé (partie de).....	Lac Labelle Navigation Co.....	13 00
Maxwell.....	John Gilmour.....	10 00
Michaudville.....	John-F. Grant.....	25 00
Michaudville.....	W.-H. Brown.....	20 00
Mitchell, à la Grue, Bouchette, can- tons Marchand et Joly.....	B. Tooke.....	75 00
Newton, Farley et Dodge.....	Archie McNaughton.....	40 00
Ox-Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L.	Club de chasse et de pêche Hincks.....	47 00
Pemetchangan, 31 milles, ou grand lac du Commissaire.....	Gatineau, Club de chasse et de pêche.....	580 00
Petawagaman.....	Jeremiah Quail.....	150 00
Petit Saint-Sixte.....	W.-A. Cameron.....	15 00
Petit lac du Cerf, Colombe.....	Club de chasse et de pêche Colvin.—M. Munro.....	30 00
Pimodan, canton Kiamika.....	Club de ch. et de pêche Le Grand Nomingue.....	20 00
Plomb, St-Germain, de Marbre.....	Club de pêche Denholm.....	60 00
Poisson blanc, Green.....	Green Lake F. and G. Club.....	60 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
OTTAWA— <i>Suite.</i>		
Provision	Jos. Côté.....	25 00
Rat.....	Sixes F. & G. Club.....	20 00
Rognon, canton Amherst.....	Jos. Dumoulin.....	20 00
Rond, à la Vieille et Mitchell.....	Sixes F. & G. Club.....	75 00
Rond et 5 milles.....	Bras-Coupé F. & G. Club.....	25 00
Rouge.....	V. Vermont, Dame veuve.....	15 00
Sam, Bow et Baker, canton Denholm.....	Thomas Lindsay.....	50 00
Sawgay, David, etc.....	Club de chasse et de pêche Avonmore.....	60 00
Serpent, canton Bouthillier.....	RR. PP. Oblats M. I. de Maniwaki.....	30 00
Simon, canton Preston.....	Kiamika F. & G. Club.....	163 00
St-Sixte.....	George-W. Cameron.....	25 00
Thibault.....	F.-A. Gendron, M.P.P.....	10 00
Trois petits lacs sans noms.....	Wm.-O. Mercer.....	20 00
Trois petits lacs dans Mulgrave et Ripon.....	Thurso F. & G. Club.....	25 00
Trois lacs sans noms, cant. Lochaber.....	John McDougall.....	25 00
Wagamong, Chevreuil et trois autres.....	R.-A. Brock.....	30 00
Vert et Rat Musqué.....	Albert Chéné.....	17 50
Vert, canton Mulgrave.....	Stuart Cameron.....	20 00
Veuillot-Moreno, canton Montigny.....	Kaneron Club.....	30 00
Victoria, Bittobee, des Rats, Poisson blanc et Perdrix.....	Abittibi, Club de chasse et de pêche.....	75 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
PONTIAC.		
A la Truite et autres,.....	Pickonock Sporting Club.....	30 00
A la Truite, dans les limites No 6 à l'ouest du lac Dumont.....	Club de chasse Kazubazua.....	20 00
A la Truite, canton Shehyn.....	Jos. Bourke.....	30 00
A la Truite et 2 lacs sans noms.....	Club Pontiac.....	20 00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.....	John-B. Fraser.....	120 00
A la Truite.....	Fraser & Co.....	120 00
A la Truite et Castor, Wright.....	H.-B. Spencer.....	60 00
A la Loutre.....	J.-F. Fraser.....	100 00
Bass, canton Mansfield.....	Geo. Bryson.....	5 00
Bell's Lake & Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de chasse et de pêche.....	45 00
Clair et Sable.....	Idlewild H. Club.....	40 00
Cinq milles.....	Hiram Robinson.....	30 00
Croche, à la Truite.....	G.-G. Fraser.....	35 00
Deer, Moose & Little Sandy.....	Huddersfield, Club de chasse et de pêche.....	100 00
Désert, Vieille Femme.....	Michael Boyle.....	60 00
Dumont.....	Hamilton Stuart.....	50 00
Ellard, Hélène, Marie, Mer bleue.....	S.-G. Ogden.....	125 00
Findlay.....	Club de chasse et de pêche Lac Findlay.....	25 00
Gelinottes.....	Club de chasse et de pêche Lac Galleneau.....	50 00
Germain, Neckabon, Calumet.....	W.-R. White.....	80 00
Green Lake (Lac Vert), etc.....	Club de chasse et de pêche Lac Mooney.....	77 00
Kontuagama, canton Dorion.....	A. Ste-Marie, M. D.....	25 00
Lacs et rivières dans limites 213, 217...	Club de chasse Shawandagooze.....	30 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
PONTIAC— <i>Suite.</i>		
Lacs dans la partie au nord de la branche ouest de la rivière Dumoine, canton Aberford.....	F.-A. Wagner.....	20 00
Lacs compris dans les limites 239, 240, 406, 407, 408.....	Club de chasse et de pêche Saseginata.....	300 00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 456, 461 et 478.....	Club de chasse et de pêche Caughnawaga.....	150 00
Lacs et rivières dans la limite 218.....	Francis Allan.....	50 00
Lacs dans les limites 372, 386 à 380 inc.....	McLachlin & Frère.....	200 00
Lacs dans les limites 431, 432, 433, 298, 299 et 175.....	McLachlin & Frère.....	202 25
Lacs et rivières dans les limites 161, 162 et 163.....	Gillies & Frère.....	63 00
Lacs et rivières dans les limites 410, 411, 416, 417 et 418.....	Gillies & Frère.....	50 00
Lacs dans les limites 345, 268, 270, 275, 466, 427, 424, 425, 295, 405, 470 et 480.....	Club de chasse et de pêche Kippewa.....	247 00
Lacs et rivières compris dans la limite à bois 327.....	Club de chasse Pontiac.....	153 00
Lacs sur les limites 484, 485, 486, 170 et 171.....	Wabinining, Club de chasse et de pêche.....	230 00
Lacs sans nom.....	Club de chasse et de pêche Maganassipi.....	55 00
Lacs sans nom, rang A. canton Ponte- fract.....	Robt. Bickerdike.....	12 00
Lac sans nom.....	Thomas Deacon.....	100 00
Lacs dans les limites 207, 211.....	Club de chasse et de pêche North Lake.....	50 00
Lacs dans la partie ouest de la limite 434.....	Lac Omaha, Club de chasse et de pêche.....	10 00
Laframboise, canton Leslie.....	Elmo Roussel.....	10 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
PONTIAC— <i>Suite.</i>		
Landikagama	Club Kegama	40 00
Les eaux comprises dans les limites 467, 131, 132, 133, 134, 138, 137, 334, 140 et 141.....	Edward Curtis Smith	180 00
Limites 329, 430, 145, 147, 393, 394 et 436.....	Wawashekechi, Club de chasse et de pêche.....	130 00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459.....	Club de chasse et de pêche Bear Lake.....	116 00
Long.....	Rév. G.-A. Picotte.....	15 00
Memewin et autres dans les limites 346, 347, 348, 470, 471 et 219.....	John Loughrin.....	176 00
Mer Bleue.....	I.-G. Ogden.....	100 00
Mooney, Python, etc., sur les limites 70, 71, 550 229, 82 et 26.....	Club de pêche Pytonga	100 00
Moose ou Hickey, Heart Lake.....	Coulonge, Club de chasse et de pêche.....	40 00
Mud Lake.....	Dr James Perrigo.....	40 00
McCay's Back, Squaw.....	Club de chasse et de pêche Commercial.....	70 00
McConnell, canton Aberdeen.....	Dumoine, Club de chasse et de pêche.....	30 00
Noir, canton Huddersfield.....	J.-W. Farrier.....	10 00
O'Brien	Ed.-H. Banker.....	25 00
Potvin et Creux.....	Nekabong Club.....	40 00
Rat.....	Sixes F. & G. Club.....	10 00
Richard Mackay's Front Lake, canton Pontefract.....	Capital F. & G. Club.....	25 00
Smith, dans les limites 327 et 374 et autres dans 227, 168.....	Club de chasse Pontiac	103 00
Ste-Marie et Murray, canton Clapham.....	R.-W. Ralph.....	15 00
Squaw.....	(Voir McKay's Back).....	
Stubbs	Club de chasse et de pêche Jubilé.....	20 00
Tortue, Vert, Malbœuf	Turtle L., F. & G. Club.....	30 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
PORTNEUF.		
Bellevue et Clair, C. Lasalle.....	Alphonse Rousseau.....	50 00
Bon Lac, à l'Ours.....	Club de la Rivière à Pierre.....	20 00
Central, Blanc et Belle Truite.....	George Gale.....	20 00
Duhamel, Paul Deschesnes.....	Ontarizzi, F. & G. Club.....	40 00
Lacs de la rivière Noire.....	A.-O. Norton.....	50 00
Lacs N.E. de la rivière Mauvaise.....	Jos. Bureau.....	25 00
Trois petits lacs sans noms, canton Bois.....	F.-X. Lemieux.....	7 50
Deux lacs, rang I, canton Bois.....	Henri Burroughs.....	7 50
Long, Montauban, Clair... ..	Succession de W.-P. Greenough.....	25 00
Montagne brûlée.....	P.-E. Panneton.....	30 00
Partie de la rivière Towachiche... ..	John Brooke.....	30 00
Petit Batiscan.....	Club de chasse et de pêche Petit Saguenay.....	60 00
Renversé du Portage, Moras.....	Henry Atkinson.....	25 00
QUEBEC.		
Au bouquet, F. Olivier, Edouard. Algonquin.....	Geo. Rowley.....	350 00
Atkins, dans Saint-Gabriel.....	Antoine-O. Bastien.....	10 00
Des-Passes, Batiscan, de la Croix.....	Triton, Club de chasse et de pêche.....	200 00
Hauteur, etc., rivière William et tri- butaires.....	Richard Turner.....	50 00
Lac de la rivière à Rogçons.....	Club de chasse et de pêche Stadacona.....	130 00
Lacs Sans nom, etc.....	Club de ch. et de pêche, Réserve des Iroquois..	20 00
Mauvais, etc.....	J.-W. Baker.....	31 00
Najonaoualank, Naquagami, Kiskis- sink.....	Club de chasse et de pêche Métabetchouan.....	500 00
Pearl, Snall et tributaires.....	R. Turner.....	25 00
Tentari.....	Frank Ross.....	50 00
Trompeur, etc.....	Jacques-Cartier, Club de chasse et de pêche.....	45 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
RIMOUSKI.		
Angus.....	Angus Club.....	20 00
A la Firole, Ross.....	Valmore St-Laurent.....	8 00
Arribou, Shickchock.....	J. McWilliam.....	20 00
Des Roches, à Jacob.....	Club de Rimouski.....	15 00
Lacs dans 5e, 6, 7e et 8e rangs du canton Chenier.....	Anglo-American, Club de chasse et de pêche....	50 00
Lacs compris dans son territoire de chasse.....	Montagnais Club.....	128 00
Lac sans nom, canton McNider.....	L.-N. Desrosiers.....	15 00
Lacs compris dans son territoire de chasse.....	John McWilliams.....	50 00
Lunette, canton Macpès.....	Pierre Thibault.....	20 00
Mistigouèche.....	Auguste Belmont.....	100 00
Neigette, Grand et Petit.....	Club Neigette.....	50 00
Petit Neigette.....	Richard Dubord.....	20 00
Pineau, dépôt Neigette, cant. Macpès.....	Michel Ringuette.....	30 00
Waters, dans les rangs I, II et III, canton Bédard.....	R.-L. Scott.....	50 00
SAGUENAY.		
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Gobeil.....	Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario.....	100 00
Bouliane, desIlets.....	James-F. Tracy.....	30 00
Des 5 Truites, Arthur, Faucille, etc.....	S.-Beach Jones.....	50 00
Kénogami.....	Chateau Saguenay Co.....	75 00
Lac sans nom, au S. O. de la rivière Portneuf.....	Irwin-B. Eaton.....	10 00
Dacs et rivières sur un mille de profondeur depuis la rivière à la Truite au Cap Cormorant.....	Jos.-A. Fafard.....	90 00
Oliva et partie de la rivière Oliva, canton Linière.....	John Breakey.....	50 00
Petite Bergeronne.....	John-C. Kaine.....	25 00
St-Jean, rivière Eternité, dans cantons Brébœuf, Lallement, Hébert.....	Eternity F. & G. Club.....	147 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
ST-JEAN.		
Pêche à l'anguille dans la rivière Richelieu.....	{ Pierre Thuot..... Raphaël Goyette..... J.-B. Goyette.....	} 287 00
Pêche à l'anguille dans riv. Richelieu.....	Pierre Thuot.....	68 00
ST-MAURICE.		
Brodeur Pizagonke.....	Club de chasse et de pêche Shawenegan.....	50 00
Caribon, Circoncine, Shawenegan et Rond.....	Commodore F. & G. Club.....	66 00
Circoncine et Lachance.....	J.-A. Tessier.....	40 00
Long, Perchaude.....	Winchester, Club de chasse et de pêche.....	50 00
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent.....	Geo. Weber.....	26 00
Wayagamack et rivière de Milieu.....	Club de chasse et de pêche Saint-Maurice.....	125 00
STANSTEAD.		
Lester.....	Club de chasse et de pêche, lac Lester.....	20 0
TEMISCOUATA.		
Long, canton Botsford.....	John-H. McInerney.....	50 0
St-Hubert et Décharge.....	Club St-Hubert.....	25 00
St-Jean ou des Ilets, Dicking.....	Club de chasse et de pêche Scott.....	75 00
Sloat, rang 7, L. 25, 26 et 27....	Eugène Dubord, C.L.....	20 00
Squattecks, des Aigles et aux Loutres.....	Club de chasse et de pêche Squatteck.....	175 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1908.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle. \$ cts.
TERREBONNE.		
A la Rouge, Vaseux et Cornu.....	A.-D. Durnford.....	35 00
Cabane.....	W.-A. Baker.....	10 00
Du Cordon, à la Truite, La Grosse, Félix et En Cœur.....	Takéteeze F. & G. Club.....	18 00
Fer à Cheval ou Desmarais, Lac Sam.	James Cochrane.....	10 00
Gauthier, Petite Truite.....	W.-S. Patterson.....	25 00
Jean, canton Wexford.....	Dame Jeanne Lemaire.....	10 00
Maskinongé.....	J.-B. Déry.....	10 00
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe.....	Wm. Cleghorn.....	25 00
Supérieur, canton Wolfe.....	David Sleeth.....	40 00
Un petit lac, déchargeant dans le lac Brûlé du canton Doncaster.....	James-R. Walker.....	1 00
WOLFE.		
A la Truite.....	Sherbrooke, Club de chasse et de pêche.....	15 00
A la Truite, Ham-Sud.....	John Leonard.....	10 00
Au Canard, canton Ham-Sud.....	Club de chasse et de pêche Duck Lake.....	15 00
Breches, Indian, etc., canton Wolfes- town et Garthby.....	Club de chasse et de pêche, comté de Wolfe.....	50 00
East Lake (Lac de l'Est).....	Jos. Pouliot.....	25 00
Grand Lac Nicolet.....	Achille Gagnon.....	25 00
Trois petits lacs, dans canton Wolfe...	C.-F. Paul.....	50 00

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS.	Date de constitution.	
Aberford Sporting Club	20 mai	1898
Abitibi	8 septembre	1898
Adirondack	11 novembre	1899
Algonquin	17 avril	1896
Amabelish, de Springfield	11 octobre	1889
American Sportsmen's Game Preserve.....	27 juin	1898
Anglo-American Fish and Game Club	24 juin	1904
Angus Club	3 mai	1907
Association de pêche et de chasse de Roberval	17 mars	1900
Association de pisciculture de Québec	16 août	1897
Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec.....	11 avril	1900
Avonmore	3 octobre	1899
Aoemitots, of Roberval	30 mars	1908
Paie des Chaleurs Salmon Association	26 avril	1907
Baie St-Joseph Club	11 septembre	1901
Basse-Motte	12 mars	1906
Bear Lake F. & Game Club	11 septembre	1901
Bénard	24 janvier	1896
Bell's Lake	30 avril	1900
Big Trout	2 août	1899
Birch Island Club	16 décembre	1895
Black Bay	3 septembre	1892
Bois Vert F. and Game Club	2 novembre	1906
Bostonnais Association	6 novembre	1897
Bourbonnais	26 février	1901
Bonaventure	14 février	1899
Bras Coupé F. and G. Club	7 février	1907

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.	
Cayamant	16 juin	1908
Campeau	9 janvier	1901
Camp Fire Club of America	3 juillet	1907
Cap à l'Aigle	22 octobre	1896
Capital F. & C. Club	2 novembre	1906
Cap Tourmente	27 juin	1908
Cascapédia	20 juillet	1899
Caughnawanna	9 juin	1899
Century	1 octobre	1902
Chapleau	15 février	1908
Chamberlain Shoals	1 avril	1892
Charlevoix	27 juin	1907
Chesterville	28 octobre	1898
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier	2 juin	1887
Club de pêche et de chasse de Montréal	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières	12 décembre	1887
St-Maurice	19 juillet	1888
Club des 3 Lacs	16 novembre	1905
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec	26 mai	1886
Columbus	22 avril	1901
Colvin-M. Munro	9 octobre	1902
Commodore	29 septembre	1905
Coulonge	14 janvier	1899
Dan's Lake F. and G. Club	5 novembre	1906
Denholm	8 septembre	1891
Des Jarrets Noirs	16 janvier	1900
Du Bout de l'Île	8 juillet	1892

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48, Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.	
Duck Lake Fish and Game Club	30 juin	1903
Dudswell Fish and Game Club.....	7 mai	1904
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden	14 mai	1902
Dundas County F. & Game Club	17 octobre	1901
Dussault	29 septembre	1905
Echo Beach	21 mars	1891
Escuminac	30 juin	1905
Eternité	12 mars	1906
Findlay Lake	26 novembre	1903
Fraserville	10 mai	1901
Frontenac	22 juin	1896
Frontière	9 octobre	1902
Galeneau	18 mai	1905
Grandes Bales	2 septembre	1898
Hincks	7 juillet	1903
Huntingdon	12 août	1902
Huntingdon F. and G. Club, No. 2	28 février	1907
Idlewild	7 octobre	1904
Iroquois Reserve F. & G. Club	15 mai	1901
Isleway	18 mai	1903
Jacques-Cartier	12 décembre	1889
Joliette	20 juillet	1893
Jovial	3 octobre	1899
Jubilé	28 octobre	1898
Kagama Club	15 mars	1902
Kanoran Club	22 janvier	1902
Kazuabazua	30 juin	1899

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.	
Kemptville	27 octobre	1903
Kénogami	7 juin	1898
Kippewa	22 avril	1901
Labelle	30 mai	1899
La Boucane	5 avril	1904
Labrador	31 novembre	1898
Lac à la Truite	21 décembre	1905
Lac Bernard	20 avril	1891
Lac Clair Association	26 avril	1907
La Croche	16 juin	1900
Lac des Cèdres	30 juin	1899
Lac des Mirages	15 mai	1895
Lac le Racquette ..	9 juin	1899
Lac Mooney	7 octobre	1904
Lac Rouge, de Lepage	27 octobre	1903
Lac Saint-Louis	22 mars	1901
Lacs de la rivière Jacques-Cartier	13 mai	1890
Lacs du Nord	6 février	1890
Lac Supérieur	5 avril	1906
Lake Lester	3 juillet	1902
Lake Massawippi F. & G. Protection Club	17 octobre	1901
La Presse de Québec	13 mai	1890
Laurentian	26 mai	1886
Laurentides	31 décembre	1885
Laval F. & G. Club	17 juin	1902
Leblanc des Eaux Mortes F. and G. Club	23 janvier	1907
Le Grand Nominique	5 mars	1900

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.	
Le Trifluvien	14 mai	1907
Litchfield	7 octobre	1904
Macaza	31 mars	1894
Macpès	5 septembre	1892
Madawaska	7 octobre	1904
Madeleine River	13 décembre	1899
Maganasippi	14 mai	1897
Maheux	16 mars	1906
Maniwaki	7 octobre	1904
Mašketsy	5 juillet	1894
Mastigouche	13 mai	1890
Matane	30 mai	1899
Mattawa	15 novembre	1895
Mattawin	3 juin	1893
Mégantic, P.Q.	26 mars	1887
Métabetchouan	3 septembre	1888
Mille Fleurs	17 décembre	1892
Minto	28 octobre	1898
Mistigouèche F. and G. Club	20 décembre	1906
Montagnais F. and G. Club	19 juillet	1907
Montcalm	14 décembre	1889
Montmagny	3 décembre	1903
Montmorency	4 avril	1890
Mountain View	9 octobre	1902
Murray	3 mai	1906
Murray Lake F. and G. Club	2 octobre	1903
Murray River Fish & Game Club	12 avril	1902

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite*.)

CLUBS.	Date de constitution
McFall	13 juin 1906
Neigette	20 mai 1898
Nekabong	3 octobre 1899
Neuf Lacs	26 avril 1907
North Wakefield	3 novembre 1893
Nonantum	30 mai 1895
Obijiki	15 octobre 1904
Oiseau Club	30 juin 1904
Omah Lake F. & G. C.	9 février 1901
Oneonta	7 juillet 1903
Ontarizzi	6. février 1906
Ouananiche	2 juin 1898
Ouaitchouan	29 juin 1898
Orléans	14 avril 1890
Pélican	4 juillet 1903
Penn	21 août 1890
Petit Saguenay	25 avril 1889
Philemore F. and G. Club	20 février 1907
Pickonock	23 novembre 1899
Pioneer Rod and Gun Club	2 octobre 1888
Pontiac	7 octobre 1898
Port Daniel River Club	1 juin 1901
Port aux Quilles F. and G. Club	29 mars 1907
Presqu'île Hunting Club	2 octobre 1903
Quaquakamaksis	12 mai 1898
Quequechan	16 août 1897
Railroad Employers F. and G. Club	26 avril 1907

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict, chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite*.)

CLUBS.	Date de constitution.	
Rangers	7 juin	1900
Rapides de Saint-Timothée	7 avril	1904
Richmond F. & G. Club	6 mai	1908
Rimouski Lakes Hg. & Fg. Club	21 février	1908
Risborough	11 octobre	1905
Rivière à Pierre	14 mai	1897
Rivière au Saumon	12 mars	1901
Rivière des Pins	20 octobre	1905
Sagamo F. and G. Club	20 février	1907
Sainte-Agathe	6 décembre	1899
Sainte-Anne	12 février	1900
Saint-Antoine	12 mai	1898
Sainte-Anne-des-Monts	14 février	1903
Saint-Elie d'Orford	15 mars	1902
Saint-Gabriel	17 novembre	1894
St-Georges	12 septembre	1899
Saint-Jérôme	3 septembre	1892
Saint-Jovite	14 septembre	1900
Saint-Hubert	28 juillet	1904
St-Joseph F. & G. Club.....	12 avril	1902
Saint-Bernard	9 novembre	1899
St. John Salmon C.	14 février	1899
Sainte-Luce	9 juillet	1901
St. Pierre de Sorel.....	16 septembre	1907
Saint-Sixte	13 avril	1900
Sakaiganing	4 octobre	1900
Sand Point	23 juin	1900

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.	
Saseginata	15 octobre	1904
Scott Fish and Game Club.....	21 février	1903
Ste-Marguerite Salmon Club	5 juin	1885
Shawandagoose	6 mars	1903
Shawaninepus	24 juin	1904
Silver Lake F. and G. Club.....	10 août	1906
Sixes	13 juin	1906
Sixteen Island Lake F. and G. Club.....	27 juin	1907
Sportsmen's Fish and Game Protective Association of the Province of Quebec	26 janvier	1901
Stadacona	27 avril	1886
South River	25 février	1897
Squatteck	26 juillet	1904
Swannanoa F. and G. Club.....	2 novembre	1906
Taketeeze Fish and Game Club.....	11 avril	1904
Témiscouata	17 octobre	1901
Témiscouata Sportsmen's Guide Protective Association.....	1 juin	1901
The Commercial	13 septembre	1899
The Gatineau	16 novembre	1894
The Green Lake	10 juillet	1895
The Little Cascapedia	25 juin	1892
The Sherbrooke	15 mai	1895
Thurso	30 juin	1904
Triton	5 septembre	1893
Tourilli	12 décembre	1889
Turtle Lakes F. and G. Club.....	2 novembre	1906
Uplkauba	9 février	1891
Wabasse Hunting Club	21 août	1901

CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution.
Wabinihing	7 octobre 1904
Wawashkechi Hunting and Fishing Club.....	7 juin 1901
Wedgewood F. and G. Club.....	2 novembre 1906
Wessoneau	1 mars 1893
Weymahigan Salmon Club	27 juin 1895
Winchester de Winchester, Ontario	9 octobre 1902
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club.....	10 janvier 1906
Wolfe County	17 septembre 1898
Wright	2 mai 1898
<i>Autres clubs antérieurement constitués.</i>	
Club de Rimouski .....	.....
Club au Saumon à Ristigouche.....	.....
Club Shawenigan .....	.....
Club de chasse et de pêche "Winchester" .....	.....

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1908.

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.

(62 Viot., Chap. 23, Art 1 et amendement)

COMTES	NOMS	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
ARGENTEUIL...	Eusèbe-G. Bélisle.....	Février 2, 1905	St-André Avelin	Pour la rivière Ottawa en front du comté d'Ottawa.....	\$ cts. 100 00	
	Urgèle Pâquet		St-André, Argenteuil ...	Ottawa inférieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la chute.....	75 00	
	Chs. Wiesenborn.....	Sept. 15, 1902	Mille Iles, Argenteuil ...	Pour le comté d'Argenteuil	50 00	
BEAUHARNOIS.	Moïse Hébert.....	Mai 4, 1901	Beauharnois.....	Pour le lac St-Louis.....	50 00	
	Uldéric Lazure.....	Mai 4, 1901	Ste-Martine	Pour le lac St-François	Pasdesalaire	
	Joseph Rochefort.....	Mai 4, 1901	Valleyfield.....	Pour le littoral du comté de Beauharnois	50 00	
BERTHIER.....	Léandre Beausoleil....	Juillet 28, 1904	St-Gabriel de Brandon..	Pour la province de Québec.....	50 00	
	Ls.-Jos. Boisjoli.....	Mai 17, 1905	Lavaltrie	Pour cette partie du fleuve, en front de Berthier.....	do	
BONAVENTURE.	F..X. Chapados.....	Mai 1899	Anse aux Gascons, Bonaventure	Baie des Chaleurs, de Paspébiac à la Pointe à Maquereau.....	100 00	
	George Forest.....	Mai 1899	St. Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de la rivière Grande Cascapédiac à Paspébiac	100 00	
	Arthur Gilker.....	Mai 14, 1906	New Richmond, Co. Bonaventure	Estuaire de la Grande Cascapédia, du 15 juin au 1er septembre 1906	75 00	

190

	James Green.....	Mai 1899	Maguasha, Bonav'ture.	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la rivière Gde. Cascapédia, inc...	100 00	
	Thomas Young.....	Juillet 1, 1901	Pointe du Chêne, Co. Bonaventure	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha jusqu'au point où se termine la haute marée.....	150 00	
BROME	Horace Green.....		Bolton (entre (Brome).)	Comté de Brome.....	75 00	
	J.-M. Manson.....		Bolton	Pour le comté de Brome.....	Pasdesalaire	
	Sylvestre Phelps.....		Bolton (Canton).....	Pour le comté de Brome.....	do	
	Wm. Turner.....		Knowlton	Pour le comté de Brome.....	150 00	
CHAMBLY	Xiste Bénéard.....	Février 1, 1900	Boucherville....	Pour la rivière Saint-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75 00	
	J.-O. Dion.....		Chambly (Canton).....	Rivière Richelieu, de Sorel au village Richelieu	100 00	
	Nap. Gravel.....		St-Lambert	Pour la paroisse de St-Lambert. ...	25 00	
CHAMPLAIN	Othon Tessier.....	Oct. 17, 1903	Ste-Anne de la Pérade...	Pour le comté de Champlain.....	50 00	
CHARLEVOIX....	Hector Behrer.....	Juin 15, 1906	Malbaie	Pour la rive nord du fleuve Saint-Laurent en front du comté de Charlevoix	75 00	
	M. Savard.....	Juin 21, 1906	Malbaie	Pour une partie de la rivière Malbaie à partir du pont d'en haut en montant jusqu'à la Chûte.....	Pasdesalaire	
CHATEAUGUAY	J.-B. Lefebvre.....	Mai 19,	Saint-Joachim de Châteauguay	Pour le lac St-Louis, etc.....	50 00	
	Zotique Reid.....		Valleyfield.....	Les eaux intérieures du comté de Châteauguay.....	50 00	
	Wm Ste-Marie.....	Mai, 1907	Châteauguay.....	Pour cette partie de la rivière Châteauguay, du bassin au Moulin des Sœurs.....	1.00 par jour	Du 15 avril au 15 juin.

191

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1, et amendement.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaires.	Remarques.
CHICOUTIMI ET SAGUENAY.....	Eugène Caron.....		Tadoussac.....	Les eaux des comtés Chicoutimi et Saguenay.....	\$ cts. 125 00	
	Alfred Chouinard.....	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	Maximil. Chouinard.....	Août 12, 1902	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	Johnny Comeau.....	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	Patrice Côté.....	Juillet 11, 1902	AnseSt-Jean, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	Nap. Dallaire.....	Août 12, 1902	St-Alexis de Grande Baie	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	Joseph Duchaine.....	Mai, 1907	Tadoussac.....	Pour cette partie du fleuve Saint-Laurent de Tadoussac au Sault-au-Cochon.....	50 00	Pour 2 mois.
	Tobie Gagnon.....	Mai 20, 1904	St-Alexis, Chicoutimi....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Herménég. Gauthier.....	Août 12, 1902	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	
	J.-N. Maher.....	Mai, 1907	Tadoussac.....	Rivière Saguenay, du 10 juin au 10 septembre.....	425 00	
	Clovis Tremblay.....	Juillet 2, 1900	St-Alphonse, Chicoutimi	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Pasdesalaire	

192

DEUX-MONTAGNES...	Sergius Aubé.....		Saint-Eustache.....	Fleuve St-Laurent, lac des Deux-Montagnes et Mille-Iles.....	50 00	
GASPÉ.....	Moïse Aspireau.....	Mai, 1899	Anse à Griffon.....	Golfe St-Laurent, du Cap des Rosiers à la Pointe à la Renommée	50 00	
	Didace Bouchard.....	Mai, 1899	Ste-Anne des Monts.....	Golfe St-Laurent, comté de Gaspé, cantons Duchesnay, Christie, Tourelle, Cap Chat.....	75 00	
	John-D. Cass.....	Mai, 1907	Gaspé.....	Pour la partie sud-ouest de la Baie de Gaspé.....	50 00	Pour 2 mois.
	A.-T. Carter.....	Fév. 14, 1905	Gaspé.....	Pour la division comprise entre le côté est du chenal de la rivière Barachois jusqu'au Cap des Rosiers.....	150 00	
	Félix Davis.....	Mai 7, 1906	Gaspé.....	Pour la rivière Dartmouth, depuis le Bassin Bluff jusqu'à la rivière, du 15 juin au 15 août 1906.....	50 00	Pour 2 mois.
	Alfred Harbour.....	Mai, 1906	Sandy Beach.....	Pour le comté de Gaspé.....	75 00	Pour 3 mois.
	John Keays.....	Mai, 1899	Petit Pabos.....	Golfe Saint-Laurent, de la Pointe à Maquereau au coin du Banc.....	150 00	
	Isaac Kennedy.....	Mai, 1907	Douglastown.....	Pour le comté de Gaspé.....	50 00	Pour 2 mois.
	Louis Létourneau.....	Mai, 1899	Mont-Louis.....	Golfe St-Laurent, de la Pointe à la Renommée au canton Duchesnay	100 00	
	Edouard Maloney.....	Août 28, 1902	Barachois de Malbaie....	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	50 00	
HUNTINGDON...	D.-J. Stewart.....	Avril 22, 1904	May Bank, P.Q.....	Pour le lac St-François, vis-à-vis le canton Dundee et la paroisse de St-Anicet.....	50 00	

193

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1, et amendement.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
JACQ.-CARTIER.	Wm. Proulx.....	Mars 23, 1900	Ile Bizard.....	Pour le comté de Jacques-Cartier...	25 00	
	Jacques Trépanier.....	Fév. 12, 1906	St-Raphaël de l'Ile Bizard.....	Pour la rivière des Prairies et Ottawa, depuis la décharge du Lac des Deux-Montagnes jusqu'à l'Abord à Plouffe.....	Pas desalaire	
L'ASSOMPTION..	Olivier Lapointe.....	Avril 22, 1905	St-Sulpice de l'Assomption.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front de l'Assomption et ainsi que les eaux intérieures dans ce comté..	75 00	
LEVIS	Edgar Lamontagne.....	Mars 15, 1905	Lévis.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés de l'Islet, Montmagny, Bellechasse et Lévis.....	150 00	
L'ISLET	Joseph St-Pierre.....	Avril 20, 1906	Lac Trois Saumons.....	Pour le Lac des Trois Saumons comté de l'Islet.....	12 00	
MASKINONGE...	Gabriel Caron.....	Mai, 1899	Louiseville.....	Fleuve S-Laurent et le lac St-Pierre vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier.....	50 00	
MATANE.....	Paul Poirier.....		Amqui.....		50 00	
MEGANTIC.....	David Lemay dit Boudrier.....		New Ireland.....	Les lacs Truite, William, Black, St-Joseph et le comté de Mégantic.	75 00	
MONTMORENCY	Louis-Nap. Pouliot....	Août 6, 1904	St-Laurent de l'Ile d'Orléans.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	100 00	
V. de MONTREAL	Jos. Riendeau.....	Mai 18, 1904	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	300 00	
NICOLET.....	Honoré Dumont.....		Bécancourt (Nicolet)....	Rivière St-Laurent, lac St-Pierre dans les comtés de Nicolet, St-Maurice et Trois-Rivières.....	100 00	
OTTAWA	Paul Pilon.....	Juillet 1, 1905	Montebello.....	Pour la partie du comté d'Ottawa qui longe la rivière Ottawa.....	50 00	
	Germain Tremblay.....		Luskville.....	Pour le comté de Wright.....	25 00	
QUÉBEC (Ville).	A.-F. Dion.....	Nov. 4, 1903	Québec.....	Agent pour le chemin de fer Québec et Lac St-Jean.....	25 00	
RICHMOND	Geo. Williamson.....	Mai 2, 1902	Kingsburg.....	Pour le lac Brompton.....		
RICHELIEU.....	Paul Mongeau.....		St-Anne de Sorel.....	Pour le fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté Richelieu.....	100 00	
RIMOUSKI	Fabien Marin.....		St-Félicité.....	Fleuve St-Laurent, de Cap Chat à la rivière Blanche et la rivière Matane.....	75 00	
	Aug. Pinault.....		1907 St-Anaclet.....	Pour le comté de Rimouski.....	75 00	
ST-HYACINTHE.	Zoël Scott.....	Juillet 12, 1905	St-Hyacinthe le Confesseur.....	Pour le comté de St-Hyacinthe.....	50 00	
ST-JEAN.....	Wm. Cameraine.....	Oct. 4,	St-Jean.....		100 00	
	Patrice Dupuis.....	Mai 9, 1901	St-Luc.....	Pour la rivière des Iroquois à St-Luc.....	25 00	
	Pierre Lévesque.....		Grande Ligne.....	Rivière Richelieu de St-Jean exclusivement au lac Champlain.....	100 00	

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(62 Vict, Chap. 23, Art. 1, et amendement.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
SHERBROOKE...	T. Levasseur.....		St-Frs.-N. de Brompton	Lac des comtés de Sherbrooke et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et Wolfe...	\$ cts. 75 00	
SOULANGES.....	Auguste Leroux.....		St-Zotique.....	Fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Soulanges.....	50 00	
STANSTEAD.....	Munro Hand.....	Oct. 21, 1900	Georgeville.....	Pour la partie demi Est du lac Memphremagog.....	Pasdesalaire	
TEMISCOUATA..	Edmond Côté.....	1908	L'Île Verte.....	Fleuve St-Laurent, en front du comté Témiscouata.....	75 00	
TERREBONNE...	Parfait Joubert.....	Août 15, 1906	Terrebonne.....	Pour le district de Terrebonne.....	Pasdesalaire	
VAUDREUIL.....	Ambroise Mauffet.....	Mai 1, 1906	Ile Perrot Nord.....	Pour la division de l'Île Perrot, comté de Vaudreuil.....	50 00	
	Arthur Quesnel.....		Rigaud.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Fortune à Como.....	75 00	
	Victor Vinet.....	1900	Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Como à la Pointe Cascade.....	50 00	
VERCHÈRES.....	Domina Lorange.....	Avril 1, 1906	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères.....	25 00	
YAMASKA.....	Octave Courchesne.....	Mai 19, 1904	St-Thomas de Pierre-ville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre, vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François, dans le comté de Yamaska.....	100 00	

196

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,

Québec. 30 juin 1908.

197

GARDES-CHASSE ET PECHE
 POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.
 (Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.	Edouard Gagné.....	Juillet 3, 1905	Lac 16 Iles.....	Pour les cantons de Montcalm, Howard, Wentworth, Harrington et Arundel.....	Pasdesalaire	
	Wilf. Lajeunesse.....	Octobre 1907	St-Adolphe.....	Pour le comté d'Argenteuil.....	50 00	
	Gédéon Ouimet.....	Janvier 7, 1898	St-Adolphe de Howard.	Pour le comté d'Argenteuil.....	Pasdesalaire	
	Urgèle Paquet.....	Juillet 14, 1898	St-André.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	John Wiggins.....	Août 24, 1899	Avoca, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Chs.-R. Wisenborn....	Mai 27, 1907	Mille Iles.....	Pour le district de Mille Iles, Augmentation de Granville et la partie Est du canton Wentworth, Co. Argenteuil, et le lac Ouimet, de St-Sauveur, Co. Terrebonne.....	Pasdesalaire	
ARTHABASKA.	Henri Audet.....	Mars 15, 1898	Victoriaville.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Xavier l'Abbé.....	Avril 1, 1901	Arthabaska.....	Pour la province de Québec.....	25 00	
BAGOT.....	Bruno Burque.....	Avril 18, 1902	Acton Vale.....	Pour le canton d'Acton et la paroisse de St-Ephrem d'Upton. ...	Pasdesalaire	
	Chs.-Alf. Houle.....	Avril 16, 1901	St-Hugues.....	Pour le comté de Bagot.....	25 00	
BEAUCE.....	Gabriel Barberi.....	Janv. 26, 1898	St-Côme.....	Pour les cantons Marlow, Jersey, Metgermette, Linière, dans le comté de Beauce..	Pasdesalaire	

198

	Wm. Boyle.....	Sept. 15, 1891	Ditchfield.....	District du Lac Mégantic.....	Pasdesalaire	
	Adelbert Fortin.....	Sept., 1905	Beauceville.....	Pour le comté de Beauce.....	50 00	
	Octave Pomerleau.....	Nov. 21, 1901	Lambton.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
BEAUHARNOIS.	John Kelly.....	Avril 27, 1898	Beauharnois.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
BELLECHASSE.	Elzéar Leclerc.....	Juin 14, 1897	St-Raphaël.....	Pour le comté de Bellechasse.....	50 par année	
BÉRTHIER.....	Eug. Adam.....	Août 22, 1901	St-Barthélemi.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Arsène Demers.....	Juillet 14, 1899	St-Gabriel de Brandon..	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Olivier Dupuis.....	Juillet 14, 1897	St-Barthélemi.....	Pour le comté de Berthier.....	50 00	
	Ulric Granger.....	Janvier 4, 1898	St-Gabriel de Brandon..	Pour le comté de Berthier.....	Pasdesalaire	
BONAVENTURE.	Alex.-J. Adams.....	Février 6, 1904	Moore's Settlement.....	Pour le district comprenant la seigneurie de Métis, Co. Rimouski.	Pasdesalaire	
	Percy Baker.....	Juin 26, 1900	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Alf. Boissonneau.....	Mai, 1908	New Richmond.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
	Sam Cormier.....	Avril 1, 1905	Maria.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
	James Dea.....	Mai, 1908	Port Daniel.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
	Edm. Dea.....	Août 22, 1905	Port Daniel.....	Pour le comté de Bonaventure.....	Pasdesalaire	
	Alfred Downs.....	Juillet 25, 1898	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Alfred-G. Falls.....	Juillet 25, 1898	Assemetquagan.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	David Ferguson.....	Oct. 30, 1904	Dee Side.....	Pour la seigneurie de Métis.....	Pasdesalaire	
	John-A. Ferguson.....	Juillet 25, 1898	Chaîne de Rochers.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	John-J. Gillis.....	Sept. 7, 1898	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Adam Haley.....	Juillet 25, 1898	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire		
Dan. Lawlor.....	Juillet 25, 1898	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire		
Jos. Nadeau.....	Juin 21, 1906	St-Jean l'Evangeliste....	Pour le comté de Bonaventure.....	Pasdesalaire		
John-Porter Pratt.....	Juillet 25, 1898	Flat Lands.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire		
	Daniel Prentice.....	Août 5, 1899	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	

199

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—Suite.

(Art. 1415 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
BROME.....	Allen C. Armstrong...	Mai 21, 1900	Sutton	Pour le canton de Sutton.....	Pasdesalaire	
	James Brooke.....	Juillet 3, 1905	Glen Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton.....	Pasdesalaire	
	J.-W. Crandall.....	Nov. 28, 1904	Sutton Jct.....	Pour le canton de Sutton.....	Pasdesalaire	
	Walter Gorner.....	Juin 4, 1906	West Shefford.....	Pour le comté de Brome.....	Pasdesalaire	
	James Stowell.....	Sept. 1er, 1905	Sutton.....	Pour le comté de Brome.....	Pasdesalaire	
CHAMBLY.....	Fréd. Courtemanche.	Août 1er, 1903	Chambly.....	Pour le comté de Chambly et toute cette partie de la riv. Richelieu vis-à-vis du comté de Chambly..	50 00	
CHAMPLAIN.....	John Allan.....	Avril 27, 1898	La Tuque.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Aimé Beaulieu.....	Déc. 4, 1902	Ste-Flore.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	50 00	
	J.-A. Frigon.....	Janv. 16, 1900	St-Narcisse.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	Pasdesalaire	
	Adolphe Giguère.....	Avril 27, 1898	Grandes Piles.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Philorum Lafrenière..	Avril 27, 1898	Grandes Piles.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Joseph Leclerc.....	.....	St-Tite.....	Pour le comté de Champlain.....	50 00	
CHARLEVOIX..	Pierre Dallaire.....	Juin 23, 1901	Malbaie.....	Pour la rivière Malbaie.....	Pasdesalaire	
	Boniface Desgagné....	Sept., 1905	Ste-Agnès.....	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
	Geo. Duberger.....	Mai 27, 1893	Malbaie.....	Lac côte nord depuis la Pointe St-Charles à la riv. Watsheeshoo..	Pasdesalaire	

200

	Joseph Gagné.....	Sept. 8, 1899	Malbaie.....	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
	Onésime Gilbert.....	Février 20, 1904	St-Urbain.....	Pour cette partie du comté de Charlevoix, comprenant la paroisse de St-Urbain, Petite Rivière et tout le territoire au nord-ouest, aussi les îles vis-à-vis.....	50 00	
	G. Tremblay.....	Août, 1907	La Misère.....	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
CHATEAUGUAY	Alfred-Allen Aubray.	Août 24, 1899	Châteauguay	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Louis Préjent.....	Avril 2, 1894	Ormstown.....	Co. de Châteauguay et Huntingdon.	50 00	
CHICOUTIMI ET SAGUENAY.....	Alexandre Blais.....	Mai 1, 1902	Lévis.....	Pour cette partie de la Côte-Nord St-Laurent, depuis le Cap de Whittle en descendant vers la Pointe des Monts.....	100 00	
	A. Brotnertois.....	Sept. 29, 1905	Jonquière.....	Pour Jonquière.....	Pasdesalaire	
	Wm. Cummings.....	Oct. 30, 1900	Pointe aux Esquimaux.	Pour les îles Mingan.....	Pasdesalaire	
	J.-A. Fafard.....	Oct. 9, 1893	Pointe des Monts.....	Pour la côte nord depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc-Sablon.	100 00	
	Napoléon Fafard.....	Nov. 22, 1897	Pointe des Monts.....	Pour la partie de la côte Nord du Saint-Laurent entre Betsiamis et la Pointe des Monts.....	Pasdesalaire	
	William Foreman.....	Sept. 5, 1901	Kégasha.....	Sur l'étendue comprise entre les rivières Natashquan et Corcochoo.....	Pasdesalaire	
	Edouard Fortier.....	Sept. 5, 1901	Ile de Watagheistic.....	De l'Ile de Watagheistic à la Tête de la Baleine.....	Pasdesalaire	
	Joseph Galibois.....	Sept. 5, 1901	Pointe Moriez.....	De la rivière Chacochoo à l'Ile de Watagheistic.....	Pasdesalaire	
	Phidime Gauthier.....	Juillet 4, 1894	Chicoutimi	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50 00	

201

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.— Suite.

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
CHICOUTIMI ET SAGUENAY — Suite	Ed. Gobeil.....	Sept. 1, 1901	Chicoutimi	Pour le comté de Chicoutimi.....	Pasdesalaire	
	Edmond Joncas.....	Mai 23, 1906	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Elie Leblanc.....	Oct. 26, 1897	Longue Pointe de Mingan.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	A. Lévesque.....	Sept. 29, 1905	Chicoutimi.....	Pour Chicoutimi.....	Pasdesalaire	
	Théotime Mignault.....	Janv. 22, 1898	Rue Ste-Claire, Québec.	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à la rivière Pigou.....	50 00	
	W.-D.-H. Scott.....	Janv. 27, 1902	Mg. Labrador Company	Pour la seigneurie de Mingan.....	Pasdesalaire	
	J.-H. Topping.....	Avril 2, 1902	Les Escoumains.....	Pour le comté de Saguenay.....	Pasdesalaire	
	J.-E. Tremblay.....	Sept. 29, 1905	Hébertville.....	Pour Hébertville.....	Pasdesalaire	
	Maurice Turbis.....	Oct. 30, 1900	Pointe aux Esquimaux	Pour les îles Mingan.....	Pasdesalaire	
COMPTON	Jos. Chabot	Août 14, 1905	East Hereford.....	Pour le comté de Compton.....	Pasdesalaire	
	Moïse L. Roy.....	Mai 24, 1906	Malvina.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
DRUMMOND	Chas.-H. Bousquet.....	Août 15, 1904	Drummondville.....	Pour les comtés Drummond, Arthabaska, Nicolet et Lotbinière.....	50 00	
	J.-A. Racette.....	Mai 28, 1906	Drummondville.....	Pour le comté de Drummond.....	25 00	
GASPÉ	Timothée Auclair.....	Avril 8, 1905	Rivière à Claude	Pour les cs. Duchesnay et Christie.	50 00	
	Keneth Coffin.....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pasdesalaire	
	Cléophas Lemieux.....	Janvier 3, 1898	Mont-Louis	Pour le comté de Gaspé.....	50 par année	
	Jos.-R. Paterson.....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pasdesalaire	
	Jos. Simonneau.....	Sept. 21, 1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New Port et les seigneuries de Grande Rivière et l'abos.....	50 00	
HUNTINGDON ..	Peter Buchanan.....	Oct. 18, 1899	Dundee.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Arsène Demers.....	Juillet 14, 1898	St-Gabriel de Brandon.	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Wm. Fraser.....	Août 22, 1905	Dundee P. Q.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Andrew Gilmore.....	Mai 11, 1904	Athelstan.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Victor Levers.....	Avril 1, 1906	Huntingdon	Pour le comté de Huntingdon.....	50 00	
IBERVILLE.....	Arthur-N. Bissonette.	Août 22, 1901	Ile aux Noix.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	David Demers.....	Sept. 22, 1901	St-Paul (Iles aux Noix).	Pour cette partie du territoire comprise entre St-Jean et Lacolle, dans le comté de St-Jean, P. Q.	50 00	
ILES DE LA MADELEINE.	Benoit Eloquin.....	Août, 1907	Grande Entrée.....	Pour les Iles de la Madeleine.....	50 00	
	Edouard Massé.....	Août, 1907	Etang du Nord.....	Pour les Iles de la Madeleine.....	50 00	
JOLIETTE.....	Jos. Boucher.....		Ste-Béatrice.....	Pour le comté de Joliette.....	50 00	

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
KAMOURASKA.	Alcide Côté.....	Février 6, 1903	Hadlow (Lévis).....	Pour le comté de Kamouraska.....	Pasdesalaire	
	David Desjardins.....	Juin 13, 1887	Gardien du Phare, Ile aux Pèlerins.....	Ile aux Pèlerins (comté de Kamouraska).....	Pasdesalaire	
	Alphonse Ouellet.....	Oct. 13, 1900	St-Onésime.....	Pour les comtés de Kamouraska et l'Islet.....	50 00	
	Hypolite Rousseau....	Déc. 30, 1903	St-André.....	Pour le village de Kamouraska, St-Germain et St-André de Kamouraska et les Iles du fleuve St-Laurent vis-à-vis ces paroisses...	50 00	
	Jos. Sirois.....	Août 1, 1907	St-Elleuthère.....	Pour le comté de Kamouraska.....	50 00	
	Wm. Bossé.....		St-Bruno.....	Pour le comté de Kamouraska.....	50 00	
LAC ST-JEAN.....	Prosper Cleary.....	Mars 27, 1906	Roberval.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Pierre Desbiens.....	Oct. 21, 1897...	Roberval.....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean depuis et y compris la rivière Metabetchouan jusqu'à l'Ouest de la rivière Mistassini; au Sud et au Sud-Ouest du Lac St-Jean, et la partie du Lac St-Jean au-devant de ce territoire...	50 00	
	Frank Duchêne.....	Oct. 26, 1897	St-Jérôme, Lac St-Jean..	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Cléophas Girard.....	Janv. 14, 1895	St-Joseph d'Alma.....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean entre la Péribonka et la Métabetchouan et la partie du Lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	50 00	

204

	Jos. Girard.....	Sept. 3, 1897...	St-Prime.....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean, au nord du Lac St-Jean, située entre les rivières Mistassini et Péribonka et la partie du Lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	50 00	
	J.-V. Hamel.....	Sept. 29, 1905	St-Gédéon.....	Pour St-Gédéon.....	Pasdesalaire	
	D.-F. Hardy.....	Sept. 29, 3905	Chambord Junction.....	Pour Chambord.....	Pasdesalaire	
	George Lévesque.....	Sept. 29, 1905	Roberval.....	Pour Roberval.....	Pasdesalaire	
LAPRAIRIE.....	Arthur Matte.....	Janv. 10, 1895	St-Constant.....	Comté de Laprairie.....	50 00	
	Elz. Robidoux.....	Oct. 1907	Laprairie.....	Comté de Laprairie.....	500 00	
L'ASSOMPTION..	Ulric Lamoureux.....	Mai 26, 1898	St-Henri de Mascouche.	Pour le comté de l'Assomption.....	50 00	
LEVIS.....	T.-A. Poston.....	Juin 13, 1884	Lévis.....	Pour la province de Québec.....	75 00	
	Jos. Samson.....	Mai 4, 1905	St-Jean Chrysostôme....	Pour le comté de Lévis.....	50 00	
L'ISLET.....	Eug. Gamache.....	Déc. 3, 1903	L'Islet.....	Pour le comté de l'Islet.....	50 00	
LOTBINIÈRE.....	Johnny Augé.....	Sept. 1905	St-Flavien.....	Pour le comté de Lotbinière.....	100 00	
	W.-H. Taylor.....	Avril 19, 1905	St-Gilles.....	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse et St-Etienne.....	50 00	
MATANE.....	Edmond Boudreault.	Oct. 2, 1893	Causapsca.....	Pour la partie est du comté de Matane, le long de l'Intercolonial...	Pasdesalaire	
	Leo. Vander Burdell.	Oct. 17, 1903	Amqui.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Jean Côté.....	Juillet 1, 1905	Cap Chat.....	Pour le district du Cap Chat.....	50 00	
	Ignace Lavoie.....	Août 1, 1904	Amqui.....	Pour le district du Cap Chat.....	Pasdesalaire	
	Joseph Lemieux.....	Nov. 28, 1898	Méchins.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Arthur-J. Rioux.....	Juillet 25, 1892	Causapsca.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	David Wyers.....	Oct. 28, 1904	Robinsonville.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	

205

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
MEGANTIC.....	Sam. Jamieson.....	Avril, 1908	Jamieson, P. Q.....	Pour le comté de Mégantic.....	150 00	
MISSISQUOI.	J. A. Antwarp.....	Avril, 1908	Stanbridge.....	Pour le comté de Missisquoi.....	50 00	
	Alfred Brazeau.....	Juillet 1, 1908	Farnham.....	Pour le comté de Missisquoi.....	50 00	
	Frédéric Glasgow.....	Mars 21, 1898	St-George de Clarenceville.....	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	50 00	
	L.-R. Smith.....	Oct. 18, 1905	St-Armand.....	Pour le comté de Missisquoi.....	Pasdesalaire	
	Ernest-H. Wilkens....	Oct. 18, 1905	North Pinnacle.....	Pour le comté de Missisquoi.....	Pasdesalaire	
MONTCALM.....	Wm. Burns.....	Nov. 2, 1899	Rawdon.....	Pour le bassin de la rivière de l'Assomption et le lac Ouareau.....	50 00	
	Evariste Leboeuf.....	Avril 5, 1898	St-Emile.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Adolphe Riopelle.....	Sept. 1, 1904	St-Emile.....	Pour le comté de Montcalm.....	50 00	
	Ambroise Rowan.....	Sept. 12, 1902	Rawdon.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
MONTMAGNY.....	Joseph Martineau.....	Mars 1, 1901	St-François.....	Pour le comté de Montmagny.....	50 00	
MONTMORENCY	Wm.-Philip Dawson..	Nov. 9, 1900	Laval.....	Pour cette partie du comté de Montmorency, en arrière de la seigneurie de Beaupré et pour les paroisses de Laval et de St-Adolphe, dans la même seigneurie...	50 00	

206

	Auguste Lavoie.....	Mai 26, 1894	St-Tite des Caps.....	Pour le c. de Montm. (partie de)	25 00	
	Joseph Picard.....	Septem., 1905	St-François, I. O.....	Pour l'île d'Orléans.....	25 00	
	Jos. Roberge.....	Avril 17, 1906	St-François, I. O.....	Pour les eaux aut. l'île au Reaux.	Pasdesalaire	
V. de MONTRÉAL	James W. Cole.....	Févr. 12, 1898	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	J. E. Deslauriers.....	Août 9, 1897	Montréal.....	Pour la cité de Montréal.....	100 00	
	Auguste Dubray.....	Août 9, 1897	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	H.-G. Elliott.....	Août 14, 1895	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Walter-E. Ewing.....	Mai 21, 1906	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Camille Groleau.....	Juin 20, 1900	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	J.-F. Hanson.....	Sept. 12, 1900	Westmount.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	O.-S. Norman.....	Mars 7, 1902	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	W.-B. Norris.....	Juillet 23, 1901	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Jos. Riendeau.....	Décem. 1, 1899	Montréal.....	Pour cette partie du territoire le long du fleuve St-Laurent depuis Montréal incl. jusqu'aux Trois-Rivières, incl.....	Pasdesalaire	
	Adolphe Robidoux..	Sept. 15, 1905	Montréal.....	Pour le Parc de la Montagne Tremblante.....	400 00	
	C.-A. Roy.....	Mai 18, 1905	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	J.-I. Stearns.....	Août 14, 1895	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	John White.....	Août 15, 1901	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	E.-P. Plante.....	Janvier 1908	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	200 00	
NAPIERVILLE...	Louis Beauvais.....	Août 15, 1901	Caughnawaga.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Siméon Verner.....	Juin 15, 1899	St-Michel.....	Pour le comté de Napierville.....	25 00	
NICOLET.....	Johnny St-Ours.....	Octobre 5, 1897	Ste-Angèle.....	Pour le comté de Nicolet.....	25 00	

207

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
OTTAWA	Joseph Brazeau.....	Mai 26,	1898 Poupore.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Hyacinthe Charlebois.....	Mai 31,	1893 Ste-Angeline de Papi-neauville.....	Comté d'Ottawa.....	Pasdesalaire	
	L.-J. Crevier.....	Juin 1,	1899 Robinson.....	Pour les comtés d'Ottawa et Labelle	Pasdesalaire	
	Damien Desfossès.....	Juillet 21,	1898 Ponsonby.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Isaïe Giroux.....	Sept. 6,	1893 Canton Lochaber.....	Canton de Lochaber.....	Pasdesalaire	
	Jean-B. Lafleur.....	Juillet 14,	1898 L'Annonciation.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	A. Lafrenière.....		White Fish Lake.....	Comté d'Ottawa.....	150 00	
	Francis Lalonde.....	Octobre 8,	1903 N.-D. de la Salette.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	T. Loveday.....	Juillet 4,	1905 Ottawa.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	D. McDonald.....	Août 16,	1897 Point Comfort.....	Pour les comtés Ottawa et Pontiac	Pasdesalaire	
	Nap. Pagé.....	Sept.	1905 Hull.....	Pour le comté d'Ottawa.....	150 00	
	Thomas Paradis.....		Bouchette.....	Comté d'Ottawa.....	50 00	
	Evangéliste Raymond.....	Juin 28,	1901 Canton Montigny.....	Pour les lacs et territoires de chasse du Club du Grand Nominingue.	Pasdesalaire	
	Elie Rogers.....	Janv. 26,	1900 Cheneville.....	Pour le comté d'Ottawa.....	Pasdesalaire	
	E.-Frank Rinschick.....	Mars 14,	1902 Mulgrave.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	

208

	Erastus Stearns.....	Déc. 23,	1896 Point Comfort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.....	Pasdesalaire	
	Jérôme Valiquette.....	Mars 1,	1905 Labelle.....	Pour les cantons Joly, Clyde, Labelle et la Minerve.....	50 00	
	Geo.-E. Windsor.....	Sept. 6,	1895 Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	Pasdesalaire	
	H.-C. Yank.....	Mars 17	1903 Inlet.....	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon, Hartwell.....	Pasdesalaire	
PONTIAC.....	John Donelly.....	Janv. 13,	1898 Sheenboro.....	Pour le canton Sheen.....	Pasdesalaire	
	James Harkins.....	Mars 21,	1905 Waltham.....	Pour le comté de Pontiac.....	25 00	
	Pierre LeRoyér.....	Juin 29,	1900 Caughnawaga.....	Pour le comté de Pontiac.....	Pasdesalaire	
	Norman McCuaig.....	Sept. 23,	1897 Bryson.....	Pour la province de Québec.....	150 00	
PORTNEUF.....	Joseph Bureau.....	Mars 14,	1898 St-Raymond.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	J.-C. Doiron.....	Sept. 29,	1905 Rivière à Pierre.....	Pour la rivière à Pierre.....	Pasdesalaire	
	Nap. Galibois.....	Sept.	1905 Rivière à Pierre.....		600 00	
	Thaddée Laberge.....	Fév. 22	1904 Rivière à Pierre.....	Pour les comtés du Lac St-Jean, Portneuf et Québec.....	50 00	
	Ferdinand Labranche.....	Sept. 10,	1898 Portneuf.....	Pour le comté de Portneuf.....	Pasdesalaire	
	Eugène Myrand.....	Fév. 26,	1903 Grondines.....	Pour partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap-Santé Ecureuils, Pointeaux-Trembles et St-Augustin.....	50 00	
	Jos.-A. St-Jean.....	Sept. 29,	1905 St-Raymond.....	Pour St-Raymond.....	Pasdesalaire	

209

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
V. de QUÉBEC...	E.-T.-D. Chambers...	Oct. 8, 1902	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Napoléon Croteau.....	Mai 28, 1896	Lac à la Croix.....	Pour le territoire sous bail au nom du Triton F. & G. C.....	Pasdesalaire	
	J.-S. Dion.....	Fév. 20, 1905	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec	730 00	\$2 par jour
	Grégoire Fitzbag.....	Déc. 4, 1892	Beauport.....	Pour les comtés Champlain & Québec	Pasdesalaire	
	William Griffith.....	Juin 4, 1895	Québec.....	Pour la cité et le comté de Québec.	Pasdesalaire	
	Pierre Jobidon.....	Mai 9, 1901	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	E.-D.-M. Lamoureux.	Nov. 3, 1905	Lac Edouard.....	Pour le lac Edouard.....	Pasdesalaire	
	Chrys. Langelier.....	Mars 14, 1898	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Gust.-Adol. Langelier	Mars 14, 1898	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Emile Lefrançois.....	Oct. 9, 1905	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Félix Marois.....	Mai 15, 1901	Québec.....	Pour la cité de Québec.....	Pasdesalaire	
	Fred. O'Connell.....	Mai 22, 1900	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Port-neuf, Lac St-Jean, Chicoutimi...	200 00	
	Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906	Lac Edouard.....	Pour le district du lac Edouard.....	Pasdesalaire	
	Samuel Seed.....	Sept. 17, 1903	Stoneham.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	Dr Hy. Ivers.....	Mars 2, 1889	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
RICHMOND.....	L.-L. Gale.....	Août 19, 1898	St-Cyr Siding.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	T. Levasseur.....	Août 22, 1899	St-F.-X. de Brompton...	Pour les comtés de Sherbrooke, Stanstead, Richmond et Wolfe.....	75 00	
RICHELIEU.....	Etienne Provençal...	Juillet 28, 1897	Ste-Anne de Sorel.....	Pour le comté de Richelieu.....	50 00	
RIMOUSKI.....	Christophe Cormier..	Oct. 30, 1900	Pointe aux Esquimaux..	Pour Rimouski et Timiscouata.....	Pasdesalaire	
	Auguste Lepage.....	Oct. 28, 1899	St-Blandine.....	Pour le comté de Rimouski.....	Pasdesalaire	
	Dugald Myles.....	Fév. 6, 1904	Ristigouche.....	Pour le district comprenant la seigneurie, Métis.....	Pasdesalaire	
	Ernest Ouellet.....	Juin 1, 1905	St-Fabien de Rimouski	Pour la partie supérieure du comté de Rimouski.....	50 00	
	Elzéar Pelletier.....		St-Gabriel.....	Pour le comté de Rimouski.....	50 00	
ST-HYACINTHE.	Jos. Jodoin.....	Juillet 12, 1905	Ste-Marie-Madeleine....	Pour le comté de St-Hyacinthe.....	25 00	
ST-JEAN.....	Wm. Cameraire.....	Août 17, 1897	St-Jean.....	Pour les comtés de St-Jean, Napierville, Laprairie, Châteauguay et Beauharnois.....	200 00	
	James Finlay.....	Octobre 2, 1893	St-Jean.....	Districts de Bedford, Iberville et St-Hyacinthe.....	Pasdesalaire	
ST-MAURICE.....	Arthur Daveluy.....	Sept. 5, 1893	Yamachiche.....	Pour cette partie du comté de St-Maurice, qui longe le lac St-Pierre	50 par année	
	A.-W. Drew.....	Avril, 1908	Yamachiche.....	Pour le comté de St-Maurice.....	50 00	
SHEFFORD).....	Lucien Barbeau.....	Sept. 1905	Laurenceville.....	Pour le comté de Shefford.....	50 00	
	Fred.-Furten Lamb...	Nov. 3, 1899	Stuckely-Sud.....	Pour le comté de Shefford.....	Pasdesalaire	
	J.-Bruce Payne.....	Août 10, 1897	Granby.....	Pour le comté de Shefford.....	Pasdesalaire	
	Télesphore Robert.....	Sept., 1905	Roxton Falls.....	Pour le comté de Shefford.....	50 00	
SHERBROOKE .	Alfred Gendron.....	Nov. 20, 1905	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	100 00	
	McMillen.....	Sept. 1, 1905	Rock Forest.....	Pour le lac Magog.....	Pasdesalaire	
	C.-E. Ross.....	Mai 16, 1898	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
	J.-E. Vallières.....	Sept., 1905	St-Elie d'Orford.....		25 00	

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1908.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements)

COMTÉS.	NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	DISTRICT.	Salaire.	Remarques.
					\$ cts.	
SOULANGES.....	Louis-Joachim Giroux	Fév. 15,	1898 St-Ignace de Côteau du Lac.....	Pour le comté de Soulanges.....	25 00	
	Honoré Lalonde.....	Fév. 15,	1898 Côteau Landing.....	Pour le comté de Soulanges, à partir du Côteau Landing jusqu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent	25 par année	
STANSTEAD.....	E.-M. Campbell.....	Oct., 17,	1903 Stanstead Junction.....	Pour la province de Québec.....	Pas desalaire	
	J.-R. Roy.....	Sept.,	1905 Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead.....	50 00	
TEMISCOUATA..	Thomas Bélanger.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	George Bourgoin.....	Mars 16,	1901 Les Fourches du Squat-teck.....	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Paul-J. Cloutier.....	Déc. 1,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour les comtés de Témiscouata et Rimouski.....	50 00	
	Alphé Côté.....	Janv. 14,	1901 Ile Verte.....	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Thomas Fraser.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Ovide Lucas.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Damase Pinette.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Jules Pinette.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Noël Pinette.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Jack Russell.....	Fév. 11,	1901 N.-D. du lacTémiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	Pas desalaire	
	Edmond Têtu.....	Mars 16,	1901 Ste-Rose du Dégelé.....	Pour le comté de Témiscouata.....	25 00	
TERREBONNE..	Aleide Daoust.....	Avril 1,	1906 St-Jérôme.....	Pour les comtés de Terrebonne, Ottawa et Joliette.....	720 00	
	Jos. Danzereau.....	Mars 1,	1900 St-Faustin.....	Pour les Co. Terrebonne et Ottawa	Pas desalaire	
	Moïse Fleurant.....	Sept.,	1905 Ste-Jovite.....	Pour le comté de Terrebonne.....	50 00	
	P.-J.-P. Lafrance.....	Sept. 29,	1905 St-Jérôme.....	Pour St-Jérôme.....	Pas desalaire	
	R. Prud'homme.....	Août,	1907 St-Jérôme.....	Pour le comté de Terrebonne.....	300 00	
	Jos. Pelletier.....	Août,	1908 St-Faustin.....	Pour le comté de Terrebonne.....	300 00	
TROIS-RIVIÈRES.	Louis-Trefflé Boulard	Avril 2,	1906 Trois-Rivières.....	Pour la cité des Trois-Rivières.....	100 00	
VAUDREUIL.....	Frank-H. Clarke.....	Août 22,	1901 Hudson Heights.....	Pour la province de Québec.....	Pas desalaire	
	A. Quesnel.....	Août 22,	1899 Rigaud.....	Pour le comté de Vaudreuil.....	25 00	
VERCHÈRES.....	Jos. Ménard.....	Sept.,	1905 Verchères.....	Pour le comté de Verchères.....	25 00	
WOLFE.....	Johnny Gauthier.....	Sept.,	1905 D'Israëli.....	Pour le comté de Wolfe.....	50 00	
YAMASKA.....	Wm. La Plante.....	Juillet 3,	1903 Yamaska.....	Pour le comté de Yamaska et toute la Baie La Vallière.....	50 00	
	Noël Paulhus.....	Fév. 15,	1898 Yamaska.....	Pour la partie du comté de Yamaska comprise entre la rivière Yamaska et la Baie du Febvre..	50 00	

212

213

HECTOR CARON,
Surintendant des pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

VI.

SERVICE DU CADASTRE.

Rapport du géomètre du bureau du Cadastre, à Montréal.

Bureau du Cadastre,

Montréal, 7 décembre 1908.

L'honorable Charles R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport des travaux exécutés par les employés du Cadastre, à Montréal, durant l'année fiscale finissant le 30 juin 1908.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Rouville, Ottawa, Laval, St-Hyacinthe, Bagot, Laprairie, Chambly et Soulanges, trois cent dix numéros originaux et de subdivisions ont été arpentés, vérifiés et corrigés en vertu de l'article 2174 du Code civil. Les plans et les livres de renvoi ont été, dans chaque cas, amendés et transmis au département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries pour y être approuvés et signés.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Laval, Chambly et Vaudreuil, trois cent quarante numéros originaux du cadastre ont été subdivisés en treize mille six lots à bâtir, en vertu de l'article 2175 du Code civil. Les plans et les livres de renvoi de ces subdivisions ont été examinés et un rapport spécial a été préparé dans chaque cas.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier et Laval, mille quatre cent dix numéros du cadastre ont été annulés, en vertu de l'article 2175 du Code civil et des articles 5677 et 5678 des Statuts Refondus de la province de Québec. Les plans et les livres de renvoi, en chacun de ces cas, ont été transmis au département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries pour y être approuvés et signés.

En outre de l'exécution des travaux susmentionnés et des renseignements donnés verbalement au public, relativement aux plans et autres documents déposés à ce bureau, trois cent dix lettres ont été écrites et trois cent soixante-une ont été reçues et enregistrées.

Le tout respectueusement soumis.

THOMAS KIRK, A.-G.,

Géomètre du Cadastre.

ÉTAT indiquant une partie du travail exécuté dans le Bureau du Cadastre,
durant l'année expirée le 30 juin 1908.

Lettres reçues et enregistrées.....	750
Lettres écrites et expédiées.....	860
Instructions pour nouveaux cadastrages.....	4
Plans et tracés copiés et collationnés	80
Désignations de lots copiées.....	4,368
Désignations de lots collationnées.....	9,963
Examen de plans et de livres de renvoi officiels.....	6
Examen de plans et de livres de renvoi, subdivisions de lots.....	198
Nombre de parcelles contenues dans ces subdivisions.....	14,718
Désignations de lots (abrégées) copiées et collationnées.....	5,372
Réquisitions pour chèques.....	98

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

CHS. CHARTRE,
Secrétaire du cadastre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

Tableau général indiquant la superficie et le nombre de lots cadastrés du 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.

Comté.	Localités cadastrées.	Nombre de lots portés au livre de renvoi.	Superficie. Acres.	Nom de l'arpenteur.
Pontiac.....	Campbell's Bay, village.....	244	960	P.-P.-V. du Tremblay.
do	Bryson, do	516	1,200	do
do	Portage du Fort, do	300	1,280	do
do	Grand Calumet, canton.....	583	55,600	do
Champlain.....	Ste-Anne de la Pérade, paroisse (revision).	1,000	67,840	do
Terrebonne.....	Paroisse Ste-Agathe des Monts, partie con- stituant le village de Ste-Agathe des Monts (revision).....	550	1,440	J.-P.-B. Casgrain.
	Totaux.....	3,193	128,320	

CHS. CHARTRE,
Secrétaire du Cadastre.

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

ÉTAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du cadastre, dans la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux, jusqu'au 30 juin 1908.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866	\$2,033 18	
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....	4,401 89	
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....		\$ 6,435 07
do do do 1869.....		6,963 50
do do do 1870.....		8,925 95
do do do 1871.....		12,733 51
do do do 1872.....		16,202 70
do do do 1873.....		20,000 00
do do do 1874.....		18,202 00
do do do 1875.....		26,148 95
do do do 1876.....		44,518 33
do do do 1877.....		56,100 21
do do do 1878.....		93,899 79
do do do 1879.....		100,000 00
do do do 1880.....		65,223 78
do do do 1881.....		65,610 66
do do do 1882.....		40,000 00
do do do 1883.....		41,960 00
do do do 1884.....		30,993 00
do do do 1885.....		36,000 00
do do do 1886.....		20,000 00
do do do 1887.....		21,000 00
do do do 1888.....		29,000 00
do do do 1889.....		30,000 00
do do do 1890.....		38,000 00
do do do 1891.....		31,000 00
do do do 1892.....		58,000 00
do do do 1893.....		19,985 00
do do do 1894.....		20,000 00
do do do 1895.....		20,000 00
do do do 1896.....		20,000 00
do du 1er de juillet 1896 au 9 janvier 1897.....		12,036 73
do du 9 janvier au 30 juin 1897.....		6,627 36
do durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....		20,000 00
do do do 1899.....		12,000 00
do do do 1900.....		15,000 00
do do do 1901.....		17,000 00
do do do 1902.....		15,000 00
do do do 1903.....		13,199 37
do do do 1904.....		14,000 00
do do do 1905.....		15,000 00
do do do 1906.....		15,000 00
do do do 1907.....		15,000 00
do do do 1908.....		15,000 00
		1,214,773 87

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.

NOMS.		
BUREAU DE MONTREAL.		
G.-A. Varin.....	Allocation, 12 mois, 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.	531 08
Thos. Kirk.....	Salaire, do do do	1,448 33
do	Dépenses de bureau, do do do	163 35
R. Décary.....	Salaire, do do do	465 00
<i>Dépenses générales.</i>		
Chs. Chartré.....	Allocation, 12 mois, 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.	534 18
Geo.-B. du Tremblay.....	do do do do	200 00
A.-J. Huot.....	Salaire, do do do do	300 00
Pierre Gosselin.....	do do do do	1,098 00
W.-J. Girard.....	do do do do	1,098 00
J.-L. Riel.....	do 1er juillet 1907 au 1er mars 1908.....	400 00
A.-A. Genest.....	do 15 janvier au 30 juin 1908.....	420 00
George Monfette.....	do 3 mars au 28 avril 1908.....	114 00
L. Carignan.....	do 5 mars au 28 avril 1908.....	118 00
Abel Lavoie.....	Services extras comme messenger.....	25 00
S. Trahan.....	Salaire 1er mars au 30 juin 1908.....	366 00
C.-A. Bourget.....	Copie de plans.....	51 69
P. Gosselin.....	do	30 95
J.-H. Samson.....	do	24 00
W.-J. Girard.....	do	15 85
J. Duchamp.....	do	25 00
Geo.-B. du Tremblay.....	do	18 00
F.-X. Fafard.....	do	10 00
P. Jobidon.....	do	155 00
L.-A. Dufresne.....	do	15 25
E.-L. Bourbeau.....	Copie de livres de renvoi.....	37 89
Mlle Alice Martin.....	do do	15 73
Mme Geo. Moffatt.....	do do	25 35
Mlle C. Pelland.....	do do	19 17
J.-A. Rouleau.....	do do et collation do.....	373 65
L. Carignan.....	do do	22 80
Mme E.-B. Larivière.....	do do	48 60
Mlle Hortense Gagnon.....	do do	14 45
Mlle Alice Belleau.....	do do	29 80
Mlle Eugénie Gagnon.....	do do	35 00
F.-A. Cleveland.....	Vérification et correction cadastre, ville Richmond...	13 25
do	do do Melbourne, Cleveland	49 75
do	do do do	10 00
do	do do ville Richmond.....	16 75
Thos. Kirk.....	do do Longueuil.....	70 30
N.-J.-Emile Lefrançois.....	do do Ste-Flavie, frais de voyage.....	60 00
do	do do paroisse Ste-Anne de	
do	de la Pérade, dépenses et rémunération suppl.	125 00
do	do do do	200 00
do	Vérification et correction cadastre, St-Stanislas, dépenses et rémunération supplémentaire.....	60 00
do	Vérification et correct. cadastre, village Kamouraska	25 00
do	do do paroisse Ste-Anne de	
	la Pérade, dépenses et rémunération supplém.	100 00
	A reporter.....	

ÉTAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1907 au 30 juin 1908.—*suite.*

NOMS.	—	—
	Report.....	.....
N.-J. Emile Lefrançois.....	Vérification et correction cadastre, paroisse St-Anne de la Pérade, dépenses et rémunération supplém.	98 75
P.-P.-V. du Tremblay.....	Vérification et correction cadastre, Calumet, etc.....	500 00
do	Revision cadastre, Litchfield, Calumet, etc.....	398 77
do	do Bryson, Campbell's Bay, etc.....	450 00
do	do Bristol, etc.....	91 65
do	Vérification de plans et de notes d'arpentages, cadastre St-Benoit, Jos. Labre, Cookshire et Sawyerville.	412 55
do	Vérificat. et correct. cadastre Ste-Anne de la Pérade	246 00
do	do do Chambly, paroisse de Longueuil, etc.....	402 25
do	do do do	500 00
A.-E.-B. Couchesne.....	Confection de plans, chemin de fer National Transcontinental, adaptés au cadastre officiel.....	366 00
P. Jobidon... ..	Pour préparation de la carte de Québec et lac St-Jean indiquant les territoires de chasse et de pêche. ...	100 00
Hy. O'Sullivan	Vérificat. et correct, cadastre, paroisse Ste-Catherine	45 00
Pierre Gosselin.....	do do Ascot, etc., dépenses et rémunération supplémentaire.....	75 00
do	do do do	129 50
do	Vérificat. et correct., cadastre, Fox, etc., dépenses et rémunération supplémentaire	200 00
N.-H. Greene.....	Balance, cadastre Ascot,	147 90
J.-P.-B. Casgrain.....	Revision cadastre, Ste-Agathe des Monts.	400 00
Arthur du Tremblay.....	Balance retenue de 10 p. c. sur cadastre des cantons Dalmas, Dolbeau et Pelletier	63 50
do	A compte, cadastre, cantons Taillon, etc.....	190 00
T. Simard.....	do do Ville-Marie et Duhamel	200 00
Thos. Tremblay	do do Orford	200 00
Victor Lafrance.....	Blancs de livres de renvoi, impression et reliure.....	357 98
W. Clint	Un séchoir.....	1 50
J.-E. Vincent.....	Impressions.....	47 55
Chs. Vézina.....	Etais en fer blanc	19 00
Chs. Chartré.....	Services extras du 1er juillet 1906 au 30 juin 1908 (pour 2 ans).....	300 00
Cie Chicic.....	1 ruban (mesure)	3 25
J. Rondeau.....	Un morceau feutre pour copies au bleu.....	3 00
W.-H. Lovell.....	Copie descriptions de lots, cadastre Ascot	15 00
Chs. Chartré.....	Dépenses de voyage, bureau du cadastre, Montréal...	24 06
L'Hon. Trésorier provincial.	Contributions au fonds de pension.....	32 92
		15,000 00

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1908.

VII.

RAPPORT DU COMPTABLE.

ÉTAT des recettes du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
pour les douze mois expirés le 30 juin 1908.

Mines.....	\$62,737 60
Pêcheries et chasse.....	99,500 58
Honoraires	5 50
	<hr/>
	162,243 68

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,

Comptable.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1908.

ÉTAT des dépenses au Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
pour les douze mois expirés le 30 juin 1908.

Chemins de colonisation.....	\$140,000 00
Sociétés de colonisation	4,000 00
Immigration	5,200 00
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal	500 00
Société Protectrice d'Immigration des Femmes, Québec.....	250 00
Publication de cartes.....	2,000 00
Pêcheries et chasse.....	33,000 00
Service d'enregistrement (Cadastré).....	15,000 00
Mines.....	8,000 00
COMPTES EN SUSPENS.	
Remboursements	19,872 00
	\$227,822 00

S. DUFALT,

Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1908.

TABLE DES MATIÈRES.

Lettre du Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.....	v
I. <i>Chemins et ponts de colonisation.</i> —Rapports du secrétaire de la Branche de la colonisation.—Tableaux.....	1
II. <i>Sociétés et agences de colonisation.</i> —Rapports des sociétés de Québec et de Sherbrooke.—Rapport des agences de Québec et de Montréal.....	115
III. <i>Immigration.</i> —Rapports des agences de Québec et de Montréal.—Rapport de la “ Société Nationale d’Immigration des Femmes ” et de la “ Société Protectrice des Immigrantes ”.—Statistiques du rapatriement	125
IV. <i>Mines.</i> —Rapport sommaire du surintendant et inspecteur des mines	139
V. <i>Pêcheries et chasse.</i> —Rapports du surintendant des pêcheries et de la chasse.—Tableaux des territoires de chasse, des rivières et des lacs sous licence, des clubs constitués en corporation, des gardes-chasse, des gardes-pêche et des inspecteurs des districts	148
VI. <i>Cadastre.</i> —Rapport du géomètre du cadastre, à Montréal.—Statistiques du secrétaire du cadastre, à Québec.—Tableaux des dépenses	214
VII. <i>Recettes et dépenses du ministère.</i> —Rapport du comptable.....	221